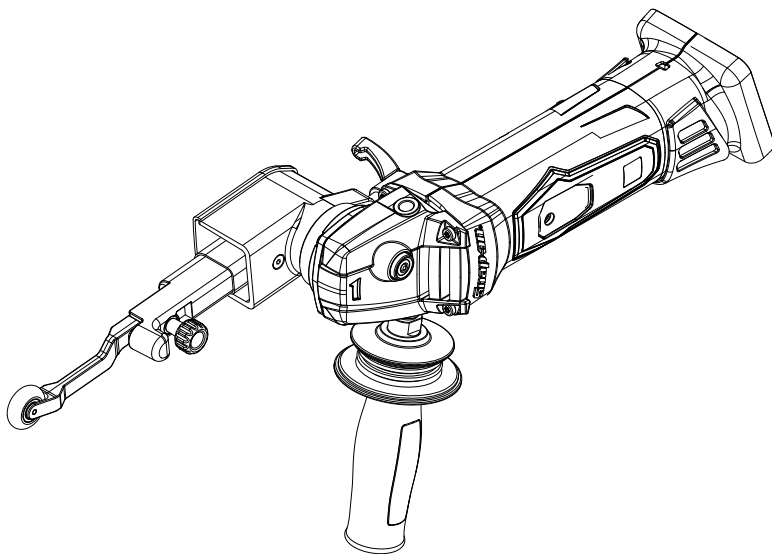




CTBF8818

Cordless Band File



- EN ORIGINAL INSTRUCTIONS
- NL VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING
- FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
- DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNGEN
- IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
- ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
- JA 原文説明書の翻訳



CTBF8818

Cordless Band File

Safety Messages

Snap-on Tools Company provides safety messages to cover reasonable situations that may be encountered when operating, servicing or repairing cordless tools. It is the responsibility of operators and servicing technicians to be knowledgeable about the procedures, tools and materials used, and to satisfy themselves that the procedures, tools and materials will not compromise their safety, that of others in the work place or the tool.

General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

AUSTRALIA/NEW ZEALAND:

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply rated 30 mA or less.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Personal protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury or fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a BATTERY pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130 °C) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the BATTERY pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the BATTERY and increase the risk of fire.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged BATTERY packs. Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific Safety Rules

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Cordless Band File Safety Messages



Improper use of power tools and accessories can cause broken tools.

- Be sure these instructions accompany the tool when passed from one user to a new or inexperienced user.
- Do not remove any labels. Replace all damaged labels.

Broken tools can cause injury.



Cordless tools can spark.

- Do not lubricate or clean tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, gasoline, diesel or jet fuel.

Sparks can ignite fumes and cause fire.



Risk of contamination from hazardous dust.

- Wear an approved dust mask or respirator when using power tools that create dust.

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Inhaling hazardous dust can cause injury.



Power tools can cause flying particles during use.

- **Wear safety goggles, user and bystanders.**

Flying particles can cause injury.



Power tools generate noise.

- **Wear hearing protection, user and bystanders.**

Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Power tools vibrate.

- **Avoid prolonged exposure to vibration, repetitive motions and uncomfortable positions.**
- **Stop using the tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.**
- **Do not use the tool if it vibrates too much, makes unusual noises, has loose parts, or shows any other signs of damage.**
- **If the tool malfunctions, discontinue use and immediately arrange for service and repair.**

Prolonged exposure to vibration, repetitive motions and uncomfortable positions can cause injury.

Sudden changes in motion or position can occur while using the tool.

- **Anticipate and be alert for changes in motion during start up and operation.**
- **Maintain a secure grip.**
- **Anticipate reaction force. Adjust your stance and hold tool securely.**

Sudden changes in motion or position can cause injury.



Risk of entanglement.

- **Keep body parts away from rotating parts.**
- **Wear protective hair covering to contain long hair.**
- **Keep handle dry, clean and free from oil and grease.**
- **Do not lock or tape the trigger in the ON position.**
- **Remove battery pack before changing accessories.**

Entanglement can cause injury.

Using damaged or incorrect belts.

- **Do not use chipped, cracked or damaged belts.**
- **Use belts rated at tool RPM (product specific) or higher.**
- **Securely tighten belt before operating the tool.**

Flying particles can cause injury.

Avoid contact with the belts.

- **Keep body parts away from the belts.**
- **Handle the sharp edges of the belts with care.**
- **Remove the belt from the tool before cleaning or sharpening.**

Contacting the sharp edge of the belt can cause injury.

Battery Pack Safety Messages

WARNING



Risk of explosion or fire.

- **Do not store the tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 120°F (49°C).**
- **CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 charger will not charge battery when temperature is below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C).**
- **Do not incinerate the battery, even if severely damaged or completely exhausted. The battery may explode in fire.**
- **Cover the battery pack terminals with heavy adhesive tape after removing the battery pack.**
- **Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**
- **Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.**
- **Charge battery pack in a well ventilated area.**

Explosion or flames can cause injury.



Risk of electric shock.

- **Do not disassemble the battery.**
- **Do not short circuit the battery.**
- **Charge battery pack only with Snap-on brand chargers for specified battery packs.**
- **Disconnect battery pack when not in use, before servicing and when changing accessories.**
- **Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.**

Electric shock or fire can cause injury.



Risk of burn.

- **Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature.**
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.

Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

- When battery pack is not in use, do not place it in a clothing pocket.

Battery leakage or sparks may cause burns or fire.



Risk of short circuit and fire.

- Do not short battery pack.
- Do not touch the terminals with any conductive material.
- Avoid storing battery pack with conductive materials such as nails, screws, coins, and other metallics objects.
- Do not carry battery pack in aprons or pockets that contain conductive objects.

Short circuit can cause fire and severe burns.

Safety Rules for Battery Disposal



The **RBRC™** Seal on the lithium-ion battery contained in this product indicates that **Snap-on** is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life.

Snap-on's involvement in this program is part of its commitment to protecting our environment and conserving our natural resources.

FCC Regulations



This device complies with Part 15, Subpart B of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Risk of explosion or fire.

- Do not throw away used batteries! Return your battery to a **Snap-on** authorized repair center for recycling.

Explosion or flames can cause injury.



Risk of fire.

- Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals.
- Prior to recycling, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Fire can cause injury.

Battery Charger Safety Messages



Risk of electric shock and fire.

- Do not insert battery pack into charger if case is cracked or damaged.

Electric shock and fire can cause injury.

- To reduce the risk of electric shock, this power cord (for USA version) has a polarized plug, (one blade is wider than the other.) This plug will fit in on a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug; if it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- Use the CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 charger only with the CTB185/CTB8187 rechargeable battery packs; Charging of any other types of batteries may cause batteries to burst, causing injury and damage.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Never attempt to connect two chargers together.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Be sure the cord is not stepped on, tripped over, damaged, or stressed.



Risk of explosion.

- Wear safety goggles, user and bystander.

Explosion can cause eye injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Risk of electric shock and fire.

DANGER—TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

- This manual contains important safety and operating instructions for the Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 Charger.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- CAUTION**—To reduce risk of injury, charge only CTB185/CTB8187 type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not expose charger to rain, moisture, or snow.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce the risk of damage to cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not operate the charger with damaged cord - replace it immediately.
 - Cord replacement for CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 charger must be done with identical Snap-on cord.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
- The appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Never attempt to connect two chargers together.
- Have your charger serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the charger is maintained.
- For the location of the nearest Snap-on repair center, please call Snap-on customer service at 1-877-762-7664.
- To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those marked on the battery.
- Never smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery or engine.
- Never charge a frozen battery.
- Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
- Do not use an extension cord unless absolutely necessary. If an extension cord must be used, make sure that the:
 - Pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape of those of the plug on the charger,
 - Extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
 - Wire size is large enough for AC ampere rating of charger as follows

100-120 Volt Charger Cord Length (feet)	Wire Size (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 Volt Charger Cord Length (meters)	Wire Size (mm)
50	0.75
75	1.0

Recommended Extension Cord Length

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Functional Description

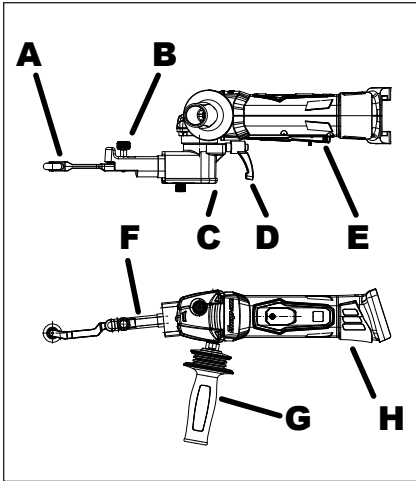


Figure 1: Cordless Band File

- A – Sanding Arm Attachment
- B – Rotary Knob
- C – Cover Plate
- D – Locking Arm for Head
- E – Paddle ON/OFF Switch
- F – Tensioning Arm
- G – Anti-vibration Handle
- H – Dust Cover

Specifications

Motor Voltage	18.0 VDC
Drive	Knurled Belt Spindle
Free Speed	1575 ft/min
Weight	5.7 lbs. (2.6 kg)
Length	16.5" (419 mm)
Operating Temperature	
.....	-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)
Storage Temperature	
.....	-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)
Noise* (Tested in accordance with ISO 15744)	
Sound Pressure Level (A)	81.9 dB
Uncertainty, K	3.0 dB
Sound Power Level (A)	92.9 dB
Uncertainty, K	3.0 dB
Vibration* (Tested in accordance with ISO 28927)	
Vibration Level	1.88 m/s ²
Uncertainty, K	0.24 m/s ²

*These declared values were obtained by laboratory type testing with the stated standards and are not adequate for use in risk assessments. Values measured in individual work places may be higher. Values and risk of harm experienced by an

individual user are unique and depend upon the environment and manner in which the user works, the work piece and the workstation design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user.

Snap-on disclaims liability for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure determined in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.

Symbology

SYMBOLY	
	REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET
	WEAR EYE PROTECTION
	WEAR HEARING PROTECTION
	VIBRATION HAZARD
V	VOLTS
---	DIRECT CURRENT
n_0 xxx/min	NO LOAD SPEED
CE	CE MARKING
cULus	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY
FCC	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	DOUBLE INSULATION

BFP	BACK FEED PROTECTION
	PROPERLY RECYCLE BATTERY
	DO NOT THROW IN GARBAGE
	CALIFORNIA - TITLE 20 COMPLIANT
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKING

Battery Pack Specifications

	CTB185	CTB8187
Type	Lithium-Ion	Lithium-Ion
Voltage	18 VDC (3.6 V x 5 cell pairs)	18 VDC (3.6 V x 5 cell pairs)
Weight	~1.5 lbs (0.68 kg)	~1.5 lbs (0.68 kg)
Charge Time	refer to section Battery Charging	
Life	1000 cycles (1 cycle=1 charge and 1 discharge)	
Capacity	5.0 Ah	5.0 Ah
Discharge Temperature Range	-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)	

Battery Charger Specifications

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Input	100-240V, 50/60 Hz
Output	5.0 A
Output USB Power Port	5.0VDC@0.5A
Weight	~2.11 lbs (0.95 kg)
Charging Temperature Range (CTB185/CTB8187)	32°F(0°C) to 113°F(45°C)

WARNING

DO NOT BLOCK VENT OPENINGS!

Operation

The *Snap-on* Cordless Band File is ideal for a wide variety of sanding and grinding jobs in both automotive and industrial fields. The tool is limited to the use of 1/4"-3/4" wide, 18" long belts which provide for a wide variety of grinding applications.

Application

Switching On and Off

Note: The tool comes with a controlled slow-start safety feature to reduce the reactions on the user and the accessory.

Paddle ON/OFF Switch

- To turn the tool on, rotate the trigger safety toward the rear of the tool.
- Squeeze the paddle trigger.
- While the tool is running, the trigger can be held in the "on" position at various positions along the paddle without maintaining pressure on the safety.
- To turn the tool off, release the paddle and the safety. The trigger will return to the off position with the safety automatically engaged.

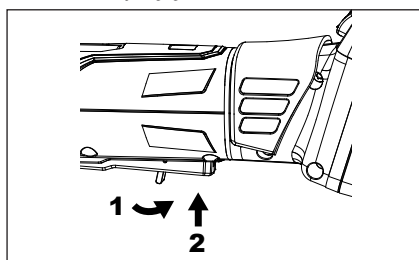


Figure 2: Turning the Tool ON.

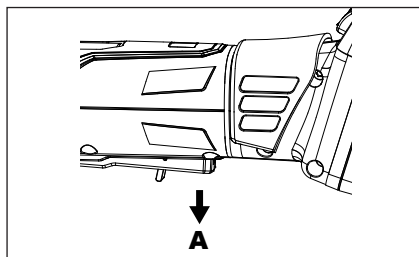


Figure 3: Turning the Tool OFF

A – Release

! WARNING

If the cordless band file does not operate in this matter, remove the battery and send the tool to an Authorized Service Center.

Attaching the Additional Handle

! WARNING

Always work with the additional handle attached! Attach the additional handle on the left or right of the machine and secure. Attach the additional handle to the side facing away from the sanding belt.

Turning the Sanding Head to Operating Position

Loosen the locking screw using the hexagon spanner and, if necessary and depending on the task at hand, turn the sanding head. The sanding head must be positioned in the permitted working area. Firmly tighten the locking screw



Figure 4:

! WARNING

Each time before you start work, verify that the locking screw is sufficiently tightened to ensure that the sanding head does not move. Otherwise, the sanding belt may come in contact with the user. Loss of control can cause personal injury.

Dust filter

! WARNING

Always fit the dust filter if the surroundings are heavily polluted.

! WARNING

The machine heats up faster when the dust filter is fitted. It is protected by the electronics system from overheating.

To fit:

Attach the dust filter as shown.

To remove:

Holding the dust filter at the edges, raise it slightly and then pull it downwards and remove.



Figure 5:

Rotating Battery Pack

The rear section of the machine can be rotated 270° in three stages, thus allowing the machine's shape to be adapted to the working conditions. Only operate the machine when it is in an engaged position.



Figure 6:

Removing/Inserting the Battery Pack

Removal:

Press the battery pack release button and pull the battery pack forwards.

Inserting:

Slide in the battery pack until it engages.

Use

Sanding Belt Replacement

1. Manually loosen screw and remove cover.
2. Pull tensioner arm backwards and remove sanding belt. Refer to section,
3. Place the new sanding belt on the rollers such that its direction of circulation (arrows on the inside of the sanding belt) matches the arrows on the cover. Place the sanding belt first on the drive shaft and then on the roller on the sanding attachment.
4. Replace the cover and tighten the screw by hand.

5. Check the belt run.
6. Adjusting the belt run, refer to section Adjusting Belt Run.



Figure 7:

Adjusting Belt Run



Using the screw (2), adjust the sanding belt (while the machine is not in operation and the battery pack is removed) so that it runs in the centre of the sanding belt roller.

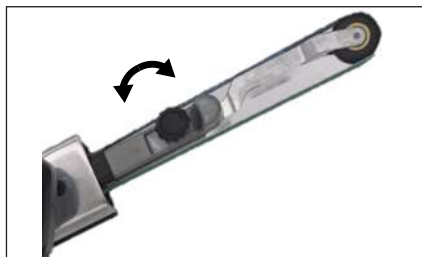


Figure 8:

Sanding Procedure

1. Switch the machine on first before mounting it on the workpiece.
2. Place the machine on the material such that the sanding belt is parallel to the surface of the workpiece.
3. Keep the machine in constant motion because otherwise recesses could be produced in the material.

Replacing the Sanding Attachment

1. Removing the sanding belt, refer to section Sanding Belt Replacement.
2. Remove screw (2), and remove sanding attachment.
3. Attach the other sanding attachment, ensure that the nose at the end of the sanding attachment is pointing in the direction of the tensioning arm.

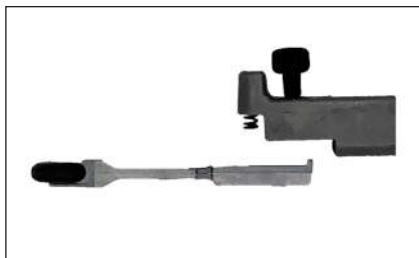


Figure 9:

4. Secure with screw (2).
5. Attaching the sanding belt, refer to section Sanding Belt Replacement.
6. Adjusting the belt run, refer to section Adjusting Belt Run.

Tips and Tricks

1. Do not press the device too firmly against the surface being sanded. This does not improve, but rather impairs, the sanding performance.
2. For optimum operation: Sand on the side on which the sanding belt moves towards the machine. Refer to section Adjusting Belt Run.

Overloading

If the tool is overloaded for any reason that causes excessive heating of the tool or battery, the internal electronics will cause the tool to stop working. This is a safety feature that will help to prevent overheating of the tool or battery.

- Battery over temperature – indicated by all four LED lights flashing on the battery. This means the internal temperature of the battery is too high, and it will stop operation to prolong battery life. The lights will continue to flash for four (4) minutes after each trigger pull until the temperature lowers to an acceptable level
- Tool over temperature – indicated by the illumination LED flashing. When the tool is used under heavy load continuously, the internal temperature of the electronics may be reached, and the tool will temporarily stop working. Allow the tool to air cool to resume operation.

Battery Charging

1. Insert the power cord plug into the socket of the charger.
2. Plug the other end of cord plug into power source outlet.
3. Insert battery pack in the charger. Position the battery pack so that the battery sits flush with the top of the charger.
 - The green light will start flashing. This indicates the charger is charging the battery pack.
4. The fuel gauge on the battery pack will display the charge percentage % value status.
 - When the battery is 25% charged, one light will be solid green.

Battery Pack	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 Charger	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 Charger
CTB185	~ 90 min	~ 70 min
CTB8187	~ 90 min	~ 70 min

5. When the fast charge is complete all (4) lights on the battery pack will be solid green indicating battery is fully charged and charger will indicate solid green light.
6. If the LED on the right hand side is flashing a yellow light then the battery pack is either hot or cold. The charger will not fast charge the battery if it is too hot or cold. The charger goes into a fast charge mode when the battery temperature is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C).
7. If the LED on the right hand side is flashing a red light, the battery pack is faulty and the charger will not charge the battery.
8. When the fast charge is complete, battery voltage is detected by the charger and it automatically turns off to prevent an over-charge and all four lights on the battery fuel gage will be on and charger will indicate solid green light
9. The charger has one USB port, its output current is 0.5 A and output voltage is 5 VDC. Do not connect to an appliance requiring over 0.5 A.

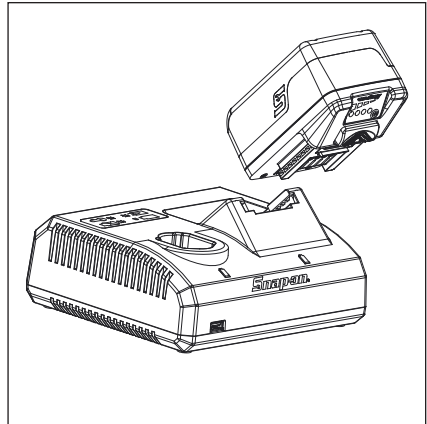


Figure 10: Inserting the Battery

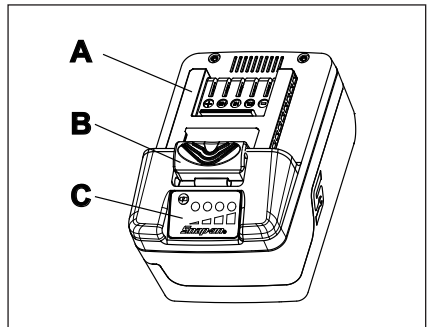


Figure 11: Battery Pack

- A – Terminal
B – Latch Button
C – Fuel Gauge

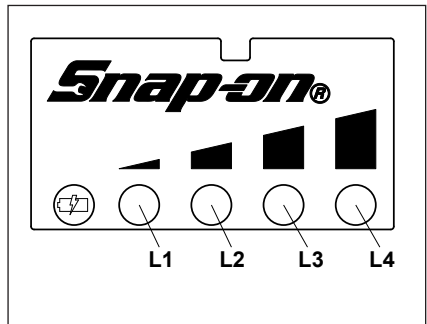


Figure 12: Fuel Gauge

- L1 - Solid Light 25% Charge
L2 - Solid Light 50% Charge
L3 - Solid Light 75% Charge
L4 - Solid Light 100% Charge

Battery Pack

Fuel Gauge

Press the fuel gauge button, the display lights will light up and show the battery pack's remaining capacity. The lights stay on for 5 seconds.

Note: If fuel gauge L1 is flashing, charge the battery pack.

Charge Cycle Counter

Press the fuel gauge button for ten (10) seconds to read the charge cycle counter.

Count number of flashes to figure out cycle count.

Example 1:

- L1 - Flashes one (1) time
- L2 - Flashes three (3) times
- L3 - Flashes four (4) times
- L4 - Flashes five (5) times

It means battery was charged 1,345 times

Example 2:

- L1 - No flashes
- L2 - Flashes six (6) times
- L3 - Flashes seven (7) times
- L4 - Flashes eight (8) times

It means battery was charged 678 times

Battery Pack Protection

To maximize performance and battery life, the Lithium-ion battery's protection circuit monitors battery voltage, discharge amperage and temperature. When the battery voltage falls below the usable range, the battery will shut off, and the 1st LED will flash for ten (10) seconds. The battery needs charging. If the battery's discharge amperage limit is reached, due to excessive load, the protection circuit will shut down the tool. Tool operation can be resumed immediately.

Cold Weather Operation

The Lithium-ion battery can be used in temperatures down to -4°F(-20°C). When the battery pack is very cold, run the tool at no load to warm battery and then use the tool normally.

Hot Weather Operation

If the Lithium-ion battery temperature reaches 158°F(70° C), the protection circuit will turn off the battery and all four LED's will flash for four (4) minutes. Once the battery has cooled down below 149°F(65°C), the battery will resume normal operation.

Storage

Do not expose your battery pack to water or rain; this could damage the battery pack.

Fully charge the battery before placing it in storage. For optimum life, store the all Lithium-ion batteries at room

temperature away from moisture. Permanent capacity loss can result if batteries are stored for a long period at high temperature, over 120°F(49°C).

Maintenance

Service

Service of a tool requires extreme care and knowledge. Service should be performed only by a qualified service technician.

- Always check tool for damaged parts before use.
- Replace or repair damaged parts before use. Check alignment of moving parts. Binding of moving parts or broken parts may alter operation.
- Have damaged parts properly repaired or replaced by an Authorized Service Center.
- Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- Maintain tools. Keep tools dry, clean and free of oil and grease for better and safer performance.
- For the location of the nearest **Snap-on** repair center, call **Snap-on** customer service at 1-877-762-7664.
(North America Only)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Outside North America)

Refer to address on Declaration of Conformity

- When charging or discharging a lithium-ion battery over a short period of time, the internal temperature of the battery pack increases substantially. This is normal.
- Under ideal working conditions the useful life of a lithium-ion battery pack is around 1000 charge/discharge cycles. Improper care and maintenance shortens battery life and the amount of time the battery holds a charge.
- Use only with Snap-on charging equipment that specifies a CTB series battery pack.
- Avoid short circuiting the battery pack. Permanent damage to the pack can occur from high current discharge.
- Motor cleaning: blow compressed air through the rear ventilation slots of the machine regularly, frequently and thoroughly. Here, the machine must be held firmly.



- **Unplug charger from outlet before starting the disassembly procedure.**
- **Remove the battery pack from the tool before starting the disassembly procedure. Short-circuiting the battery pack can cause fire or personal injury.**
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.**



CTBF8818

Draadloze bandvijl

Veiligheidsinstructies

Snap-on Tools Company biedt veiligheidsinstructies voor situaties die redelijkerwijs kunnen ontstaan tijdens gebruik, onderhoud of reparatie van draadloos gereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van gebruikers en onderhoudsmonteurs om de procedures en het gebruikte gereedschap en de gebruikte materialen goed te kennen en om zelf te controleren of de procedures, het gereedschap en de materialen geen negatieve gevolgen zullen hebben voor hun eigen veiligheid, die van anderen in de werkomgeving en van het gereedschap.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit gereedschap worden meegeleverd. *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*

BEWAAR ALLE WAARSCHU- WINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat (via een snoer) door het net of (draadloos) door een accu van stroom wordt voorzien.

Veiligheid van de werkomgeving

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht. *Rommelige of donkere werkomgevingen nodigen uit tot ongevallen.*
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. *Bij het gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken die de stof of dampen kunnen ontsteken.*
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. *Door afleiding kunt u de controle verliezen.*

Elektrische veiligheid

- De stekkers van elektrisch gereedschap moeten geschikt zijn voor het gebruikte stopcontact. Verander de stekker nooit. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. *Ongevoegzame stekkers en bijpassende stopcontacten zullen het risico op een elektrische schok verminderen.*
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiators, fornuizen en koelkasten. *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. *Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.*
- Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt. *Gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een aardlekschakelaar. *Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

AUSTRALIË/NIEUW-ZEELAND:

- Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een DIFFERENTIEELSCHAKELAAR voor ten hoogste 30 mA. *Gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op elektrocutie.*

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van geneesmiddelen, drugs of alcohol. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.*

- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stormmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, helm of gehoorbescherming die in de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen de kans op lichamelijk letsel verminderen.*
- **Voorkom onbedoeld starten.** Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u het gereedschap op de netvoeding en/of accu aansluit, oppakt of draagt. *U vraagt om ongelukken als u elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar draagt of als u elektrisch gereedschap met ingedrukte schakelaar in het stopcontact steekt.*
- **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een stel- of moersleutel die aan een ronddraaiend deel van het elektrische gereedschap vastzit, kan lichamelijk letsel veroorzaken.*
- **Reik niet te ver.** Zorg altijd voor het juiste houvast en evenwicht. *Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*
- **Draag de juiste kleding.** Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*
- **Zorg dat eventueel meegeleverde accessoires voor de aansluiting van stofafvoer- en opvangsystemen worden aangesloten en goed worden gebruikt.** *Gebruik van een stofopvangsysteem kan gevaren door stof verminderen.*
- **Pas op dat u niet zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor het gebruik van gereedschappen negeert omdat u ze vaak gebruikt.** *Eén onvoorzichtige handeling kan binnen een oogwenk ernstig letsel veroorzaken.*
- **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer elektrisch gereedschap op verkeerd uitgelijnde of vastzittende bewegende delen, gebroken delen en elke andere toestand die negatieve gevolgen kan hebben voor de werking van het elektrische gereedschap. *Laat beschadigd elektrisch gereedschap vóór gebruik repareren. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden komt minder snel vast te zitten en is gemakkelijker te gebruiken.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap en de accessoires en hulpmiddelen zoals boortjes enz. volgens deze gebruiksaanwijzing en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Als het elektrische gereedschap niet voor het beoogde doel wordt gebruikt, zou een gevaarlijke situatie kunnen ontstaan.*
- **Houd grepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde grepen en grijpvlakken zullen het veilig gebruiken en beheersen van het gereedschap in onverwachte situaties belemmeren.*

Gebruik en verzorging van accugereedschap

Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrische gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de toepassing. *Met het juiste elektrische gereedschap wordt het werk beter en veiliger uitgevoerd en met de snelheid waarvoor het werd ontworpen.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** *Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u elektrisch gereedschap wijzigt, de accessoires ervan wijzigt, of het opstaat.** *Deze voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.*
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en geef personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of deze gebruiksaanwijzing geen toestemming om het elektrische gereedschap te gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.*
- **Laad het gereedschap alleen op met de door de fabrikant voorgeschreven lader.** *Een lader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar veroorzaken als hij met een andere accu wordt gebruikt.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.** *Gebruik van een andere accu kan letsel of brand veroorzaken.*
- **Houd ongebruikte accu's uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar zouden kunnen verbinden.** *Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- **Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee.** *Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd. Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- **Gebruik de accu of het gereedschap niet als ze beschadigd of gewijzigd zijn.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen op onvoorspelbare wijze reageren en brand, explosies of letsel veroorzaken.*
- **Stel de ACCU en het gereedschap niet bloot aan open vuur of zeer hoge temperaturen.** *Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kan explosies veroorzaken.*
- **Volg alle laad instructies en laad de ACCU of het gereedschap niet bij een temperatuur die buiten het in de aanwijzingen opgegeven temperatuurbereik valt.** *Bij verkeerd laden of bij laden buiten het vermelde bereik kan de ACCU beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.*

Reparatie

- Laat uw elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen. Daardoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden.
- Probeer nooit beschadigde ACCU's te repareren. ACCU's mogen alleen door de fabrikant of bevoegde serviceaanbieder worden gerepareerd.



Elektrisch gereedschap kan tijdens het gebruik rondvliegende deeltjes veroorzaken.

- Draag een veiligheidsbril, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.

Rondvliegende deeltjes kunnen letsel veroorzaken.

Specifieke veiligheidsvoorschriften

- Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijppervlakken bij werkzaamheden waarbij het bevestigingsmiddel in aanraking zou kunnen komen met onzichtbare bedrading. Als bevestigingsmiddelen contact maken met een onder spanning staande draad, kunnen blootgestelde metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en een elektrische schok bij de gebruiker veroorzaken.



Elektrisch gereedschap maakt lawaai.

- Draag gehoorbescherming, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.

Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Veiligheidsmededelingen draadloze bandvrij



Elektrisch gereedschap en accessoires kunnen door onjuist gebruik defect raken.

- Zorg dat deze gebruiksaanwijzing bij het gereedschap blijft wanneer dit door de ene gebruiker aan een nieuwe of onervaren gebruiker wordt gegeven.
- Verwijder geen etiketten. Vervang alle beschadigde etiketten.

Defect gereedschap kan letsel veroorzaken.



Draadloze gereedschappen kunnen vonken afgeven.

- Smeer het gereedschap niet met ontvlambare of vluchtige vloeistoffen zoals kerosine, benzine, diesel en vliegtuigbrandstof.

Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving.



Besmettingsgevaar door gevaarlijk stof.

- Draag een goedgekeurd stofmasker of ademhalingsapparaat bij gebruik van elektrisch gereedschap dat stof produceert.
- Sommige soorten stof die worden geproduceerd door schuur-, zaag-, slijp- en boorgereedschap of andere bouwwerkzaamheden bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of ander letsel van de voortplantingsfuncties veroorzaken.

Inademen van gevaarlijke stof kan letsel veroorzaken.

Elektrisch gereedschap trilt.

- Vermijd langdurige blootstelling aan trilling, herhaalde bewegingen en ongemakkelijke houdingen.
- Staak het gebruik van het gereedschap als u ongemak, een tintelend gevoel of pijn ondervindt. Raadpleeg een arts voordat u het gereedschap weer gebruikt.
- Gebruik het gereedschap niet als het te veel trilt, ongewone geluiden maakt, losse onderdelen heeft of andere tekenen van beschadiging vertoont.
- Als het gereedschap niet goed werkt, staak dan het gebruik en laat het onmiddellijk repareren.

Langdurige blootstelling aan trilling, herhaalde bewegingen en ongemakkelijke houdingen kunnen letsel veroorzaken.

Er kunnen plotselinge veranderingen van beweging of positie ontstaan tijdens het gebruik van het gereedschap.

- Anticipeer en wees alert op bewegingsveranderingen tijdens starten en gebruik.
- Houd het gereedschap goed vast.
- Anticipeer op reactiekrachten. Pas uw houding aan en houd het gereedschap stevig vast.

Plotselinge veranderingen van beweging en positie kunnen letsel veroorzaken.



Gevaar van verstrikking.

- Houd lichaamsdelen uit de buurt van ronddraaiende delen.
- Draag haarbescherming om lang haar weg te stoppen.
- Houd het handvat droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Vergrendel en zet de bedieningsknop niet met tape, draad enz. vast in de AAN-stand.
- Verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt.

Verstrikking kan letsel veroorzaken.

Gebruik van beschadigde of verkeerde banden.

- Gebruik geen gebroken, gebarsten of beschadigde schuurbanden.
- Gebruik schuurbanden die goedgekeurd zijn voor het (productspecifieke) toerental of hoger.
- Zet de schuurband goed vast voordat u het gereedschap gebruikt.

Rondvliegende deeltjes kunnen letsel veroorzaken.

Voorom aanraking met de banden.

- Houd lichaamsdelen uit de buurt van de schuurbanden.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe randen van de schuurbanden.
- Verwijder de schuurband van het gereedschap voordat u hem reinigt of slijpt.

Aanraken van de scherpe rand van de schuurband kan letsel veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor de accu

⚠ WAARSCHUWING



Explosie- of brandgevaar.

- Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 49 °C (120 °F) kan worden of overschrijden.
- CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 laders laden de accu niet op wanneer de temperatuur lager is dan 0 °C (32 °F) of hoger dan 45 °C (113 °F).
- Verbrand de accu niet, zelfs als deze ernstig beschadigd of helemaal ontladen is. De accu kan in het vuur exploderen.
- Plak stevig plakband op de accupolen nadat u de accu hebt verwijderd.
- Probeer niet om de accu te vernietigen of te demonteren of onderdelen ervan te verwijderen.
- Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.
- Laad de accu altijd in een goed geventileerde ruimte.

Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.



Risico op een elektrische schok.

- Demonteer de accu niet.
- Sluit de accu niet kort.
- Laad de accu alleen met Snap-on laders voor de aangegeven accu's.
- Koppel de accu los als u deze niet gebruikt, vóór onderhoud en/of reparatie en bij het verwisselen van accessoires.
- Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.

Een elektrische schok of brand kan letsel veroorzaken.



Risico op brandwonden.

- De accu kan lekken bij extreem gebruik of extreme temperaturen.
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.

Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u de accu bevestigt.

U vraagt om ongelukken als u de accu in elektrisch gereedschap met ingedrukte schakelaar steekt.

- Als de accu niet wordt gebruikt, mag deze niet in een kledingzak worden gestoken.

Een lekkende accu of vonken kunnen brand of brandwonden veroorzaken.



Risico op kortsluiting en brand.

- Sluit de accu niet kort.
- Raak de polen niet aan met geleidend materiaal.
- Bewaar accu's niet met geleidende materialen zoals spijkers, schroeven, munten en andere metalen voorwerpen.
- Draag een accu niet in schorten of zakken die geleidende voorwerpen bevatten.

Kortsluiting kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken.

Veiligheidsvoorschriften voor de afvoer van accu's



De **RBRC**TM-sticker op de lithiumionaccu in dit product geeft aan dat **Snap-on** vrijwillig deelneemt aan een branchebreed programma voor het verzamelen en recycleren van deze accu's aan het einde van hun levensduur.

De deelname van **Snap-on** aan dit programma is onderdeel van haar streven naar bescherming van ons milieu en behoud van onze natuurlijke rijkdommen.

FCC-regels



Dit apparaat voldoet aan deel 15, subsectie B van de FCC-regels. Bedrijf vindt plaats op de twee volgende voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die een ongewenste werking zou kunnen veroorzaken.



Explosie- of brandgevaar.

- Gooi gebruikte accu's niet weg! Stuur uw accu terug naar een door *Snap-on* erkend reparatiecentrum voor recycling.

Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.



Brandgevaar.

- Probeer niet om de accu te demonteren of een onderdeel te verwijderen dat uit de accupolen steekt.
- Plak vóór de recycling stevig isolatietape op de blootliggende polen om kortsluiting te voorkomen.

Brand kan letsel veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor de acculader



Risico op een elektrische schok en brand.

- Steek de accu niet in de lader als de behuizing gebarsten of beschadigd is.

Een elektrische schok of brand kan letsel veroorzaken.

- Om het risico op een elektrische schok te verminderen, heeft dit netsnoer (geschikt voor de VS) een gepoolde stekker (de ene platte pen is breder dan de andere). Deze stekker past slechts op één manier in een gepoold stopcontact. Als de stekker niet helemaal in het stopcontact past, moet u de stekker omdraaien; als de stekker dan nog steeds niet past, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te laten installeren. Verander de stekker nooit.

- Gebruik de CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 laders alleen bij de CTB185/CTB8187 oplaadbare accu's. Bij het laden van andere soorten accu's kunnen de accu's barsten, waardoor lichamelijk letsel en materiële schade wordt veroorzaakt.
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.

Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
- Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Trek de lader aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het snoer.
- Zorg dat men niet op het snoer trapt of erover struikelt en dat het snoer niet beschadigd of overbelast wordt.



Explosiegevaar.

- Draag een veiligheidsbril, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.

Explosie kan oogletsel veroorzaken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES



Risico op een elektrische schok en brand.

GEVAAR—OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MOETEN DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG WORDEN OPGEVOLGD.

1. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor de Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 lader.
2. Lees alle instructies en waarschuwingen op de acculader, de accu en het product waarvoor de accu wordt gebruikt voordat u de lader gebruikt.
3. **VOORZICHTIG**—Om het risico van letsel te verminderen, mogen uitsluitend oplaadbare accu's van het type CTB185/CTB8187 worden opgeladen. Andere soorten accu's kunnen barsten en dan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.
4. Stel de lader niet bloot aan regen, vocht of sneeuw.
5. Gebruik van een hulpstuk dat niet door de fabrikant van de acculader wordt aanbevolen of verkocht, kan brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.

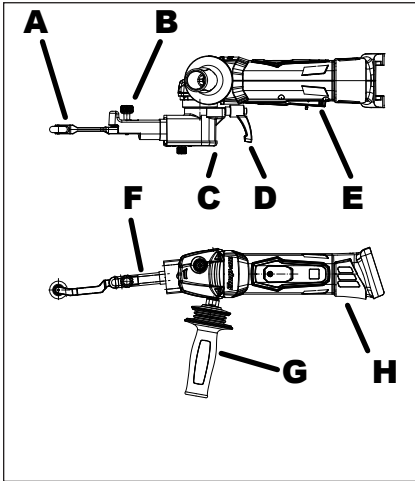
6. Om het risico op beschadiging van het snoer te verminderen, moet u de lader aan de stekker in plaats van aan het snoer uit het stopcontact trekken.
7. Leg het snoer zodanig dat men er niet over kan lopen of struikelen en het beschermd is tegen schade en belasting.
8. Gebruik de lader niet als het snoer beschadigd is - vervang hem in dat geval onmiddellijk.
 - Het netsnoer van de CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 moet worden vervangen door een identiek Snap-on netsnoer.
9. Gebruik de lader niet als deze een flinke klap heeft gekregen, als hij is gevallen of anderszins is beschadigd; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
10. Demonteer de lader niet; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur als onderhoud of reparatie noodzakelijk is. Verkeerde hermontage kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
11. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, moet u de lader uit het stopcontact trekken voordat u deze probeert te onderhouden of te reinigen. Dit risico wordt niet verminderd door het uitschakelen van de bedieningselementen.
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 16 jaar, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende kennis of ervaring zolang zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat, en begrijpen welke risico's bij gebruik ervan gelden.
13. Kinderen mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en er gebruikersonderhoud aan verrichten.
14. Laad geen niet-oplaadbare accu's c.q. batterijen.
15. Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
16. Laat uw lader repareren door een gekwalificeerde reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen. Daardoor blijft de veiligheid van de lader behouden.
17. Bel de klantenservice van **Snap-on** op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde **Snap-on** reparatiecentrum.
18. Om het risico op ontploffing van de accu te verminderen, moeten deze instructies en die op de accu worden opgevolgd.
19. Rook nooit en sta geen open vonk of vuur toe in de buurt van de accu of motor.
20. Laad nooit een bevroren accu.
21. Gebruik de lader niet in een omsloten ruimte en beperk de ventilatie op geen enkele manier.
22. Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg dan:
 - dat de stekker van het verlengsnoer hetzelfde aantal, dezelfde maat en dezelfde vorm pennen heeft als de stekker van de lader;
 - dat het verlengsnoer goed bedraaid is en in een goede elektrische staat verkeert; en
 - dat de draadmaat voldoende is voor het nominale vermogen van de lader (zie hieronder)

100-120 V lader Snoerlengte (feet)	Draadmaat (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 V lader Snoerlengte (meter)	Draadmaat (mm)
50	0,75
75	1,0

Aanbevolen lengte van verlengsnoer

BEWAAR DEZE GEBRUIKS- AANWIJZING

Functiebeschrijving



Abbeelding 1: Draadloze bandvijl

- A – Schuurarmhulpstuk
- B – Draaiknop
- C – Kap
- D – Borgarm voor kop
- E – AAN/UIT-schakelaar
- F – Spanarm
- G – Schokdempende greep
- H – Stofkap

Specificaties

Motorspanning	18,0 VDC
Aandrijving	Geribbelde bandschijf
Snelheid onbelast.....	1575 ft/min
Gewicht.....	2,6 kg (5.7 lbs.)
Lengte.....	419 mm (16.5")
Bedrijfstemperatuur	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Opslagtemperatuur	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Lawaai* (Getest volgens ISO 15744)	
Geluidsdrukniveau (A)	81,9 dB
Onzekerheid, K.....	3,0 dB
Geluidsvermogensniveau (A)	92,9 dB
Onzekerheid, K.....	3,0 dB
Trilling* (Getest volgens ISO 28927)	
Trillingsniveau.....	1,88 m/s ²
Onzekerheid, K.....	0,24 m/s ²

*De hierboven vermelde waarden werden verkregen via laboratoriumtests volgens de aangegeven normen en zijn onvoldoende om risico's te beoordelen. De in individuele werkplaatsen gemeten waarden kunnen hoger zijn. De waarden en het risico op letsel die een persoonlijke gebruiker ervaart, zijn uniek en afhankelijk van de omgeving en de werkwijze van de gebruiker, van het werkstuk en van het ontwerp van het werkstation, alsmede van de blootstellingstijd en lichamelijke conditie van de gebruiker.

Snap-on aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van het gebruik van de opgegeven waarden, in plaats van waarden die de werkelijke blootstelling weergeven, zoals bepaald in een individuele risicobeoordeling in een werksituatie waarover wij geen controle hebben.

Symbolen

SYMBOLEN	
	RAADPLEEG INSTRUCTIE-HANDLEIDING/HANDBOEK
	DRAAG OGBESCHERMING
	DRAAG GEHOORBESCHERMING
	TRILLINGSGEVAAR
	VOLT
	GELIJKSTROOM
n_r xxx/min	ONBELAST TOERENTAL
	CE-MARKERING
	CANADESE - AMERIKAANSE UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TÜV RHEINLAND

	DUBBEL GEÏSOLEERD
BFP	BESCHERMING TEGEN TERUGVOEDING
	RECYCLE ACCU OP DE JUISTE MANIER
	NIET MET DE AFVAL MEEGEVEN
	CALIFORNIA - TITLE 20 COMPLIANT
UK CA	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKERING

Specificaties accu

	CTB185	CTB8187
Sport	Lithiumion	Lithiumion
Spanning	18 VDC (3,6 V x 5 celparen)	18 VDC (3,6 V x 5 celparen)
Gewicht	~0,68 kg (1,5 lbs)	~0,68 kg (1,5 lbs)
Laadtijd	zie onderdeel 'Accu laden'	
Levensduur	1000 cycli (1 cyclus = 1 x laden en 1 x ontladen)	
Capaciteit	5,0 Ah	5,0 Ah
Temperatuurbereik ontladen	-20°C (4°F) tot 60°C (140°F)	

Specificaties acculader

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Ingang	100-240V, 50/60 Hz
Uitgang	5,0 A
Uitgang USB-poort.	5,0VDC@0,5A
Gewicht	~0,95 kg (2,11 lbs)
Temperatuurbereik laden (CTB185/CTB8187)	0°C (32°F) tot 45°C (113°F)

WAARSCHUWING

BLOKKEER DE VENTILATIEOPENINGEN NIET!

Operatie

De **Snap-On** draadloze bandvijl is ideaal voor diverse schuur- en slijpwerkzaamheden in zowel de industrie als de autobranche. Op dit gereedschap kunnen banden van 1/4 inch tot 3/4 inch breed en 18 inch lang worden gebruikt, voor uiteenlopende slijtoepassingen.

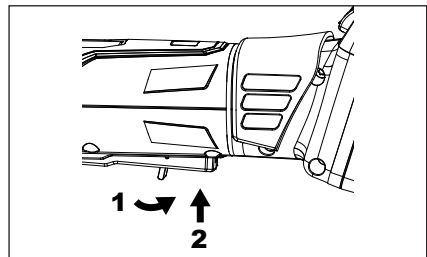
Toepassing

In- en uitschakelen

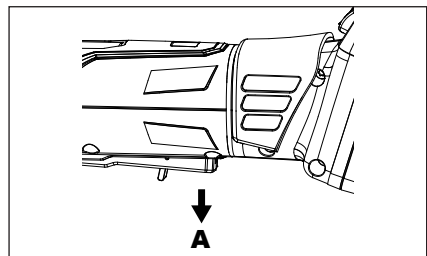
Opm.: Het gereedschap is voorzien van een traagstartfunctie ter beveiliging om de reacties voor de gebruiker en het werktuig te beperken.

AAN/UIT-paddleschakelaar

1. Draai de vergrendeling van de bedieningsknop naar de achterkant van het gereedschap toe om het gereedschap in te schakelen.
2. Druk de bedieningsknop in.
3. Terwijl het gereedschap draait, kunt u de bedieningsknop in diverse posities op de paddle in de aan-stand houden zonder dat u de vergrendeling ingedrukt houdt.
4. Laat de paddle en de vergrendeling los om het gereedschap uit te schakelen. De bedieningsknop keert terug naar de uitstand en de vergrendeling wordt automatisch vastgezet.



Afbeelding 2: Het gereedschap aanzetten



Afbeelding 3: Het gereedschap UIT zetten

A – Loslaten

! WAARSCHUWING

Verwijder de accu en stuur het gereedschap naar een erkend servicecentrum als de draadloze bandvijl niet op deze manier werkt.

De extra handgreep bevestigene

! WAARSCHUWING

Werk altijd met de extra handgreep op het gereedschap bevestigd. Bevestig de extra handgreep op de linker- of rechterkant van de machine en zet hem goed vast. Bevestig de extra handgreep op de kant die van de schuurriem vandaan is gericht.

De schuurkop naar de bedrijfspositie draaien

Draai de borgschroef los met de inbusleutel en draai de schuurkop naar de gewenste stand, afhankelijk van de te verrichten taak. De schuurkop moet in het toegestane werkgebied worden geplaatst. Draai de borgschroef goed aan.



Afbeelding 4.

! WAARSCHUWING

Controleer telkens voordat u begint of de borgschroef goed is aangedraaid om te voorkomen dat de schuurkop beweegt. Anders kan de schuurband in aanraking komen met de gebruiker. Verlies van controle over de machine kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Stoffilter

! WAARSCHUWING

Bevestig altijd het stoffilter als de omgeving sterk verontreinigd is.

! WAARSCHUWING

De machine wordt sneller heet als het stoffilter is aangebracht. Het elektronische systeem in het gereedschap voorkomt oververhitting.

Installeren:

Bevestig het stoffilter zoals afgebeeld.

Verwijderen:

Pak het stoffilter bij de randen beet, til het iets op, trek het omlaag en verwijder het.



Afbeelding 5.

Draaibare accu

Het achterste deel van de machine kan in drie stappen 270° gedraaid worden, zodat de vorm van de machine aan de werkomstandigheden kan worden aangepast. Gebruik de machine alleen in een vaste stand.



Afbeelding 6.

Verwijderen/plaatsen van de accu

Verwijderen:

Druk op de ontgrendelknop van de accu en trek de accu naar voren.

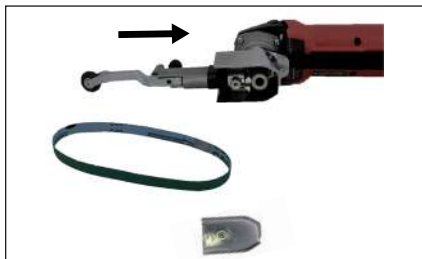
Plaatsen:

Schuif de accu op zijn plaats totdat hij vastklikt.

Gebruik

Vervangen van de schuurband

1. Draai de schroef met de hand los en verwijder de kap.
2. Trek de spanarm naar achteren en verwijder de schuurband. Zie het onderdeel,
3. Leg de nieuwe schuurband zo om de rollen dat de draairichting (pijlen op de binnenkant van de schuurband) overeenstemt met de pijlen op de kap. Leg de schuurband eerst om de aandrijfas en dan om de rol op het schuurhulpstuk.
4. Plaats de kap terug en draai de schroef met de hand aan.
5. Controleer of de schuurband goed loopt.
6. Zie voor het aanpassen van de schuurbandloop het onderdeel 'Afstellen van de schuurband'.

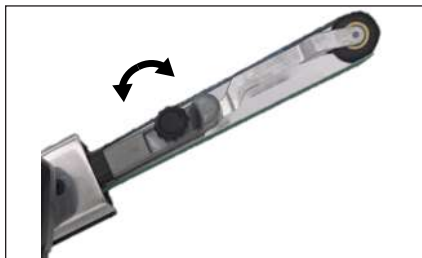


Afbeelding 7:

Afstellen van de schuurband



Gebruik de schroef (2) om de schuurband zo te verstellen (terwijl de machine niet draait en de accu is verwijderd) dat de schuurband recht over het midden van de schuurbandrol loopt.



Afbeelding 8:

Schuren

1. Zet de machine aan voordat u hem op het werkstuk plaatst.
2. Plaats de machine zo op het materiaal dat de schuurband parallel loopt aan het werkstukoppervlak.
3. Blijf de machine heen en weer bewegen omdat u anders inkepingen in het materiaal kunt vormen.

Vervangen van het schuurhulpstuk

1. Verwijder de schuurband, zie het onderdeel 'Vervangen van de schuurband'.
2. Verwijder de schroef (2) en verwijder het schuurhulpstuk.
3. Bevestig het andere schuurhulpstuk en zorg dat de neus op het uiteinde van het schuurhulpstuk naar de spanarm toe wijst.



Afbeelding 9:

4. Zet het vast met de schroef (2).
5. Installeer de schuurband, zie het onderdeel 'Vervangen van de schuurband'.
6. Zie voor het aanpassen van de schuurbandloop het onderdeel 'Afstellen van de schuurband'.

Tips en trucs

1. Druk de machine niet te hard tegen het te schuren oppervlak. Hierdoor wordt de schuurprestatie niet beter, maar juist slechter.
2. Voor een optimale werking: Schuur aan de kant waar de schuurband naar de machine toe beweegt. Zie het onderdeel 'Afstellen van de schuurband'.

Overbelasting

Als het gereedschap om de een of andere reden overbelast raakt en het gereedschap of de accu te warm wordt, wordt het gereedschap door de inwendige elektronica uitgeschakeld. Dit is een veiligheidsvoorziening die oververhitting van het gereedschap of de accu helpt te voorkomen.

- Te hoge accu temperatuur – alle vier LED's knipperen op de accu. Dit betekent dat de inwendige temperatuur van de accu te hoog is: de accu stopt met werken om de levensduur van de accu te verlengen. De lampjes blijven vier (4) minuten knipperen telkens als de bedieningsknop wordt ingedrukt, totdat de temperatuur is gedaald naar een aanvaardbaar niveau.
- Te hoge temperatuur van het gereedschap – de LED knippert. Als het gereedschap continu zwaar wordt belast, kan de interne temperatuur voor de elektronica worden bereikt en stopt het gereedschap tijdelijk met werken. Laat het gereedschap aan de lucht afkoelen totdat u het weer kunt gebruiken.

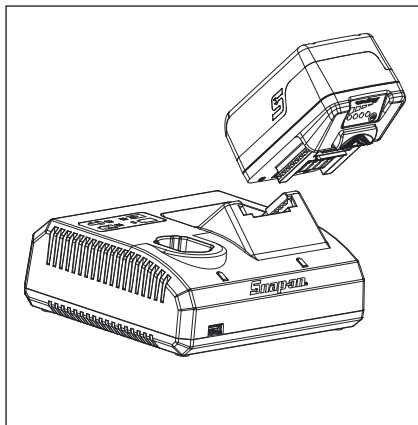
Accu laden

1. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact van de lader.
2. Steek het andere uiteinde van de netsnoerstekker in het stopcontact.
3. Plaats de accu in de lader. Plaats de accu zodanig dat de accu op één lijn ligt met de bovenkant van de lader.
 - Het groene lampje begint te knipperen. Dit geeft aan dat de lader de accu laadt.
4. De oplaadmeter op de accu geeft de laadtoestand in % aan.
 - Als de accu 25% is geladen, gaat één groen lampje branden.

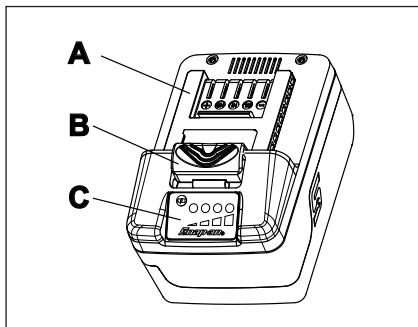
Accu	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 lader	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 lader
CTB185	~ 90 min	~ 70 min
CTB8187	~ 90 min	~ 70 min

5. Als het snel laden is voltooid, branden alle (4) groen lampjes op de accu, wat betekent dat de accu volledig is geladen, en het groene lampje op de lader brandt.
6. Als de gele LED aan de rechterkant knippert, is de accu te heet of te koud. De lader kan een accu niet snel opladen als deze te heet of te koud is. De lader schakelt over naar de snelle laadmodus wanneer de accu temperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 45 °C (113 °F) ligt.
7. Als de rode LED aan de rechterkant brandt, is de accu defect en zal de lader de accu niet opladen.

8. Na afloop van het snel opladen, wordt de accuspanning door de lader gedetecteerd. De lader wordt automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de accu te veel wordt geladen en alle vier lampjes van de oplaadmeter en het groene lampje op de lader branden.
9. De lader heeft één USB-poort met een uitgangsstroom van 0,5 A en een uitgangsspanning van 5 VDC. Sluit de lader niet aan op een apparaat dat meer dan 0,5 A nodig heeft.

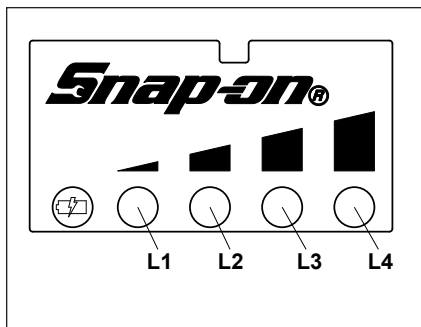


Afbeelding 10: Plaatsen van de accu



Afbeelding 11: Accu

- A – Pool
- B – Vergrendelknop
- C – Oplaadmeter



Afbeelding 12: Opladmeter

- L1 - Lampje brandt: 25% geladen
- L2 - Lampje brandt: 50% geladen
- L3 - Lampje brandt: 75% geladen
- L4 - Lampje brandt: 100% geladen

Accu

Opladmeter

Als u op de opladmeterknop drukt, gaan de lampjes branden en ziet u de resterende gebruiksduur van de accu. De lampjes blijven 5 seconden lang branden.

NB: Als het lampje L1 op de opladmeter knippert, moet de accu worden opgeladen.

Laadcyclussteller

Druk de opladmeterknop tien (10) seconden lang in om de stand van de laadcyclussteller te bekijken.

Tel het aantal keren dat de lampjes knipperen om te zien hoe vaak de accu is opgeladen.

Voorbeeld 1:

- L1 - knippert één (1) keer
- L2 - knippert drie (3) keer
- L3 - knippert vier (4) keer
- L4 - knippert vijf (5) keer

Dit betekent dat de accu 1345 keer is opgeladen

Voorbeeld 2:

- L1 - knippert niet
- L2 - knippert zes (6) keer
- L3 - knippert zeven (7) keer
- L4 - knippert acht (8) keer

Dit betekent dat de accu 678 keer is opgeladen

Accubeveiliging

Voor een optimale prestatie en gebruiksduur van de accu controleert het beveiligingscircuit van de lithiumionaccu de accuspanning, ontladstroom en temperatuur. Wanneer de batterijspanning tot onder het bruikbare bereik daalt, wordt de accu uitgeschakeld en knippert de 1e LED gedurende tien (10) seconden. De accu moet dan worden opgeladen. Als door overmatige belasting de maximale ontladstroom van de accu is bereikt, schakelt het beveiligingscircuit het gereedschap uit. THet gereedschap kan onmiddellijk weer worden gebruikt.

Gebruik bij koud weer

De lithiumionaccu kan worden gebruikt bij lage temperaturen van maar liefst -20 °C (-4 °F). Laat het gereedschap onbelast lopen als de accu zeer koud is om de accu op te warmen, en gebruik het gereedschap dan op de normale manier.

Gebruik bij warm weer

Als de lithiumionaccu een temperatuur van 70 °C (158 °F) bereikt, zal het beveiligingscircuit de accu uitschakelen en knipperen alle vier LED's. Nadat de accu is afgekoeld tot onder 65 °C (149 °F) zal de accu weer normaal werken.

Opslag

Stel de accu niet bloot aan water of regen; daardoor zou de accu beschadigd kunnen worden.

Laad de accu helemaal voordat u deze opslaat. Voor een optimale levensduur moeten alle lithiumionaccu's op kamertemperatuur en uit de buurt van vocht worden opgeslagen. De capaciteit kan permanent verloren gaan als accu's lange tijd bij hoge temperaturen van meer dan 49 °C (120 °F) worden bewaard.

Onderhoud

Reparatie

De reparatie van een gereedschap vereist grote behoedzaamheid en kennis. Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur worden uitgevoerd.

- Controleer het gereedschap altijd op beschadigde delen voordat u het gebruikt.
- Vervang of repareer beschadigde onderdelen vóór gebruik. Controleer de uitlijning van bewegende delen. Als bewegende delen vastzitten of als onderdelen gebroken zijn, kan de werking van het gereedschap veranderen.
- Laat beschadigde onderdelen op de juiste manier repareren of vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.

- Onderhoud gereedschap. Bewaar gereedschap op een droge, schone, olie- en vetvrije plaats voor een betere en veilige prestatie.
- Bel de klantenservice van **Snap-on** op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde **Snap-on** reparatiecentrum.

(Alleen Noord-Amerika)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Buiten Noord-Amerika)

Zie adres op verklaring van overeenstemming

- Als een lithiumionaccu snel wordt geladen of ontladen, zal de inwendige temperatuur van de accu aanzienlijk stijgen. Dit is normaal.
 - Onder ideale werkomstandigheden is de levensduur van een lithiumionaccu ca. 1000 laad-/ontlaadcycli. Verkeerde verzorging en onderhoud verkorten de levensduur van de accu en de tijd dat de accu geladen blijft.
 - Gebruik alleen Snap-on laders die geschikt zijn voor een accu uit de CTB-serie.
- Voorkom kortsluiting van de accu. De accu kan blijvend beschadigd raken door de ontlading van hoge stroom.
 - Reiniging van de motor: Blaas regelmatig, vaak en grondig perslucht door de ventilatieopeningen op de achterkant van de machine. Hierbij moet u de machine goed vasthouden.

WAARSCHUWING

- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u deze demonteert.**
- **Haal de accu uit het gereedschap voordat u met de demontage begint. Kortsluiting van de accu kan brand of lichamelijk letsel veroorzaken.**
- **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd oogbescherming.**



CTBF8818

Lime à bande sans fil

Consignes de sécurité

Snap-on Tools Company fournit des messages de sécurité pour couvrir les situations raisonnables pouvant se rencontrer lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la réparation des outils sans fil. Il est de la responsabilité des utilisateurs et des techniciens de service d'être informés des procédures, outils et matériaux utilisés et de s'assurer que ces procédures, outils et matériaux ne présentent aucun danger pour eux, pour d'autres personnes présentes sur leur lieu de travail, ou pour l'outil.

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques



Lire l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un risque d'électrocution, un incendie et/ou de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

L'expression « outil électrique » dans les avertissements désigne un outil électrique branché sur secteur (avec cordon) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité du lieu de travail

- Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou mal éclairées sont la cause d'accidents.
- Ne faites pas fonctionner d'outils électriques dans des milieux potentiellement explosifs qui contiennent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et les émanations.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique, les observateurs et les enfants doivent être maintenus à distance. Toute inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduiront le risque d'électrocution.
 - Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les plaques chauffantes et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou des conditions humides. L'infiltration d'eau dans le boîtier d'un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.
 - Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne transportez, tirez ou débranchez jamais l'outil électrique par son cordon. Maintenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, de bords coupants et de pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
 - Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à une utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
 - Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI). L'utilisation d'un GFCI réduit le risque d'électrocution.
- AUSTRALIE / NOUVELLE-ZÉLANDE :**
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un DISPOSITIF DE COURANT RÉSIDUEL (RCD) d'une sensibilité de 30 milliampères ou moins. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut causer des blessures corporelles graves.

- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité.** *L'utilisation d'un équipement de protection individuelle (masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection anti-bruit) adapté aux conditions ambiantes réduira les blessures personnelles.*
- **Évitez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt avant de brancher l'appareil sur la prise secteur et/ou le bloc-batterie, de le manipuler ou le transporter.** *Le transport d'outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'outils électriques avec l'interrupteur sur position Marche (On) peut provoquer des accidents.*
- **Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé accrochée à une pièce de l'outil électrique en rotation peut entraîner des lésions corporelles.*
- **Ne pas utiliser l'outil en extension. Conservez toujours une position stable et bien équilibrée.** *Ceci vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans des situations imprévues.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.*
- **Si des dispositifs sont prévus pour le branchement d'appareils d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** *L'utilisation de dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers liés aux poussières.*
- **Ne pas laisser l'habitude acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils être la source d'un relâchement et vous laisser négliger les principes de sécurité relatifs à l'utilisation des outils.** *Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*
- **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Entretenez vos outils électriques. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont ni coincées, ni mal alignées, ni cassées, ni dans un état susceptible de diminuer l'efficacité de l'outil électrique. Si elles sont endommagées, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
- **Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus au bord coupant bien affûté ont moins de risques de se coincer et sont plus faciles à manier.*
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en prenant en considération les conditions de travail et la tâche à exécuter.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues présente des risques.*
- **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.*

Utilisation et entretien de l'outil électrique alimenté par batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Le chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut poser un risque d'incendie avec un autre bloc-batterie.*
- **Utilisez les outils électriques uniquement avec le bloc-batterie spécifique désigné.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries peut provoquer des blessures ou déclencher un incendie.*
- **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le éloigné de tout autre objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptible d'établir une connexion entre les bornes.** *Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- **Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.*
- **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- **Ne pas exposer la BATTERIE ou l'outil au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température dépassant 130 °C (265 °F) risque de provoquer une explosion.*
- **Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger la BATTERIE ou l'outil si la température est en dehors de la plage spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée risque d'endommager la BATTERIE et d'augmenter le risque d'incendie.*
- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat pour l'application.** *L'outil électrique adéquat sera plus performant et plus sûr s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** *Ces mesures préventives diminueront le risque de mise en marche intempestive de l'outil électrique.*
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants ; toute personne qui ne s'est pas familiarisée avec l'outil ou n'a pas lu ces instructions ne devra pas utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont maniés par des utilisateurs inexpérimentés.*

Utilisation et entretien de l'outil électrique

Maintenance et réparation

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces détachées identiques. Cette précaution permettra de garantir le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais tenter de réparer une BATTERIE endommagée. La BATTERIE doit être réparée par le fabricant ou un réparateur agréé uniquement.

Consignes de sécurité spécifiques

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées quand l'attache risque d'entrer en contact avec des fils électriques cachés. Le contact de l'attache avec un fil sous tension peut provoquer la mise sous tension des parties métalliques de l'outil électrique et un risque d'électrocution chez l'opérateur.

Messages de sécurité relatifs à l'utilisation de la lime à bande sans fil



Mal utilisés, les outils mécaniques et leurs accessoires peuvent se casser.

Assurez-vous que ces instructions accompagnent l'outil et sont remises avec lui à un nouvel utilisateur, ou à quelqu'un d'inexpérimenté.

- N'enlevez aucune des étiquettes. Remplacer les étiquettes endommagées.

Un outil cassé peut causer des blessures.



Les outils sans fil peuvent être source d'étincelles.

- Ne pas lubrifier ou nettoyer l'outil avec des liquides inflammables tels que du pétrole, de l'essence, du gazole ou du kérosène.

Ne pas faire fonctionner dans une atmosphère explosive.



Risque de contamination par poussières dangereuses.

- Porter un masque anti-poussière ou un masque respiratoire approuvé lors de l'utilisation d'outils qui génèrent de la poussière.
- Certaines poussières générées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités liées à la construction contiennent des produits chimiques qui peuvent provoquer des cancers, des déficiences congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'inhalation de poussières dangereuses peut provoquer des blessures corporelles.



Les outils mécaniques peuvent être à l'origine de projections.

Opérateur et observateurs : portez des lunettes de sécurité !

Les projections peuvent causer des blessures.



Les outils mécaniques font du bruit.

Opérateur et observateurs : portez une protection auditive !

L'exposition prolongée au bruit peut causer la perte de l'ouïe.



Les outils mécaniques vibrent.

- Évitez toute exposition prolongée aux vibrations et aux mouvements répétitifs, et évitez les positions inconfortables.

- Cessez d'utiliser l'outil en cas de gêne, de picotement ou de douleur. Consultez un médecin avant d'en reprendre l'utilisation.

- N'utilisez pas l'outil s'il vibre trop, fait des bruits inhabituels, comprend des parties desserrées ou présente des signes d'endommagement quelconque.

- Si l'outil ne fonctionne pas correctement, interrompez son utilisation et le faire immédiatement examiner pour entretien ou réparation.

Une exposition prolongée aux vibrations, des mouvements prolongés et des positions inconfortables risquent de causer des blessures.

Des changements soudains de mouvement ou de position peuvent se produire pendant l'utilisation de l'outil.

- Rester alerte et anticiper les changements de direction au moment de la mise en route et pendant le fonctionnement.

- Maintenir l'outil fermement.

- Anticiper la force de réaction. Stabilisez votre posture et tenez fermement l'outil.

Les changements soudains de mouvement ou de position peuvent provoquer des blessures.



Risque d'enchevêtrement.

- Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en rotation.

- Porter une coiffure antiscalp pour contenir les cheveux longs.

- S'assurer que la poignée de l'outil est toujours sèche et exempte d'huile ou de graisse.

- Ne bloquez pas la détente en position MARCHE (ON).

- Retirez le bloc-batterie avant de changer des accessoires.

L'enchevêtrement peut provoquer des blessures.

Utilisation de bandes endommagées ou incorrectes.

- **Ne pas utiliser de bandes ébréchées, fissurées ou endommagées.**
- **Utiliser des bandes qui peuvent supporter une vitesse de rotation égale ou supérieure à celle de l'outil (spécifique au produit).**
- **Serrer fermement la bande avant d'utiliser l'outil.**

Les projections peuvent causer des blessures.

Eviter tout contact avec les bandes.

- **Maintenir les bandes à distance de toutes les parties du corps.**
- **Manipuler les bords tranchants des bandes avec soin.**
- **Retirer la bande de l'outil avant de la nettoyer ou de l'affûter.**

Le contact avec le bord tranchant de la bande peut provoquer des blessures.



Risque de brûlures.

- **Dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température, les batteries risquent de fuir.**
- **Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.**

Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.

- **Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt (Off) avant d'insérer le bloc-batterie.**

L'insertion du bloc-batterie dans des outils électriques avec l'interrupteur sur Marche peut provoquer des accidents.

- **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, ne le placez pas dans la poche d'un vêtement.**

Une fuite de la batterie ou des étincelles risquent de causer des brûlures ou un incendie.

Consignes de sécurité relatives au bloc-batterie



Risque d'explosion ou d'incendie.

- **N'entreposez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température pourrait atteindre ou dépasser 49°C.**
- **Les chargeurs CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 ne rechargeront pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C.**
- **Ne jetez pas la batterie au feu, même si elle est très abîmée ou complètement morte. Elle risquerait d'exploser.**
- **Couvrez les bornes du bloc-batterie avec du ruban adhésif épais après le retrait du bloc-batterie.**
- **N'essayez pas de détruire ou démonter le bloc-batterie, ni de retirer l'une de ses pièces.**
- **Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c. c.**
- **Chargez le bloc-batterie dans un lieu bien aéré.**

Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.



Risque d'électrocution.

- **Ne démontez pas la batterie.**
- **Ne la mettez pas en court-circuit.**
- **Chargez le bloc-batterie uniquement avec des chargeurs de marque Snap-on pour les blocs-batteries spécifiés.**
- **Débranchez le bloc-batterie quand il n'est pas utilisé, avant de faire une réparation ou la maintenance, et avant de changer les accessoires.**
- **Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c. c.**

Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.



Risque de court-circuit et d'incendie.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-batterie.**
- **Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.**
- **Évitez d'entreposer le bloc-batterie avec des matériaux conducteurs comme des clous, des vis, des pièces et d'autres objets métalliques.**
- **Ne transportez pas le bloc-batterie dans une poche de tablier ou des poches qui contiennent des objets conducteurs.**

Un court-circuit peut causer un incendie et des brûlures graves.

Mise au rebut de la batterie - Consignes de sécurité



L'étiquette **RBRC™** apposée sur la batterie au lithium-ion contenue dans ce produit indique que **Snap-on** participe volontairement au programme industriel de collecte et de recyclage de ces batteries à la fin de leur cycle de vie utile.

La participation de **Snap-on** à ce programme entre dans le cadre de notre engagement vis-à-vis de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources naturelles.

Règlementation FCC



Cet appareil est conforme à la section 15, sous-section B des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion ou d'incendie.

- **Ne jetez pas les batteries usagées !** Renvoyez la batterie à un centre de réparation *Snap-on* agréé pour être recyclée.

Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.



Risque d'incendie.

- **N'essayez pas de démonter la batterie ni de retirer l'un des composants de ses bornes.**
- **Avant le recyclage, protégez les bornes exposées de ruban adhésif isolant épais pour éviter un court-circuit.**

Un incendie peut causer des blessures.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution et d'incendie.

- **N'insérez pas le bloc-batterie dans le chargeur si son boîtier est fissuré ou endommagé.**

Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.

- **Pour réduire le risque d'électrocution, ce cordon d'alimentation (version É.U. uniquement) a une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Cette fiche s'insère uniquement dans un sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, retournez-la ; si elle n'y rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche.**

- Utilisez les chargeurs CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 uniquement avec les blocs-batteries rechargeables CTB185/CTB8187. La recharge de batteries d'un type différent risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures et dégâts.
- Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.

Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.

- **N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.**
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.**
- **Veillez à ne pas marcher ou trébucher sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est ni endommagé ni soumis à une tension excessive.**



Risque d'explosion.

- **Opérateur et observateurs: portez des lunettes de sécurité.**

L'explosion de la batterie peut causer des lésions oculaires.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



Risque d'électrocution et d'incendie.

DANGER—POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes et les instructions d'utilisation du chargeur Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.
3. **ATTENTION**—Pour réduire le risque de blessures, chargez uniquement des batteries rechargeables du type CTB185/CTB8187. La charge de batteries d'un autre type risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures individuelles et dégâts matériels. .
4. N'exposez pas le chargeur à la pluie, l'humidité ou à la neige.

5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures aux personnes.
6. Pour éviter d'endommager le cordon, tirez au niveau de la prise au lieu de tirer sur le cordon pour débrancher le chargeur.
7. Assurez-vous que le cordon est placé de façon à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus ou qu'il ne risque pas d'être endommagé ou tendu d'une autre manière.
8. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon endommagé - remplacez-le immédiatement.
 - Le cordon du chargeur CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 doit être remplacé par un cordon Snap-on identique.
9. N'utilisez pas le chargeur s'il a été cogné, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
10. Ne démontez pas le chargeur ; faites-le vérifier par un réparateur qualifié en cas de maintenance ou de réparation nécessaire. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie.
11. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur avant de tenter toute maintenance ou nettoyage. La mise hors tension de l'appareil ne permettra pas de réduire ce risque.
12. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries ou bien un manque d'expérience ou de connaissances, si ces personnes bénéficient d'une surveillance ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
13. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
14. Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
15. N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.
16. Faites réparer votre chargeur par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cette précaution permet de garantir la sécurité du chargeur en toute circonstance.
17. Pour le centre de réparation Snap-on le plus proche, appelez le service clientèle Snap-on au 1-877-762-7664.
18. Pour réduire le risque d'explosion, lisez ces instructions et celles qui figurent sur la batterie.
19. Ne jamais fumer près de la batterie ou du moteur et éviter toute étincelle ou flamme nue à proximité de ces derniers.
20. Ne jamais charger une batterie gelée.
21. Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un espace clos et/ou ne pas gêner la ventilation.
22. Sauf en cas de nécessité absolue, n'utilisez pas de rallonge. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, veillez à ce que :
 - les broches de la fiche de la rallonge soient du même nombre, du même calibre et de la même forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - la rallonge soit bien câblée et en bon état électrique ;
 - le calibre du câble soit suffisant pour l'intensité nominale c.a. du chargeur, conformément aux indications ci-dessous.

Chargeur de 100-120 volts Longueur du cordon (pieds)	Calibre du câble (AWG)
25 50 100	18 18 18
Chargeur de 220-240 volts Longueur du cordon (mètres)	Calibre du câble (mm)
50 75	0,75 1,0

Longueur de rallonge recommandée

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Description fonctionnelle

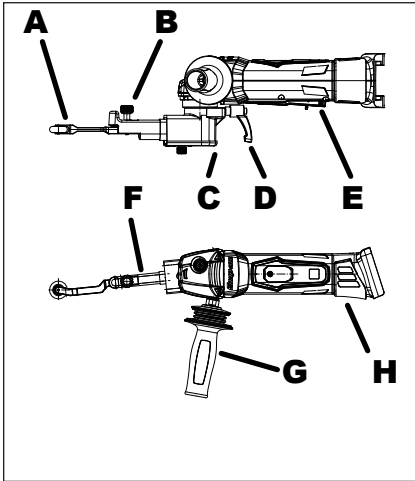


Figure 1 : Lime à bande sans fil

- A – Bras de ponçage
- B – Bouton rotatif
- C – Carter
- D – Verrouillage de la tête
- E – Gâchette Marche/Arrêt
- F – Bras de tension
- G – Poignée anti vibrations
- H – Filtre à poussière

Spécifications

Tension du moteur	18.0 V c.c.
Entraînement	Poulie crantée
Vitesse à vide	1575 pieds/min
Poids	2,6 kg
Longueur	419 mm
Température de fonctionnement	de -20°C à 60°C
Température de stockage	de -20°C à 60°C
Bruit* (Testé conformément à la norme ISO 15744)	
Niveau de pression acoustique (A)	81,9 dB
Incertitude, K	3,0 dB
Niveau de pression acoustique (A)	92,9 dB
Incertitude, K	3,0 dB
Vibrations* (Testé conformément à la norme ISO 28927)	
Niveau de vibration	1,88 m/s ²
Incertitude, K	0,24 m/s ²

*Ces valeurs déclarées ont été obtenues dans le cadre d'essais effectués en laboratoire dans le respect des normes indiquées, et elles ne sont donc pas utilisables pour l'évaluation des risques. Les valeurs mesurées sur des lieux de travail particuliers peuvent être plus élevées. Les valeurs relevées et les risques encourus sont uniques pour chaque utilisateur et dépendent de l'environnement et de la manière dont il travaille, de la pièce à travailler et de la conception du poste de travail, ainsi que du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur.

Snap-on décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées, au lieu de valeurs reflétant l'exposition réelle déterminée par une évaluation des risques individuels dans une situation de travail donnée sur laquelle nous n'avons aucun contrôle.

Symbologie

SYMBOLOLOGIE	
	REPORTEZ-VOUS AU MANUEL/ LIVRET D'UTILISATION
	PORTEZ DES LUNETTES DE SECURITE
	PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE
	RISQUE DE VIBRATION
	VOLTS
	COURANT CONTINU
n_0 xxx/min	VITESSE À VIDE
	MARQUAGE CE
	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS

	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE AU JAPON TÜV RHEINLAND
	DOUBLE ISOLATION
BFP	PROTECTION ANTI RETOUR
	RECYCLEZ LA BATTERIE SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR
	NE LA JETEZ PAS AUX ORDURES
	CALIFORNIE – CONFORME À LA DIRECTIVE 20
UK CA	MARQUAGE UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED [Certification de Conformité Royaume-Uni])

Caractéristiques techniques du bloc-batterie

AVERTISSEMENT

	CTB185	CTB8187
Type	Lithium-Ion	Lithium-Ion
Tension	18 V c.c. (5 x 2 accus de 3,6 V)	18 V c.c. (5 x 2 accus de 3,6 V)
Poids	0,68 kg	0,68 kg
Temps de charge	Se référer au paragraphe traitant de la charge des batteries	
Durée de vie	1000 cycles (1 cycle=1 charge et 1 décharge)	
Capacité	5,0 Ah	5,0 Ah
Plage de températures de décharge	de -20°C à 60°C	

Caractéristiques techniques du chargeur de batterie

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Entrée	100-240V, 50/60 Hz
Sortie	5,0 A
Sortie Port d'alimentation USB	5,0 V c.c. @ 0,5 A
Poids	~0,95 kg
Plage de températures de chargement (CTB185/CTB8187)	de 0°C à 45°C

AVERTISSEMENT

N'OBSTRUEZ PAS LES ORIFICES D'AÉRATION !

Opération

La lime à bande sans fil Snap-on est idéale pour une grande variété de travaux de ponçage et de meulage dans les domaines automobile et industriel. L'outil est limité à l'utilisation de bandes allant de 1/4po à 3/4po de large et de 18po de long qui permettent une grande variété d'applications de meulage.

Application

Mise en marche et arrêt

Remarque : l'outil intègre une fonction de sécurité à démarrage lent contrôlé pour réduire les forces de réactions sur l'utilisateur et sur l'accessoire.

Gâchette Marche/Arrêt

- Pour allumer l'outil, basculer la sécurité vers l'arrière de l'outil.
- Appuyer sur la gâchette.
- Pendant que l'outil fonctionne, la gâchette peut être maintenue en position « marche » à différentes positions le long de celle-ci sans avoir à maintenir de pression sur la sécurité.
- Pour éteindre l'outil, relâcher la gâchette et la sécurité. La gâchette revient en position arrêt avec la sécurité automatiquement engagée.

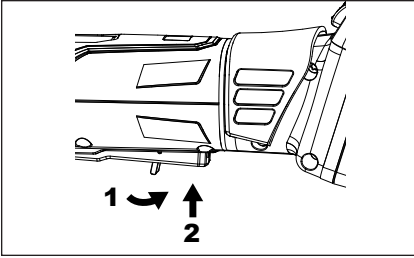


Figure 2: Mise en marche de l'outil

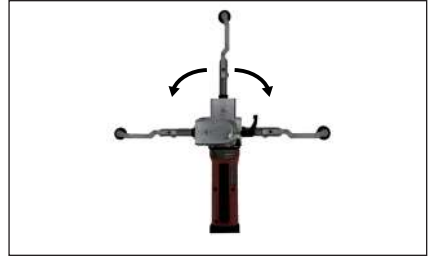


Figure 4.

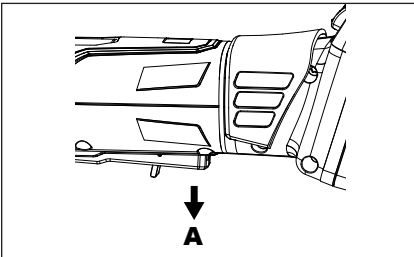


Figure 3: Arrêt de l'outil

A – Relâcher



Si la lime à bande sans fil ne fonctionne pas de la manière décrite ci-dessus, retirer la batterie et envoyer l'outil à un centre de réparation agréé.

Fixation de la poignée supplémentaire



Toujours travailler avec la poignée supplémentaire en place ! Placer la poignée supplémentaire à gauche ou à droite de la machine et bien la fixer. Fixer la poignée supplémentaire sur le côté opposé à la bande de ponçage.

Orienter la tête de ponçage en position de fonctionnement

Desserrer la vis de blocage à l'aide de la clé hexagonale et, si nécessaire, et en fonction de la tâche à accomplir, tourner la tête de ponçage. La tête de ponçage doit être positionnée dans la zone de travail autorisée. Serrer fermement la vis de verrouillage.



Avant de débuter chaque séance de travail, vérifier que la vis de verrouillage est suffisamment serrée pour garantir que la tête de ponçage ne bouge pas. Sinon, la bande abrasive pourrait entrer en contact avec l'utilisateur. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures.

Filtre à poussière

Toujours installer le filtre à poussière si l'environnement est fortement pollué.



La machine chauffe plus rapidement lorsque le filtre à poussière est installé. L'appareil est protégé par un système électronique contre la surchauffe.

Pour installer le filtre :

Monter le filtre à poussière comme indiqué.

Pour retirer le filtre :

Maintenir le filtre par les bords, le soulever légèrement puis le tirer vers le bas pour l'enlever.



Figure 5.

Batterie rotative

La partie arrière de la machine peut pivoter sur 270 ° en trois étapes, permettant ainsi d'adapter la forme de la machine aux conditions de travail. N'utiliser la machine que lorsqu'elle est en position engagée.



Figure 6:

Retrait / insertion de la batterie

Retrait :

Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie et tirer la batterie vers l'avant.

Insertion :

Faire glisser la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Utilisation

Remplacement de la bande abrasive

1. Desserrer manuellement la vis et retirer le carter.
2. Tirer le bras tendeur vers l'arrière et retirer la bande abrasive. Se reporter à la section,
3. Placer la nouvelle bande de ponçage sur les rouleaux de sorte que son sens de rotation (flèches à l'intérieur de la bande de ponçage) corresponde aux flèches sur le carter. Placer d'abord la bande abrasive sur l'arbre d'entraînement, puis sur le rouleau de l'accessoire de ponçage.
4. Remettre le carter en place et serrer la vis à la main.
5. Vérifier le parcours de la bande.
6. Réglage du parcours de la bande, voir la section Réglage du parcours de la bande.



Figure 7:

Réglage du parcours de la bande

⚠ AVERTISSEMENT

À l'aide de la vis (2), régler la bande de ponçage (pendant que la machine n'est pas en marche et que la batterie est retirée) de sorte qu'elle tourne au centre du rouleau de la bande de ponçage.

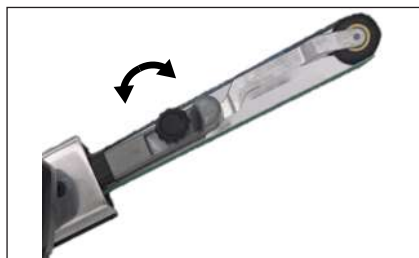


Figure 8:

Procédure de ponçage

1. Allumer d'abord la machine avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce.
2. Placer la machine sur le matériau de sorte que la bande de ponçage soit parallèle à la surface de la pièce.
3. Garder la machine en mouvement constant car sinon des renforcements pourraient apparaître dans le matériau.

Remplacement de l'accessoire de ponçage

1. Retrait de la bande de ponçage, voir la section Remplacement de la bande de ponçage.
2. Retirer la vis (2) et retirer l'accessoire de ponçage.
3. Fixer l'autre accessoire de ponçage, s'assurer que le nez à l'extrémité de l'accessoire de ponçage pointe vers le bras de tension.

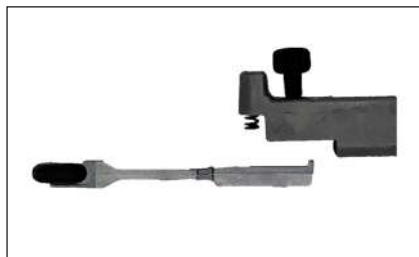


Figure 9:

4. Serrer avec la vis (2).
5. Fixation de la bande de ponçage, voir la section Remplacement de la bande de ponçage.
6. Réglage du parcours de la bande, voir la section Réglage du parcours de la bande.

Trucs et astuces

1. Ne pas appliquer une pression excessive sur l'appareil contre la surface à poncer. Cela n'améliore pas, mais plutôt altère les performances de ponçage.
2. Pour un fonctionnement optimal : poncer du côté où la bande abrasive se déplace vers la machine. Se reporter à la section Réglage du parcours de la bande.

Surcharge

Si pour une raison quelconque l'outil est surchargé et qu'un échauffement excessif de l'outil ou de la batterie apparaît, l'électronique interne entraînera l'arrêt de l'outil. Il s'agit d'une fonction de sécurité qui permettra d'éviter la surchauffe de l'outil ou de la batterie.

- Surchauffe de la batterie - indiquée par les quatre voyants LED clignotant sur la batterie. Cela signifie que la température interne de la batterie est trop élevée et qu'elle s'arrêtera pour prolonger la durée de vie de la batterie. Les lumières continueront de clignoter pendant quatre (4) minutes après chaque pression sur la gâchette jusqu'à ce que la température baisse à un niveau acceptable.
- Surchauffe de l'outil - indiquée par le clignotement de la LED d'éclairage. Lorsque l'outil est utilisé en permanence sous une charge élevée, la température interne de l'électronique peut être atteinte et l'outil cesse temporairement de fonctionner. Laisser l'outil refroidir à l'air pour reprendre son fonctionnement.

Batterie en charge

1. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du chargeur.
2. Raccordez l'autre extrémité du cordon à une prise de courant.
3. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur. Placez le bloc-batterie de manière à ce que la batterie soit alignée sur le haut du chargeur.
 - Le voyant vert se mettra à clignoter pour indiquer que le chargeur met en charge le bloc-batterie.
4. L'indicateur de charge placé sur le bloc-batterie indiquera le pourcentage de charge en cours.
 - Lorsque la batterie est à 25 % de charge, un des voyants verts s'illuminera en continu.

Bloc-batterie	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 Chargeur	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 Chargeur
CTB185	~ 90 min	~ 70 min
CTB8187	~ 90 min	~ 70 min

5. Une fois la charge rapide terminée, les quatre (4) voyants du bloc-batterie seront allumés en continu en vert ainsi que celui placé sur le chargeur.
6. Si la DEL située à droite clignote en jaune, cela signifie que le bloc-batterie est soit trop chaud, soit trop froid. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, le chargeur ne lance pas la procédure de charge rapide. Le chargeur passe en mode de recharge rapide dès que la température de la batterie se situe entre 0 et 45°C.
7. Si la DEL située à droite clignote en rouge, cela signifie que le bloc-batterie est défectueux. Dans ce cas, le chargeur ne procède pas à la mise en charge de la batterie.
8. Quand la charge rapide est terminée, la tension de la batterie est détectée par le chargeur, ce qui provoque la mise hors tension automatique pour éviter la surcharge et les quatre voyants de niveau de charge sont allumés en vert.
9. Le chargeur possède un port USB, son courant de sortie est de 0,5 A et sa tension de sortie de 5 V c.c. Ne le reliez pas à un appareil nécessitant un ampérage supérieur à 0,5 A.

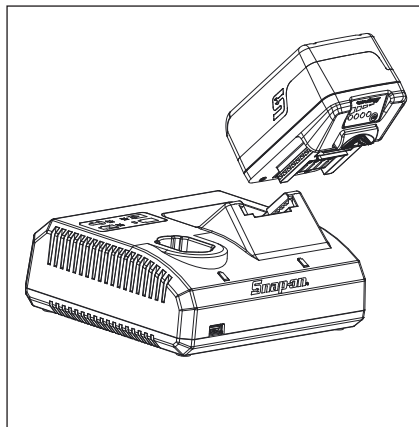


Figure 10: Insertion de la batterie

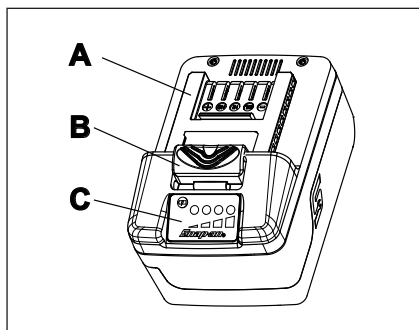


Figure 11: Bloc-batterie

- A – Borne
B – Bouton de verrouillage
C – Indicateur de charge

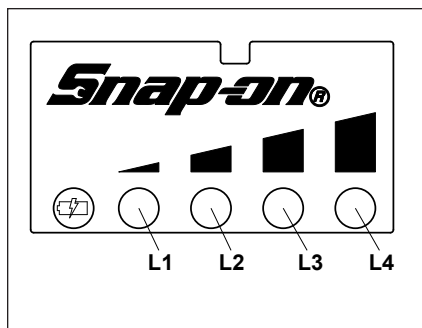


Figure 12: Indicateur de charge

L1 - Voyant allumé - Charge de 25 %

L2 - Voyant allumé - Charge de 50%

L3 - Voyant allumé - Charge de 75%

L4 - Voyant allumé - Charge de 100%

Bloc-batterie

Indicateur de charge

Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour allumer les voyants de charge et connaître la capacité restante de la batterie. Les voyants restent allumés 5 secondes.

Remarque : si l'indicateur de charge L1 clignote, rechargez le bloc-batterie.

Compteur de cycle de charge

Appuyez sur le bouton d'indicateur de charge pendant dix (10) secondes pour lire le compteur de cycle de charge.

Comptez le nombre de clignotements pour connaître le nombre de cycles.

Exemple 1:

L1 - Clignote une (1) fois

L2 - Clignote trois (3) fois

L3 - Clignote quatre (4) fois

L4 - Clignote cinq (5) fois

Cela signifie que le bloc-batterie a été chargé 1 345 fois

Exemple 2:

L1 - Ne clignote pas

L2 - Clignote six (6) fois

L3 - Clignote sept (7) fois

L4 - Clignote huit (8) fois

Cela signifie que le bloc-batterie a été chargé 678 fois

Protection du bloc-batterie

Pour maximiser la performance et la durée de vie de la batterie, le circuit de protection de la batterie au lithium-ion surveille sa tension, son intensité de décharge et sa température. Lorsque sa tension tombe au-dessous de la plage d'utilisation, la batterie cesse de fonctionner et le premier voyant DEL clignote pendant dix (10) secondes. La batterie doit être chargée. Si la limite du courant de décharge de la batterie est atteinte, suite à une charge excessive, le circuit de protection coupe l'outil. Il est possible d'immédiatement utiliser l'outil.

Fonctionnement par temps froid

La batterie au lithium-ion peut être utilisée à une température minimale de -20°C. Si le bloc-batterie est très froid, faites tourner l'outil sans charge pour réchauffer la batterie avant d'utiliser l'outil normalement.

Fonctionnement par temps chaud

Si la température de la batterie au lithium-ion atteint 70°C, son circuit de protection l'éteint et les quatre voyants clignotent pendant quatre (4) minutes. Une fois sa température descendue en dessous de 65°C, la batterie reprend son fonctionnement normal.

Stockage

N'exposez pas le bloc-batterie à l'eau ni à la pluie sous peine de l'endommager.

Chargez la batterie à fond avant de la remiser. Pour une durée de vie optimale, stockez les batteries lithium-ion à température ambiante, dans un environnement sans humidité. Une perte de capacité définitive peut survenir si les batteries sont stockées pendant une longue période à haute température (plus de 49°C).

Maintenance

Maintenance et réparation

La réparation d'un outil demande un soin extrême et des connaissances approfondies. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un technicien qualifié.

- Vérifiez toujours l'état de l'outil avant usage.
- Remplacez ou réparez les pièces endommagées avant usage. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement. Le frottement de pièces en mouvement ou de pièces cassées risque de compromettre le fonctionnement.
- Faites correctement réparer ou remplacer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.
- N'utilisez pas l'outil si le commutateur de marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Prenez soin de vos outils. Maintenez vos outils secs, propres et dépourvus d'huile et de graisse pour une performance supérieure et plus de sécurité.
- Pour le centre de réparation **Snap-on** le plus proche, appelez le service clientèle **Snap-on** au 1-877-762-7664. (Amérique du Nord uniquement)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Hors Amérique du Nord)

Se référer à l'adresse présente sur la déclaration de conformité

- Lorsque vous rechargez ou déchargez une batterie lithium-ion pendant une courte période, la température interne de la batterie augmente sensiblement. Ceci est normal.
- Dans des conditions idéales d'utilisation, la durée de vie utile de cette batterie est de 1 000 cycles de charge/décharge environ. Un entretien et une maintenance impropres raccourciront la durée de vie de la batterie et sa durée de maintien de charge.

- Utilisez uniquement avec un équipement de recharge **Snap-on** qui spécifie une batterie série CTB.
- Évitez de court-circuiter la batterie. Risque de dommages irréversibles sous l'effet de la forte décharge de courant.
- Nettoyage du moteur : souffler de l'air comprimé à travers les fentes de ventilation arrière de la machine régulièrement, fréquemment et complètement. Ici, la machine doit être tenue fermement.

AVERTISSEMENT

- **Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de commencer la procédure de démontage.**
- **Retirez la batterie de l'outil avant de commencer la procédure de démontage. Le court-circuit de la batterie risque de déclencher un incendie ou de causer des blessures.**
- **Utilisez l'équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité.**



CTBF8818

Akku-Bandfeile



Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält Sicherheitshinweise der Snap-on Tools Company, die für sicherheitsrelevante Situationen bei Betrieb, Wartung oder Reparatur von schnurlosen Werkzeugen gelten. Die Benutzer und Wartungstechniker tragen die Verantwortung dafür, sich mit den verwendeten Verfahren, Werkzeugen und Materialien vertraut zu machen und sich davon zu überzeugen, dass diese ihre eigene Sicherheit, die Sicherheit anderer Personen am Arbeitsplatz und das Werkzeug nicht gefährden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Angaben im Lieferumfang mit diesem Elektrowerkzeug. Werden nicht alle unten aufgelisteten Sicherheitshinweise und Anweisungen befolgt, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.

ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihr netzstrombetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) bzw. Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie stets für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordentliche oder unzureichend beleuchtete Arbeitsbereiche sind für Unfälle besonders anfällig.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in explosiven Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staubpartikeln. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und andere Personen sind während des Betriebs von Elektrowerkzeugen aus dem Arbeitsbereich fernzuhalten. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Für geerdete Elektrowerkzeuge dürfen keinesfalls Adapterstecker verwendet werden. Nicht veränderte Stecker und adäquate Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Ein Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, ist zu vermeiden. Ein geerdeter Körper verstärkt das Stromschlagrisiko.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch nassen Umgebungsbedingungen ausgesetzt werden. In das Werkzeug eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.
- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen im Freien ist ein für den Außenbetrieb geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außenbetrieb reduziert das Stromschlagrisiko.
- Wenn sich die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromquelle. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.

AUSTRALIEN/NEUSEELAND:

- Wenn sich die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER geschützte Stromquelle mit 30 mA oder weniger. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.

Persönliche Sicherheit

- **Konzentrieren Sie sich, arbeiten Sie mit Sorgfalt, und gehen Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen mit Vernunft vor. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Drogen oder Medikamente eingenommen haben.** *Ein einziger Augenblick der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Verwenden Sie entsprechende Schutzvorrichtungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** *Die Verwendung von Schutzvorrichtungen wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit Antirutschsohle, Helm und Gehörschutz für die entsprechenden Umgebungen reduziert die Verletzungsgefahr.*
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor das Gerät am Netz und/oder am Akku angeschlossen, aufgenommen oder getragen wird.** *Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen kann zu Unfällen führen.*
- **Nehmen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs belassener Schrauben- oder Einstellschlüssel kann zu Verletzungen führen.*
- **Halten Sie das Werkzeug nicht zu weit vom Körper weg. Achten Sie stets darauf, dass Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.*
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung und keinen Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe sind von sich bewegenden Teilen fernzuhalten.** *Lose sitzende Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.*
- **Beim Verwenden von Staubabscheide- und -auffangsystemen muss darauf geachtet werden, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und eingesetzt werden.** *Der Einsatz solcher Geräte kann die Gefahren im Zusammenhang mit Staub reduzieren.*
- **Lassen Sie sich nicht durch häufigen und vertrauten Gebrauch und von Werkzeugen dazu verführen, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** *Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- **Handhaben Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das für den jeweiligen Zweck geeignete Elektrowerkzeug.** *Arbeiten, die mit dem korrekten Elektrowerkzeug erledigt werden, führen zu besserer Qualität, sorgen für mehr Sicherheit und werden mit der vorgesehenen Geschwindigkeit durchgeführt.*
- **Das Elektrowerkzeug darf nicht verwendet werden, wenn der Schalter nicht ein- und auszuschalten ist.** *Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter ein- und ausgeschaltet werden können, stellen eine Gefahrenquelle dar und müssen repariert werden.*

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor irgendwelche Einstellungen am Elektrowerkzeug vorgenommen werden, Zubehör gewechselt oder das Werkzeug gelagert wird.** *Solche vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.*
- **Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen, die nicht damit bzw. nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, verwenden.** *Elektrowerkzeuge stellen eine Gefahrenquelle dar, wenn sie von ungeschulten Personen verwendet werden.*
- **Elektrowerkzeuge und Zubehör warten. Halten Sie Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß instand. Prüfen Sie sie auf falsche Ausrichtung oder Klemmen von beweglichen Teilen oder auf andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten.** *Bei Beschädigungen muss das Elektrowerkzeug vor Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen verursacht.*
- **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Korrekt gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen seltener und lassen sich leichter handhaben.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugsbits usw. entsprechend diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehene Art und Weise.** *Dabei müssen die jeweilige Arbeitsumgebung und die durchzuführende Arbeit in Betracht gezogen werden.*
- **Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.*

Verwendung und Pflege des Akkus

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Die Verwendung von Ladegeräten, die für andere Akkus vorgesehen sind, kann eine Brandgefahr hervorrufen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit dem speziell für sie vorgesehenen Akku.** *Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungs- oder Brandgefahr führen.*
- **Nicht verwendete Akkus sind von anderen Metallobjekten, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallkleinteilen fernzuhalten, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können.** *Das Kurzschließen der Batteriepole kann Verbrennungen und Brände verursachen.*
- **Bei einem unsachgemäßen Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden.** *Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.* *Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.*

- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen und eine Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr darstellen.
- **AKKU oder Werkzeug keinesfalls einem Feuer oder einer zu hohen Temperatur aussetzen.** Ein Aussetzen gegenüber Feuer oder einer Temperatur über 130 °C (265 °F) kann zu einer Explosion führen.
- **Alle Ladeanweisungen beachten und den AKKU oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs aufladen.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den AKKU beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Wartung

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug von qualifizierten Technikern und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs aufrechterhalten bleibt.
- **Keine beschädigten AKKUS warten.** Die Wartung von AKKUS sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Servicebetrieben durchgeführt werden.

Spezielle Sicherheitsregeln

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffoberflächen, wenn eine Arbeit durchgeführt wird, bei der das Schneidwerkzeug mit verborgenen Kabeln in Kontakt kommen könnte. Der Kontakt mit einer stromführenden Leitung führt dazu, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs unter Strom gesetzt werden und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

Sicherheitshinweise für Akku-Bandfeile



Die unsachgemäße Verwendung von Druckluft- oder Elektrowerkzeugen und Zubehör kann zu Schäden an den Werkzeugen führen.

- **Achten Sie darauf, dass diese Anleitung dem Werkzeug beiliegt, wenn das Werkzeug von einem Benutzer an einen neuen oder weniger erfahrenen Benutzer weitergegeben wird.**
- **Keine Aufkleber entfernen.** Alle beschädigten Etiketten ersetzen.

Beschädigte Werkzeuge können Verletzungen verursachen.



Akku-Werkzeuge können Funken erzeugen.

- **Schmieren oder reinigen Sie Werkzeuge nicht mit entflammaren oder flüchtigen Flüssigkeiten, z. B. Kerosin, Benzin, Diesel oder Flugzeugbenzin.**

Beschädigte Werkzeuge können Verletzungen verursachen.



Kontaminationsrisiko durch schädlichen Staub.

- **Tragen Sie bei der Arbeit mit stauberzeugenden Elektrowerkzeugen eine zugelassene Staubmaske oder ein Atemgerät.**
- **Manche Staubpartikel, die beim Glätten, Sägen, Schleifen, Bohren oder bei anderen Bauarbeiten erzeugt werden, enthalten Chemikalien, die bekannterweise krebserregend sind, zu Geburtsfehlern führen oder die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.**

Das Einatmen gefährlicher Staubpartikel kann zu Gesundheitsschäden führen.



Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen können Partikel in die Umgebung geschleudert werden.

- **Daher sollten der Bediener und umstehende Personen Schutzbrillen tragen.**

Sich lösende und weggeschleuderte Teile können Verletzungen verursachen.



Elektrowerkzeuge verursachen Lärm.

- **Daher sollten der Bediener und umstehende Personen einen Gehörschutz tragen.**

Eine längere Lärmexposition kann zu Gehörschäden führen.



Druckluft- und Elektrowerkzeuge vibrieren.

- **Vermeiden Sie es, sich über längere Zeit Vibrationen, wiederholten Bewegungen und unbequemen Positionen auszusetzen.**
- **Bei Unwohlsein, Kribbelgefühl oder Schmerzen darf das Werkzeug nicht weiter benutzt werden.** Wenden Sie sich vor der weiteren Verwendung des Werkzeugs an einen Arzt.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es übermäßig vibriert, ungewöhnliche Geräusche macht, lose Teile hat oder andere Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Falls Fehlfunktionen beim Werkzeug auftreten, nehmen Sie es außer Betrieb und wenden Sie sich an den Kundendienst, um es reparieren zu lassen.

Eine längere Vibrationsexposition, sich ständig wiederholende Bewegungen und unbequeme Positionen können zu Verletzungen führen.

Während der Verwendung des Werkzeugs können plötzliche Änderungen der Bewegung oder Position auftreten.

- Seien Sie auf Bewegungsänderungen während des Starten und während des Betriebs vorbereitet.
- Mit sicherem Griff festhalten.
- Seien Sie auf Reaktionskräfte vorbereitet. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein und halten Sie das Werkzeug fest mit den Händen.

Unvorhergesehene Änderungen der Bewegung oder Position können zu Verletzungen führen.



Verwicklungsgefahr.

- Halten Sie Körperteile von rotierenden Teilen fern.
- Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare aus der Gefahrenzone fernzuhalten.
- Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Der Auslöser darf nicht in der EIN-Position arretiert oder mit Klebeband festgestellt werden.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Zubehörteile wechseln.

Das Verwickeln von Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen in Werkzeugteilen kann zu Verletzungen führen.

Verwendung beschädigter oder falscher Bänder.

- Keine abgeplatzten, rissigen oder schadhafte Bänder verwenden.
- Die verwendeten Bänder müssen für den produktspezifischen Nenndrehzahlwert oder höhere Drehzahlwerte zugelassen sein.
- Band vor dem Betrieb des Werkzeugs sicher spannen. Sich lösende und weggeschleuderte Teile können Verletzungen verursachen.

Kontakt mit den Bändern vermeiden.

- Körperteile von den Bändern fernhalten.
- Die scharfen Kanten der Bänder mit Vorsicht handhaben.
- Das Band vor dem Reinigen oder Schärfen aus dem Werkzeug entfernen.

Das Berühren der scharfen Kanten des Bandes kann zu Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für Akkus

ACHTUNG



Explosions- oder Brandrisiko.

- Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 49 °C erreichen oder überschreiten kann.
- Die Ladegeräte CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 laden den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0 °C oder über 45 °C beträgt.
- Der Akku darf auch dann nicht verbrannt werden, wenn er stark beschädigt oder vollständig entladen ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
- Decken Sie nach dem Herausnehmen des Akkus die Batteriepole mit starkem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, den Akku oder dessen Komponenten zu zerstören oder zu zerlegen.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.
- Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Bereich auf.

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.



Gefahr eines Stromschlags.

- Der Akku darf nicht zerlegt werden.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Laden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten auf, die für den speziellen Akku vorgesehen sind.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird und bevor es gewartet wird oder bevor Zubehörteile ausgetauscht werden.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.

Stromschlag oder Feuer kann Verletzungen verursachen.



Verbrennungsgefahr.

- Bei extrem langer Verwendung des Werkzeugs oder unter extremen Temperaturbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.

Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor der Akku eingelegt wird.

Das Einlegen des Akkus in ein eingeschaltetes Werkzeug kann leicht zu Unfällen führen.

- Nicht verwendete Akkus dürfen nicht in Taschen von Kleidungsstücken aufbewahrt werden.

Das Auslaufen des Akkus oder Funken können zu Verbrennungen oder Feuer führen.



Kurzschluss- und Brandrisiko.

- Den Akku nicht kurzschließen.
- Berühren Sie die Pole nicht mit leitendem Material.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Akkus zusammen mit leitenden Materialien, z. B. Nägeln, Schrauben, Münzen und anderen Metallgegenständen.
- Tragen Sie Akkus nicht in Schürzen oder Taschen, die leitende Teile enthalten.

Kurzschlüsse können zu Feuer und schweren Verbrennungen führen.

Sicherheitshinweise für die Entsorgung des Akkus



Das **RBRC™**-Etikett auf dem in diesem Produkt enthaltenen Lithium-Ionen-Akku weist darauf hin, dass **Snap-on** freiwillig an einem Industrieprogramm zum Sammeln und Recyceln dieser Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer teilnimmt.

Die Beteiligung von **Snap-on** an diesem Programm ist Teil der Verpflichtung des Unternehmens zum Schutz der Umwelt und zur Erhaltung von Bodenschätzen.

FCC-Bestimmungen



Dieses Gerät erfüllt den Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschl. der Störungen, die eine unerwünschte Bedienfunktion hervorrufen können.

ACHTUNG



Explosions- oder Brandrisiko.

- Gebrauchte Akkus nicht wegwerfen! Geben Sie den Akku zwecks Recycling an ein autorisiertes **Snap-on** Reparatur-Center zurück.

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.



Brandgefahr.

- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder an den Polen hervorstehende Komponenten zu entfernen.
- Schützen Sie vor dem Recycling die freiliegenden Pole mit starkem Isolierband, um Kurzschlüsse zu verhindern.

Feuer kann zu Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät

ACHTUNG



Stromschlag- und Brandrisiko.

- Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät mit einem gesprungenen oder anderweitig beschädigten Gehäuse ein.

Stromschlag und Feuer können Verletzungen verursachen.

- Zur Reduzierung der Stromschlaggefahr verfügt das Netzkabel (nur für USA-Version) über einen polarisierten Stecker (ein Kontaktstift ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt nur in einer Ausrichtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er dann immer noch nicht passt, lassen Sie sich von einem Elektriker eine geeignete Steckdose installieren. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise.
- Verwenden Sie die Ladegeräte CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 nur mit dem wiederaufladbaren CTB185/CTB8187 Akku. Ein Aufladen anderer Akkutypen kann zum Explodieren der Akkus und zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Bei einem unsachgemäßen Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.

Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

- Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Das Ladegerät darf weder Regen noch Schnee ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie zum Ausstecken des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass niemand auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann und dass es nicht beschädigt und nicht daran gezogen wird.



Explosionsgefahr.

- Benutzer und umstehende Personen sollten Schutzbrillen tragen.

Explosionen können zu Augenverletzungen führen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Stromschlag- und Brandrisiko.

GEFAHR—UM DAS BRAND- ODER STROMSCHLAGRISIKO ZU REDUZIEREN, LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE ANWEISUNGEN.

- Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanleitungen für das Snap-on Akkuladegerät CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Akkuladegerät, dem Akku und dem Produkt.
- VORSICHT** —Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, laden Sie nur wiederaufladbare Akkus vom Typ CTB185/CTB8187. Andere Arten von Akkus können platzen und Verletzungen und Schäden hervorrufen.
- Das Ladegerät darf weder Regen, Feuchtigkeit noch Schnee ausgesetzt werden.
- Die Verwendung eines Adapters, der nicht vom Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko führen.
- Um das Risiko von Schäden am Kabel zu reduzieren, ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, um das Ladegerät vom Netz zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass auf das Kabel nicht getreten oder darüber gestolpert werden kann oder dass es anderweitig beschädigt oder belastet werden kann.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel – ersetzen Sie es sofort.
 - Das Kabel des Ladegeräts CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 darf nur durch ein identisches Kabel von Snap-on ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Schlag erhalten hat, fallen gelassen wurde oder sonst wie beschädigt ist; bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.
- Das Ladegerät nicht zerlegen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Falscher Zusammenbau kann zu einem Stromschlag- oder Brandrisiko führen.
- Zur Verringerung des Stromschlagrisikos trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen. Durch Ausschalten der Bedienelemente wird dieses Risiko nicht verringert.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren verwendet werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung erfolgen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Lassen Sie das Ladegerät von einem qualifizierten Techniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Ladegeräts aufrechterhalten bleibt.
- Den Standort des nächstgelegenen Snap-on Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom Snap-on Kundendienst unter +1-877-762-7664.
- Um die Explosionsgefahr des Akkus zu verringern, befolgen Sie diese Anweisungen und die auf dem Akku markierten Hinweise.
- Keinesfalls rauchen oder offene Funken oder Flammen in der Nähe des Akkus oder des Motors zulassen.
- Niemals einen gefrorenen Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einem geschlossenen Bereich oder bei auf irgendeine Weise eingeschränkter Lüftung.

22. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es unbedingt notwendig ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:

- das Verlängerungskabel die gleiche Anzahl, Größe und Form der Kontaktstifte wie der Stecker am Ladegerät aufweist,
- das Verlängerungskabel korrekt verdrahtet ist und sich in einem einwandfreien elektrischen Zustand befindet.
- der Kabelquerschnitt groß genug für die Amperezahl des Ladegeräts ist, wie folgt

100-120-Volt-Ladegerät Kabellänge (Fuß)	Leiterstärke (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240-Volt-Ladegerät Kabellänge (m)	Leiterstärke (mm)
50	0,75
75	1,0

Empfohlene Länge des Verlängerungskabels

**BEWAHREN SIE
DIESE ANLEITUNG
AUF**

Funktionsbeschreibung

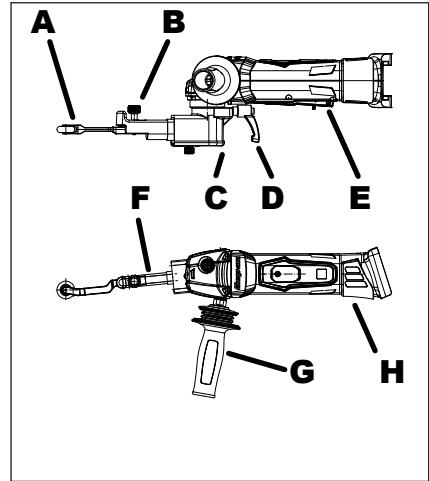


Abbildung 1: Akku-Bandfeile

- A – Schleifarmaufsatz
- B – Drehknopf
- C – Abdeckplatte
- D – Verriegelungsarm für Kopf
- E – Paddel-EIN/AUS-Schalter
- F – Spannarm
- G – Antivibrationsgriff
- H – Staubabdeckung

Technische Daten

Motorspannung	18,0 V-
Antrieb	Rändelbandspindel
Lastlose Geschwindigkeit	480 m/min
Gewicht	2,6 kg (5,7 lbs.)
Länge	419 mm (16,5")
Betriebstemperatur	-20 °C bis 60 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C
Geräuschemission* (geprüft nach ISO-Norm 15744)	
Lärmdruckpegel (A)	81,9 dB
Unsicherheitsfaktor, K	3,0 dB
Schallleistungspegel (A)	92,9 dB
Unsicherheitsfaktor, K	3,0 dB
Vibration* (geprüft nach ISO-Norm 28927)	
Vibration	1,88 m/s ²
Unsicherheitsfaktor, K	0,24 m/s ²

*Die angegebenen Werte wurden in Labortests anhand der Standardnormen ermittelt und sind nicht ausreichend für eine Verwendung in Risikobeurteilungen. Die Werte, die an den einzelnen Arbeitsorten gemessen werden, können etwas höher liegen. Die Werte und das Verletzungsrisiko eines Einzelnen sind einzigartig und hängen von der Umgebung und Arbeitsweise des Benutzers, dem Arbeitsstück und dem Design der Workstation, sowie von der Zeit der Aussetzung und dem körperlichen Zustand des Benutzers ab.

Snap-on übernimmt keine Haftung für die Folgen der Verwendung der deklarierten Werte, anstelle von Werten, die in einer individuellen Gefährdungsbeurteilung ermittelte tatsächliche Exposition in einer Arbeitsplatzsituation widerspiegeln, über die wir keinen Einfluss haben.

Symbole

SYMBOLE	
	SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
	AUGENSCHUTZ TRAGEN
	GEHÖRSCHUTZ TRAGEN
	VIBRATIONSGEFAHR
V	VOLT
	GLEICHSTROM
n_0 xxx/min	LEERLAUFDREHZAH
	CE-KENNZEICHNUNG
	KANADA - USA UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS PROVISION

	JAPAN ELEKTRISCHE SICHERHEIT TUV RHEINLAND
	DOPPELISOLIERUNG
BFP	SCHUTZ GEGEN SPANNUNGRÜCKSPEISUNG
	AKKU SACHGERECHT ENTSORGEN
	NICHT IN DEN MÜLL WERFEN
	CALIFORNIA - TITLE 20 KONFORM
UK CA	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) KENNZEICHNUNG

Technische Daten des Akkus

	CTB185	CTB8187
Typ	Lithium-Ionen-Akku	Lithium-Ionen-Akku
Spannung	18 V- (3,6 V x 5 Zellenpaare)	18 V- (3,6 V x 5 Zellenpaare)
Gewicht	~ 0,68 kg	~ 0,68 kg
Ladedauer	siehe Abschnitt Aufladen des Akkus	
Lebensdauer	1000 Zyklen (1 Zyklus = 1 Aufladung + 1 Entladung)	
Kapazität	5,0 Ah	5,0 Ah
Entladetemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C	

Technische Daten des Akku-Ladegeräts

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Eingang	100-240V, 50/60 Hz
Ausgang	5,0 A
Ausgang USB-Stroman- schluss	5,0 V- bei 0,5 A
Gewicht	~0,95 kg
Ladetemperaturbe- reich (CTB185/CTB8187)	0 °C bis 45 °C

ACHTUNG

NICHT DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN BLOCKIEREN

Betrieb

Die **Snap-on** Akku-Bandfeile eignet sich ideal für eine Vielzahl von Schmirgel- und Schleifarbeiten im Automobil- und Industriebereich. Das Werkzeug ist auf die Verwendung von 1/4"- 3/4" breiten, 18" langen Bändern beschränkt, die eine Vielzahl von Schleifanwendungen ermöglichen.

Anwendung

Ein- und Ausschalten

Hinweis: Das Werkzeug verfügt über eine Langsam-Anlaufunktion zur Sicherheit, um die Gegenkräfte auf den Benutzer und das Zubehör zu reduzieren.

Paddel-EIN/AUS-Schalter

- Um das Werkzeug einzuschalten, drehen Sie die Auslösesicherung nach hinten.
- Drücken Sie den Paddel-Auslöser.
- Während das Werkzeug läuft, kann der Auslöser an verschiedenen Positionen entlang des Paddels in der „Ein“-Position gehalten werden, ohne den Druck auf die Sicherungseinrichtung aufrechtzuerhalten.
- Um das Werkzeug auszuschalten, lassen Sie das Paddel und die Sicherungseinrichtung los. Der Auslöser kehrt in die Aus-Position zurück, wobei die Sicherungseinrichtung automatisch einrastet.

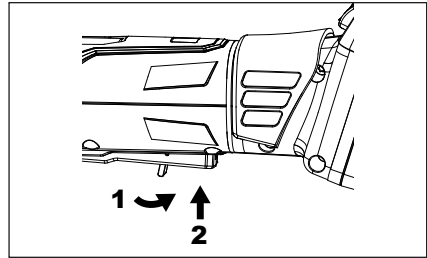


Abbildung 2: Einschalten des Werkzeugs

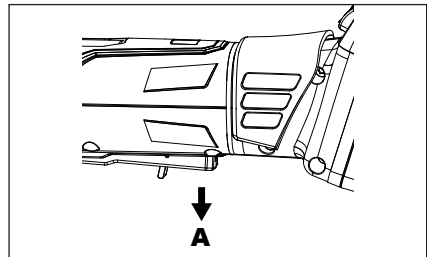


Abbildung 3: Ausschalten des Werkzeugs

A – Freigabe

ACHTUNG

Falls die Akku-Bandfeile nicht in dieser Weise funktioniert, entfernen Sie den Akku und bringen Sie das Werkzeug zu einem autorisierten Service-Center.

Anbringen des Zusatzgriffs

ACHTUNG

Stets mit angebrachtem Zusatzgriff arbeiten! Bringen Sie den Zusatzgriff links oder rechts an der Maschine an und verriegeln Sie ihn. Befestigen Sie den Zusatzgriff an der vom Schleifband abgewandten Seite.

Drehen des Schleifkopfes in Betriebsposition

Lösen Sie die Feststellschraube mit dem Sechskantschlüssel und drehen Sie, falls erforderlich, und je nach Aufgabenstellung den Schleifkopf. Der Schleifkopf muss im zulässigen Arbeitsbereich angeordnet sein. Feststellschraube fest anziehen.

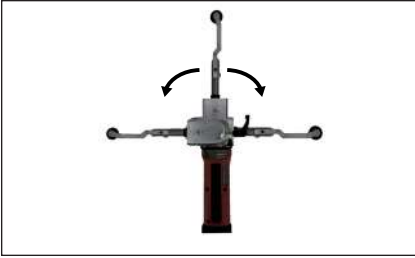


Abbildung 4:

⚠️ ACHTUNG

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn, dass die Feststellschraube ausreichend angezogen ist, um sicherzustellen, dass sich der Schleifkopf nicht bewegt. Andernfalls kann das Schleifband mit dem Benutzer in Kontakt kommen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Staubfilter

⚠️ ACHTUNG

Montieren Sie den Staubfilter immer dann, wenn die Umgebung stark verschmutzt ist.

⚠️ ACHTUNG

Die Maschine erhitzt sich schneller, wenn der Staubfilter angebracht ist. Sie wird durch die Elektronik vor Überhitzung geschützt.

Zum Anbringen:

Bringen Sie den Staubfilter wie abgebildet an.

Zum Entfernen:

Halten Sie den Staubfilter an den Rändern, heben Sie ihn leicht an und ziehen Sie ihn dann nach unten weg.



Abbildung 5:

Drehbarer Akku

Der hintere Teil der Maschine kann in drei Stufen um 270° gedreht werden, sodass die Form der Maschine an die Arbeitsbedingungen angepasst werden kann. Betreiben Sie die Maschine nur, wenn sie sich in einer eingerasteten Position befindet.



Abbildung 6:

Entfernen/Einlegen des Akkus

Entfernen:

Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Akkus und ziehen Sie den Akku nach vorne.

Einlegen:

Schieben Sie den Akku ein, bis er einrastet.

Verwendung

Wechseln des Schleifbandes

1. Lösen Sie die Schraube von Hand und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Ziehen Sie den Spannarm nach hinten und entfernen Sie das Schleifband. Siehe Abschnitt,
3. Legen Sie das neue Schleifband so auf die Rollen, dass seine Laufrichtung (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit den Pfeilen auf der Abdeckung übereinstimmt. Legen Sie das Schleifband zuerst auf die Antriebswelle und dann auf die Rolle des Schleifaufsatzes.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und ziehen Sie die Schraube von Hand fest.
5. Überprüfen Sie den Bandlauf.
6. Zum Einstellen des Bandlaufs siehe Abschnitt „Einstellen des Bandlaufs“.

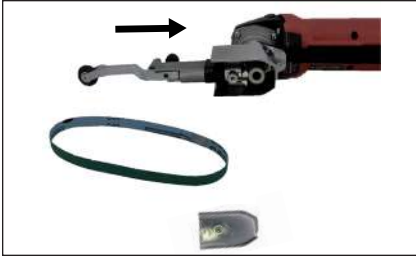


Abbildung 7:

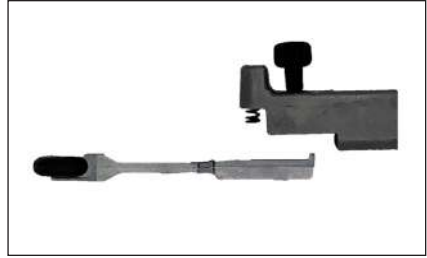


Abbildung 9:

Einstellen des Bandlaufs

⚠️ ACHTUNG

Stellen Sie mit der Schraube (2) das Schleifband (bei Stillstand der Maschine und entnommenem Akku) so ein, dass es in der Mitte der Schleifbandrolle läuft.

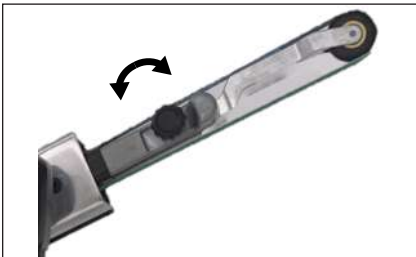


Abbildung 8:

Schleifvorgang

1. Schalten Sie die Maschine zuerst ein, bevor Sie sie auf das Werkstück aufsetzen.
2. Setzen Sie die Maschine so auf das Material, dass das Schleifband parallel zur Oberfläche des Werkstücks verläuft.
3. Halten Sie die Maschine ständig in Bewegung, da sonst Vertiefungen im Material entstehen könnten.

Austauschen des Schleifaufsatzes

1. Zum Entfernen des Schleifbandes siehe Abschnitt „Wechseln des Schleifbandes“.
2. Entfernen Sie die Schraube (2), und entfernen Sie den Schleifaufsatz.
3. Befestigen Sie den anderen Schleifaufsatz und achten Sie darauf, dass die Nase am Ende des Schleifaufsatzes in Richtung des Spannarms zeigt.

4. Mit Schraube (2) sichern.
5. Zum Anbringen des Schleifbandes siehe Abschnitt „Wechseln des Schleifbandes“.
6. Zum Einstellen des Bandlaufs siehe Abschnitt „Einstellen des Bandlaufs“.

Tipps und Tricks

1. Drücken Sie das Gerät nicht zu fest gegen die zu schleifende Oberfläche. Dies würde die Schleifleistung nicht verbessern, sondern eher verschlechtern.
2. Für optimalen Betrieb: Schleifen Sie auf der Seite, auf der sich das Schleifband auf die Maschine zubewegt. Siehe Abschnitt „Einstellen des Bandlaufs“.

Überlastung

Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund überlastet wird und übermäßige Erhitzung des Werkzeugs oder des Akkus auftritt, bewirkt die interne Elektronik, dass sich das Werkzeug außer Betrieb setzt. Dies ist eine Sicherheitsfunktion, die eine Überhitzung des Werkzeugs oder des Akkus verhindert.

- Akku-Übertemperatur – alle 4 LEDs auf dem Akku blinken. Dies bedeutet, dass die interne Temperatur des Akkus zu hoch ist und der Betrieb gestoppt wird, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Die LEDs blinken nach jeder Betätigung des Auslösers vier (4) Minuten lang, bis die Temperatur auf ein akzeptables Niveau abgesunken ist.
- Werkzeug-Übertemperatur – die Beleuchtungs-LED blinkt. Wird das Werkzeug einer starken Dauerbelastung ausgesetzt, kann die maximal zulässige Temperatur des Elektronik erreicht werden und das Werkzeug wird vorübergehend abgeschaltet. Lassen Sie das Werkzeug an der Luft abkühlen, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Batterieladung

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse des Ladegerätes ein.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die Netzsteckdose ein.
3. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Platzieren Sie den Akku so, dass er oben bündig mit dem Ladegerät abschließt.
 - Die grüne Lampe beginnt zu blinken. Dies bedeutet, dass das Ladegerät den Akku auflädt.
4. Die Akkuanzeige zeigt den Ladezustand als Prozentwert (%) an.
 - Wenn der Akku 25 % aufgeladen ist, leuchtet eine Lampe grün.

Akku	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 Ladegerät	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 Ladegerät
CTB185	ca. 90 min	ca. 70 min
CTB8187	ca. 90 min	ca. 70 min

5. Nach Abschluss der Schnellladung leuchten alle vier (4) Lampen am Akku grün, um anzuzeigen, dass der Akku voll aufgeladen ist; am Ladegerät leuchtet eine grüne Lampe.
6. Falls die LED auf der rechten Seite gelb blinkt, ist der Akku entweder zu heiß oder zu kalt. Zu heiße oder zu kalte Akkus können nicht im Schnellverfahren aufgeladen werden. Wenn die Akkutemperatur zwischen 0 °C und 45 °C liegt, schaltet das Ladegerät in den Schnelllademodus.
7. Blinkt die LED auf der rechten Seite rot, ist der Akku defekt und es erfolgt keine Aufladung.
8. Wenn die Schnellladung abgeschlossen ist, erkennt das Ladegerät die Spannung im Akku und schaltet sofort ab, um ein Überladen zu verhindern. Alle vier Lampen an der Akkuanzeige leuchten; am Ladegerät leuchtet eine grüne Lampe.
9. Das Ladegerät verfügt über einen USB-Anschluss, an dem der Ausgangsstrom 0,5 A und die Ausgangsspannung 5 V betragen. Kein Gerät anschließen, das mehr als 0,5 A erfordert.

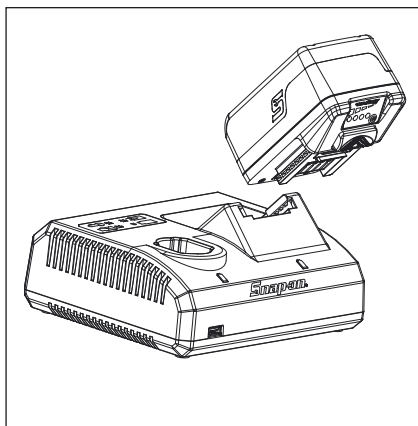


Abbildung 10: Einlegen des Akkus

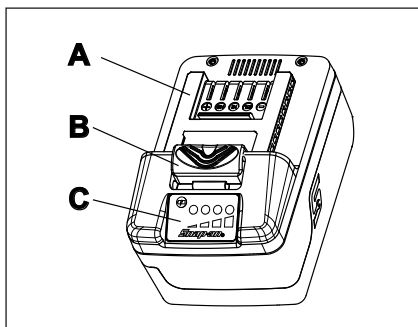


Abbildung 11: Akku

- A – Anschlusskontakt
B – Verriegelungsknopf
C – Akkuanzeige

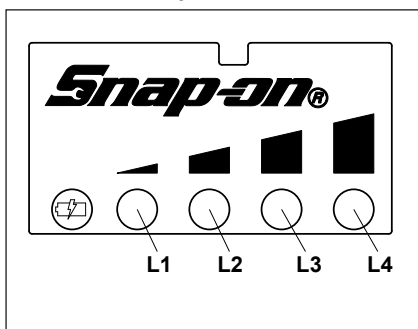


Abbildung 12: Akkuanzeige

- L1 – Dauerleuchten 25 % aufgeladen
L2 – Dauerleuchten 50 % aufgeladen
L3 – Dauerleuchten 75 % aufgeladen
L4 – Dauerleuchten 100 % aufgeladen

Akku

Akkuanzeige

Drücken Sie die Taste der Akkuanzeige. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt die verbleibende Ladung des Akkus an. Die Lampen bleiben 5 Sekunden lang erleuchtet.

Hinweis: Wenn die Akkuanzeige L1 blinkt, muss der Akku aufgeladen werden.

Ladezykluszähler

Drücken Sie zehn (10) Sekunden lang die Taste der Akkuanzeige, um den Ladezykluszähler abzulesen.

Die Anzahl der Ladezyklen lässt sich anhand der Blinkzahlen ermitteln.

Beispiel 1:

- L1 – blinkt 1-mal
- L2 – blinkt 3-mal
- L3 – blinkt 4-mal
- L4 – blinkt 5-mal

Dies bedeutet, dass der Akku 1345-mal aufgeladen wurde.

Beispiel 2:

- L1 – kein Blinken
- L2 – blinkt 6-mal
- L3 – blinkt 7-mal
- L4 – blinkt 8-mal

Dies bedeutet, dass der Akku 678-mal aufgeladen wurde.

Akku-Schutzeinrichtung

Zur Maximierung der Leistung und Lebensdauer des Akkus überwacht die Schutzschaltung des Lithium-Ionen-Akkus dessen Spannung, Abgabestromstärke und Temperatur. Fällt die Akkuspannung unter den nutzbaren Bereich, wird der Akku abgeschaltet und die erste LED blinkt für zehn (10) Sekunden. Der Akku muss aufgeladen werden. Wenn der Abgabeleistungsgrenzwert des Akkus aufgrund von übermäßiger Last überschritten wird, schaltet die Schutzschaltung das Werkzeug ab. Das Werkzeug kann sofort wieder in Betrieb genommen werden.

Betrieb bei kaltem Wetter

Der Lithium-Ionen-Akku kann bei tiefen Temperaturen bis zu -20 °C verwendet werden. Wenn der Akku sehr kalt ist, lassen Sie das Werkzeug ohne Last laufen, um den Akku aufzuwärmen. Anschließend können Sie das Werkzeug normal verwenden.

Betrieb bei heißem Wetter

Erreicht die Temperatur des Lithium-Ionen-Akkus 70 °C, schaltet die Schutzschaltung den Akku ab und alle vier LEDs blinken vier (4) Minuten lang. Sobald der Akku auf unter 65 °C abgekühlt ist, nimmt er den normalen Betrieb wieder auf.

Aufbewahrung

Setzen Sie den Akku weder Regen noch Wasser aus; dies könnte den Akku beschädigen.

Laden Sie den Akku vor der Einlagerung vollständig auf. Für optimale Lebensdauer lagern Sie alle Lithium-Ionen-Akkus bei Raumtemperatur von Feuchtigkeit entfernt. Akkus können durch lange Aufbewahrung bei hohen Temperaturen (über 49 °C) ihre Kapazität dauerhaft verlieren.

Pflege

Wartung

Die Wartung eines Werkzeugs erfordert größte Sorgfalt und Fachkenntnisse. Daher sollte die Wartung nur durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch stets auf beschädigte Teile.
- Beschädigte Teile müssen vor dem Gebrauch des Werkzeugs ersetzt oder repariert werden. Prüfen Sie die Ausrichtung von beweglichen Teilen. Durch Festsitzen von bewegten oder defekten Teilen kann sich der Betrieb ändern.
- Lassen Sie beschädigte Teile ordnungsgemäß von einem autorisierten Service-Center ersetzen oder reparieren.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es durch den Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Werkzeuge müssen gepflegt werden. Halten Sie Werkzeuge trocken, sauber und frei von Öl und Fett für bessere und sicherere Leistung.
- Den Standort des nächstgelegenen **Snap-on** Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom **Snap-on** Kundendienst unter +1-877-762-7664.
(Nur Nordamerika)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Außerhalb Nordamerikas)

Siehe Adresse in der Konformitätserklärung

- Beim Aufladen oder Entladen eines Lithium-Ionen-Akkus über einen kurzen Zeitraum erhöht sich die Innentemperatur des Akkus stark. Das ist normal.

- Unter idealen Bedingungen beträgt die nutzbare Lebensdauer eines Lithium-Ionen-Akkus rund 1000 Lade-/Entladezyklen. Unsachgemäße Pflege und Wartung verkürzt die Lebensdauer des Akkus und die Zeitspanne, in der der Akku die Ladung halten kann.
- Verwenden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten, die für Akkus der Serie CTB vorgesehen sind.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse des Akkus. Durch den hohen Entladestrom könnte der Akku bleibenden Schaden erleiden.
- Motorreinigung: Blasen Sie regelmäßig, häufig und gründlich Druckluft durch die hinteren Lüftungsschlitze der Maschine. Dabei muss die Maschine fest gehalten werden.

 **ACHTUNG**

- **Trennen Sie das Ladegerät vor dem Auseinandernehmen vom Stromnetz.**
- **Nehmen Sie den Akku vor dem Auseinandernehmen aus dem Werkzeug heraus. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu Brand oder Verletzungen führen.**
- **Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**



CTBF8818

Lima a nastro a batteria



Avvisi cautelari

La Snap-on Tools Company offre avvisi cautelari per situazioni che possono ragionevolmente verificarsi durante l'utilizzo, la manutenzione o le riparazioni degli utensili a batteria. Spetta agli operatori e ai tecnici che si occupano della manutenzione tenersi al corrente delle procedure, degli utensili e dei materiali utilizzati, nonché verificare che le procedure, gli utensili e i materiali non compromettano la propria sicurezza, quella delle altre persone presenti nell'area di lavoro o la funzionalità dell'utensile stesso.

Avvertenze cautelari generali sull'utilizzo di elettro utensili

AVVERTENZE

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in dotazione all'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE

Il termine "elettro utensile" contenuto nelle avvertenze si riferisce agli utensili alimentati via filo da una presa elettrica e a quelli senza filo alimentati a batteria.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata. Zone buie e in disordine accrescono la probabilità di incidenti.
- Non utilizzare elettro utensili in atmosfere esplosive come, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettro utensili provocano scintille che in alcuni casi potrebbero incendiare polvere o fumi.
- Tenere lontano gli estranei e soprattutto i bambini mentre si utilizzano gli elettro utensili. Se ci si distrae, si potrebbe perdere il controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettro utensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare mai le spine originali. Non utilizzare adattatori quando si usano elettro utensili con messa a terra. L'impiego di spine non modificate e delle corrispondenti prese di corrente riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto tra il corpo e superfici dotate di messa a terra come ad esempio tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo dell'operatore si trova a contatto con la messa a terra.
- Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità. L'eventuale penetrazione di acqua all'interno di un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo elettrico in modo inappropriato. Non utilizzare mai il cavo elettrico per il trasporto dell'utensile o per staccare lo strumento dalla presa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, spigoli o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando l'elettro utensile viene utilizzato in ambienti esterni, si consiglia di usare una prolunga adatta a quello scopo. L'impiego di un cavo elettrico appropriato negli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Qualora fosse inevitabile l'uso di un elettro utensile in un luogo umido, usare un interruttore differenziale sul circuito di alimentazione. L'uso di un interruttore differenziale riduce il pericolo di scosse elettriche.

AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA:

- Se occorre assolutamente impiegare un utensile a motore in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) con una sensibilità nominale da 30 mA o inferiore. L'uso di un interruttore RCD riduce i rischi di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere sempre attenti e concentrati e agire in modo sensato e prudente ogni volta che si utilizzano degli elettro utensili. Non usare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, bevande alcoliche o farmaci. Quando si usano elettro utensili, anche un solo attimo di distrazione potrebbe causare gravi infortuni.

- **Usare indumenti di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *Indumenti di protezione personale come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti rigidi o cuffie foncoassorbenti utilizzati in condizioni appropriate riducono il rischio di infortuni.*
- **Evitare azionamenti accidentali. Accertarsi che l'interruttore sia su "OFF" (SPENTO) prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione e/o alla batteria, impugnarlo o trasportarlo.** *Trasportando l'elettrotensile con il dito sull'interruttore di accensione o collegando la spina con l'interruttore su "ON" (ACCESO) si innalza il rischio d'infortunio.*
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o di altro tipo prima di avviare l'elettrotensile.** *Un qualsiasi utensile rimasto attaccato ad una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe provocare infortuni.*
- **Non sporgersi. Tenere sempre una giusta posizione e di equilibrio.** *In questo modo è possibile avere un controllo migliore dell'utensile in caso di contraccolpi improvvisi.*
- **Indossare indumenti appropriati. Non indossare gioielli o indumenti troppo larghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- **Qualora vengano forniti dispositivi per l'aspirazione di polveri e rifiuti, assicurarsi di usarli in maniera corretta.** *L'uso di un contenitore per la raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi.*
- **Anche dopo aver acquisito dimestichezza con l'utilizzo prolungato degli utensili, usare sempre le dovute precauzioni e mai ignorare le norme di sicurezza.** *Basta una semplice distrazione e in un attimo si possono causare infortuni seri.*
- **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili.** *Verificare che non vi siano allineamenti non corretti o inceppamenti delle parti in movimento, guasti o rotture di parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere l'uso dell'elettrotensile. Nel caso in cui l'elettrotensile fosse danneggiato, ripararlo prima di utilizzarlo di nuovo. Molto spesso, gli incidenti sono causati da elettrotensili non sottoposti a una regolare manutenzione.*
- **Mantenere ben puliti e affilati gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio sottoposti a regolare manutenzione e con lame sempre affilate sono meno soggetti a impigliarsi nei materiali e più facili da controllare.*
- **Usare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. secondo queste istruzioni, tenendo presenti le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** *L'impiego dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe dare luogo a situazioni pericolose.*
- **Mantenere i manici e le superfici dell'impugnatura sempre asciutti, puliti e privi di residui di olio e grasso.** *Quando scivolosi, i manici e le superfici dell'impugnatura non permettono una presa salda dell'utensile per contrastare reazioni improvvise.*

Uso e manutenzione degli utensili a batteria

Uso e manutenzione dell'elettrotensile

- **Non forzare mai l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire.** *L'elettrotensile funzionerà meglio e sarà più sicuro se impiegato alla velocità per cui è stato progettato.*
- **Non utilizzare l'elettrotensile se non può essere acceso e spento mediante l'interruttore.** *Tutti gli elettrotensili non controllabili con l'interruttore di accensione sono pericolosi e vanno, quindi, riparati.*
- **Staccare la spina dalla presa e/o la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire regolazioni, cambi di accessori o prima di conservarli a fine lavoro.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un'imprevista accensione dell'elettrotensile.*
- **Riporre gli elettrotensili inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a chi non ha familiarità con elettrotensili o non conosce le istruzioni per il funzionamento dell'elettrotensile.** *Gli elettrotensili sono pericolosi se usati da persone inesperte.*
- **Per la ricarica, utilizzare solo il caricabatteria specificato dal produttore.** *Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria potrebbe creare rischi di incendio se usato con batterie diverse.*
- **Utilizzare gli elettrotensili esclusivamente con le batterie specificate.** *L'impiego di batterie diverse potrebbe provocare il rischio di infortuni o di incendi.*
- **Se non utilizzata, la batteria va tenuta lontano da oggetti metallici come graffette fermacarte, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero causare un contatto tra i terminali.** *Un corto circuito tra i terminali della batteria potrebbe provocare ustioni o un incendio.*
- **In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi.** *Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.*
- **Mai utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o comunque manomesso.** *Batterie danneggiate o manomesse possono creare rischi improvvisi di incendio, esplosione o infortuni.*
- **Non esporre la BATTERIA o l'utensile a fiamme o a temperature eccessive.** *L'esposizione a fiamme o a temperature superiori ai 130°C (265 °F) comporta rischi di esplosione.*
- **Osservare scrupolosamente tutte le istruzioni di ricarica evitando di caricare la BATTERIA o l'utensile in temperature che oltrepassano il range indicato nelle istruzioni stesse.** *Un processo di ricarica errato o con temperature eccedenti i limiti raccomandati potrebbe danneggiare la BATTERIA e aumentare i rischi d'incendio.*

Assistenza

- Fare eseguire gli interventi di assistenza sull'elettro utensile soltanto da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In tal modo si garantirà la sicurezza dell'utensile.
- Non tentare mai di riparare BATTERIE danneggiate. La riparazione delle BATTERIE deve essere eseguita soltanto ed esclusivamente dalla casa produttrice o da personale autorizzato alla riparazione.



Gli utensili a motore possono sprigionare schegge o particelle vaganti durante l'impiego.

- È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino appositi occhiali di sicurezza.

Particelle vaganti o schegge possono causare lesioni agli occhi.

Norme di sicurezza specifiche

- Tenere gli elettro utensili dalla loro impugnatura isolata durante quei lavori che comportano il rischio di contatto con fili elettrici nascosti. In caso di contatto con fili elettrici sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'elettro utensile possono fungere da conduttore, esponendo l'operatore a rischi di scosse elettriche.



Gli utensili a motore sono fonte di rumore.

- È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino cuffie fonoassorbenti.

L'esposizione a livelli di rumorosità elevata per periodi prolungati può compromettere l'udito.

Messaggi di sicurezza per lime a nastro a batteria



L'impiego non corretto di un utensile a motore e dei relativi accessori può provocarne la rottura.

- Se l'utensile viene passato da una persona a un'altra, ad un neofita o a un utilizzatore inesperto, accertarsi che queste istruzioni vengano incluse.
- Non staccare le etichette. Sostituire tutte le etichette danneggiate.

Gli utensili rotti o danneggiati possono causare infortuni.



Gli utensili a batteria possono generare scintille.

- Non lubrificare gli utensili con liquidi infiammabili o volatili come cherosene, benzina, diesel o carburante per aerei.

Non usare in un'atmosfera esplosiva.



Rischio di contaminazione da polvere dannosa.

- Indossare una maschera o un respiratore di tipo omologato quando si utilizzano utensili a motore che generano polvere.
- Alcune polveri create da smerigliatura, segatura, spianatura, trapanatura e altre attività effettuate con utensili a motore contengono sostanze chimiche che possono causare cancro, difetti congeniti o altri danni al sistema riproduttivo.

L'inalazione di polvere dannosa può causare lesioni.



Gli utensili a motore tendono a vibrare.

- Evitare l'esposizione prolungata alle vibrazioni o ai movimenti ripetitivi e non mantenere a lungo posizioni scomode.
- Interrompere l'uso dell'utensile se si avvertono disturbi, dolori o formicolii. Consultare un medico prima di riprendere l'uso dell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile se vibra eccessivamente, se produce rumore insolito, se ha parti allentate oppure mostra un qualsiasi altro segno di usura.
- Se l'utensile si guasta, interrompere l'utilizzo e predisporre immediatamente la manutenzione e le riparazioni.

L'esposizione prolungata alle vibrazioni, a movimenti ripetitivi e a posizioni scomode può causare lesioni.

Durante l'utilizzo, l'utensile può cambiare improvvisamente movimento o posizione.

- Attenzione a movimenti improvvisi durante l'avviamento e l'utilizzo dell'utensile.
- Mantenere una presa sicura.
- Prevedere la forza di reazione. Modificare la propria posizione e tenere saldamente l'utensile.

Cambiamenti improvvisi di movimento o di posizione possono causare infortuni.



Parti del corpo o indumenti possono impigliarsi nell'utensile.

- Tenere le parti del corpo lontane dai componenti rotanti.
- Indossare cuffie che contengano i capelli lunghi.
- Tenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso.
- Non bloccare o fissare con nastro adesivo l'interruttore nella posizione ON (ACCESO).
- Rimuovere la batteria prima di cambiare gli accessori.

Esiste il rischio di infortuni se si rimane impigliati nell'utensile.

Utilizzo di nastri danneggiati o di tipo sbagliato.

- Non utilizzare nastri danneggiati, rotti o sfilacciati.
- Utilizzare nastri omologati per velocità nominali di rotazione pari o superiori a quelle specifiche dell'utensile.
- Serrare bene il nastro prima di utilizzare l'utensile.

Particelle vaganti o schegge possono causare lesioni agli occhi.

Evitare il contatto con i nastri.

- Tenersi sempre lontano dai nastri con ogni parte del corpo.
- Maneggiare i bordi affilati dei nastri con cautela.
- Rimuovere il nastro dall'utensile prima di pulirlo o affilarlo.

Il contatto con il bordo affilato del nastro può essere causa d'infortuni.

Avvisi cautelari sulla batteria

AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 49°C.
- I caricabatteria CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 non caricano le batterie a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C.
- Non incenerire la batteria, anche se gravemente danneggiata o completamente scarica. A contatto con il fuoco, la batteria potrebbe esplodere.
- Dopo avere estratto la batteria, coprire i terminali con nastro adesivo per impieghi gravosi.
- Non tentare di distruggere o smontare la batteria né di rimuovere i suoi componenti.
- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.
- Ricaricare la batteria in un'area ben ventilata.

Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.



Rischio di scosse elettriche.

- Non smontare la batteria.
- Non provocare cortocircuiti alla batteria.
- Caricare la batteria solo con il caricabatteria Snap-on indicato per quel tipo di batterie.
- Staccare la batteria se non viene utilizzata, prima di effettuare la manutenzione e quando vengono sostituiti gli accessori.
- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.

Scosse elettriche o incendi possono causare infortuni.



Rischio di ustioni.

- In condizioni di uso o temperature estreme, la batteria può perdere liquido.
- In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi.

Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.

- Prima di inserire la batteria, verificare che l'interruttore si trovi su OFF (SPENTO).

L'inserimento della batteria in elettrotensili con l'interruttore posizionato su ON (ACCESO) aumenta il rischio di incidenti.

- Non mettere in tasca la batteria inutilizzata.

Perdite dalla batteria o scintille potrebbero causare ustioni o anche un incendio.



Rischio di cortocircuito e incendio.

- Non provocare cortocircuiti alle batterie.
- Non toccare i terminali con nessun tipo di materiale conduttore.
- Evitare di riporre la batteria insieme a materiali conduttori come chiodi, viti, monete e altri oggetti di metallo.
- Non trasportare il caricabatteria in grembiuli o tasche che contengono oggetti conduttori.

Il cortocircuito può provocare un incendio o gravi ustioni.

Norme cautelari per lo smaltimento delle batterie esaurite



Il sigillo **RBRC™** sulla batteria agli ioni di litio impiegata nel presente prodotto indica che la **Snap-on** partecipa volontariamente al programma per la raccolta e il riciclaggio delle batterie esaurite.

La partecipazione della **Snap-on** a questo programma è coerente con il continuo impegno della società per la protezione dell'ambiente e per la conservazione delle risorse naturali.

Direttive FCC



Questo dispositivo è conforme all'art. 15, comma B delle direttive FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Non deve generare interferenze pericolose, e
2. Deve assorbire qualsiasi tipo di interferenze, comprese quelle che potrebbero causarne un funzionamento imprevisto.

AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- **Non gettare le batterie usate!** Per riciclare la batteria, restituirla a un centro di riparazioni *Snap-on* autorizzato.

Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.



Rischio di incendio.

- **Non tentare di smontare la batteria o di rimuovere eventuali sporgenze dai terminali.**
- **Al fine di evitare cortocircuiti, prima del riciclaggio proteggere i terminali esposti con nastro isolante per impieghi gravosi.**

Gli incendi possono provocare infortuni.

Avvisi cautelari per il caricabatteria

AVVERTENZE



Rischio di cortocircuito o incendio.

- **Non inserire la batteria nel caricabatteria se si notano incrinature o danni all'involucro.**

Scosse elettriche e incendi possono provocare infortuni.

- **Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, questo cavo (nella versione per gli USA) è munito di spina polarizzata (una lamella è più larga dell'altra). Vale a dire che la spina può essere inserita in una presa polarizzata in una sola direzione. Se la spina non si inserisce a fondo nella presa, provare a girarla; se ancora non si inserisce, rivolgersi a un elettricista qualificato per installare la presa adatta. Non cambiare in alcun modo la spina.**

- Usare i caricabatteria CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 solo con le batterie ricaricabili CTB185/CTB8187; altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni e danni.
- In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi.

Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.

- **Non provare mai a collegare due caricabatteria insieme.**
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Al momento di staccare il caricabatteria, tirare il cavo elettrico dalla spina per estrarlo dalla presa.**
- **Attenzione a non calpestare il cavo elettrico, a non inciamparvi, a non danneggiarlo o a non tirarlo eccessivamente.**



Rischio di esplosione.

- **È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino occhiali di protezione.**

L'esplosione potrebbe provocare lesioni agli occhi.

ISTRUZIONI CAUTELARI IMPORTANTI



Rischio di cortocircuito o incendio.

PERICOLO—PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Questo manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricabatteria Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131.
2. Prima di usare il caricabatteria, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze che si trovano sulla batteria, sul caricabatteria e sul prodotto che utilizza la batteria stessa.
3. **ATTENZIONE**—Per ridurre il rischio di infortuni, caricare solo le batterie di tipo ricaricabile tipo CTB185/CTB8187. La ricarica di altri tipi di batterie può causare scoppi, che a loro volta possono provocare infortuni e danni.
4. Non esporre il caricabatteria a pioggia, umidità o neve.
5. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del caricabatteria comporta pericoli di incendio, di scossa elettrica o di infortunio.

6. Per ridurre il rischio di danni al cavo, tirare dalla spina anziché dal cavo stesso quando si scollega il caricabatteria dalla presa di corrente.
7. Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, da non inciamparvi e da non essere altrimenti soggetto a danni o abusi.
8. Non usare il caricabatteria se il cavo è danneggiato; sostituirlo subito.
 - Il cavo di ricambio del caricabatteria CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 va sostituito con un cavo Snap-on identico.
9. Non usare il caricabatteria se ha subito un urto violento, se è caduto o se è stato altrimenti danneggiato. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione.
10. Non smontare il caricabatteria. Se occorre assistenza o manutenzione rivolgersi a un tecnico qualificato. Un montaggio non corretto può provocare scossa elettrica o incendio.
11. Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, staccare il caricabatteria dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. Disattivare i comandi non basta a prevenire questo pericolo.
12. Quest'utensile può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone inesperte o con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte a condizione che rimangano sotto diretta supervisione o che siano state date loro specifiche istruzioni sull'uso e le precauzioni da adottare per prevenire eventuali rischi.
13. Quest'utensile non è un giocattolo per bambini. Non far eseguire interventi di pulizia e manutenzione a bambini senza diretta supervisione.
14. Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
15. Non provare mai a collegare due caricabatteria insieme.
16. Far riparare il caricabatteria da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In tal modo si garantirà la sicurezza del caricabatteria.
17. Per individuare il centro di riparazioni **Snap-on** più vicino, contattare il servizio assistenza clienti **Snap-on** al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).
18. Per ridurre il rischio di un'esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle riportate sulla batteria stessa.
19. Non fumare mai né permettere che presso la batteria o il motore vi siano scintille o fiamme libere.
20. Non caricare mai una batteria congelata.
21. Non fare funzionare il caricabatteria in un'area chiusa o dove la ventilazione sia limitata.
22. Evitare l'uso di prolunghe, se non è assolutamente necessario. Se è necessario utilizzare una prolunga, verificare che:
 - Il numero, le dimensioni e la forma dei contatti sulla spina della prolunga corrispondano a quelli sulla spina del caricabatteria;
 - La prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni elettriche;
 - Il filo elettrico sia di diametro sufficiente per le specifiche di amperaggio CA elencate di seguito

Caricabatteria da 100-120 volt Lunghezza del cavo (piedi)	Diametro del filo (AWG)
25	18
50	18
100	18
Caricabatteria da 220-240 volt Lunghezza del cavo (metri)	Diametro del filo (mm)
50	0,75
75	1,0

Lunghezza consigliata della prolunga

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Descrizione funzionale

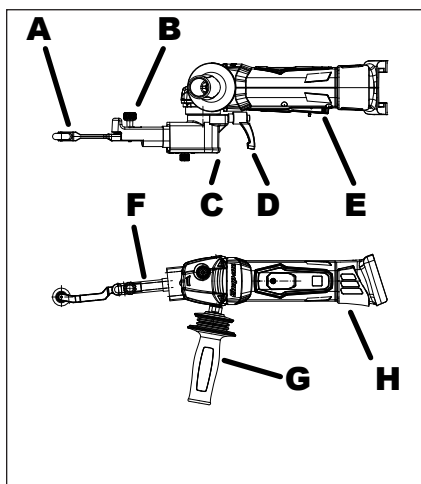


Figura 1: Lima a nastro a batteria

- A – Braccio di levigatura
- B – Manopola girevole
- C – Coperchio
- D – Braccio di ritengo della testina
- E – Interruttore di avvio/arresto a paletta
- F – Braccio di tensionamento
- G – Impugnatura antivibrazioni
- H – Protezione antipolvere

Dati tecnici

Voltaggio motore	18,0 VCC
Alberino	Mandrino per nastro zigrinato
Velocità a vuoto	480 metri/min
Peso	2,6 kg
Lunghezza	419 mm
Temperatura di esercizio	da -20°C a 60°C
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a 60°C
Rumore* (Collaudato secondo la norma ISO 15744)	
Livello pressione sonora (A).....	81,9 dB
Incertezza, K	3,0 dB
Livello potenza sonora (A).....	92,9 dB
Incertezza, K	3,0 dB
Vibrazione* (Collaudato secondo la norma ISO 28927)	
Livello di vibrazioni	1,88 m/s ²
Incertezza, K	0,24 m/s ²

*Questi valori dichiarati sono stati ottenuti in collaudi di laboratorio in base agli standard dichiarati e non sono adeguati per l'uso in valutazioni del rischio. I valori misurati in ambienti di lavoro individuali possono essere più alti. I valori e il rischio di infortuni che un singolo utente può subire sono unici e dipendono dall'ambiente e dalla modalità di lavoro dell'utente, dalla parte su cui

lavora e dal design della postazione di lavoro, nonché dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente.

La Snap-on declina ogni responsabilità derivante dalle conseguenze dell'utilizzo dei valori dichiarati, anziché di quelli reali di esposizione rilevati direttamente sul cantiere durante la valutazione dei rischi in materia antinfortunistica; situazione sulla quale la Snap-on non ha nessun controllo.

Simbologia

SIMBOLOGIA	
	CONSULTARE IL MANUALE O L'OPUSCOLO CON LE ISTRUZIONI
	INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE
	INDOSSARE CUFFIE FONOASSORBENTI
	PERICOLO DI VIBRAZIONI
	VOLT
	CORRENTE CONTINUA
n_0 xxx/min	VELOCITÀ A VUOTO
	MARCATURA CE
	CANADA – STATI UNITI UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	CON DOPPIO ISOLANTE

BFP	PROTEZIONE DA CORRENTI DI RITORNO
	RICICLARE LA BATTERIA CORRETTAMENTE
	NON GETTARE TRA I RIFIUTI
	CONFORME ALLE NORME: CALIFORNIA - TITLE 20
UK CA	MARCATURA UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)

Caratteristiche tecniche della batteria ricaricabile

	CTB185	CTB8187
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio
Tensione	18 VCC (5 celle in coppia da 3,6 V)	18 VCC (5 celle in coppia da 3,6 V)
Peso	~0.68 kg	~0.68 kg
Tempo di ricarica	Consultare il paragrafo Ricarica della batteria	
Durata	1000 cicli (1 ciclo = 1 carica e 1 scarica)	
Capacity	5,0 Ah	5,0 Ah
Intervallo delle temperature di scarica	da -20°C a 60°C	

Dati tecnici del caricabatteria

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Alimentazione	100-240V, 50/60 Hz
Uscita	5,0 A
Uscita Porta USB di alimentazione	5,0VCC@0,5A
Peso	~0,95 kg
Intervallo delle temperature di carica (CTB185/CTB8187)	da 0°C a 45°C

AVVERTENZE

NON BLOCCARE LE APERTURE DI VENTILAZIONE

Operazione

La lima a nastro a batteria **Snap-on** l'utensile ideale per una lunga serie di lavori di levigatura e sbavatura sia in campo automobilistico che in quello industriale. Grazie al suo impiego limitato all'utilizzo di nastri da 1/4- 3/4 pollici di larghezza e di 18 pollici di lunghezza, questo utensile è ideale per una vasta gamma di applicazioni.

Applicazione

Avvio e arresto dell'utensile

Nota: l'utensile è dotato di un dispositivo di sicurezza per l'avvio a rilento in modo da ridurre eventuali contraccolpi sull'operatore o sugli accessori.

Interruttore di avvio/arresto a paletta

1. Per avviare l'utensile, ruotare all'indietro la sicura del grilletto.
2. Premere il grilletto a paletta.
3. Una volta avviato l'utensile, è possibile tenere il grilletto premuto su varie posizioni lungo la paletta senza necessariamente esercitare pressione sulla sicura.
4. Per spegnere l'utensile, rilasciare la paletta e la sicura. Il grilletto tornerà così in posizione di arresto con la sicura che si reinnesta automaticamente.

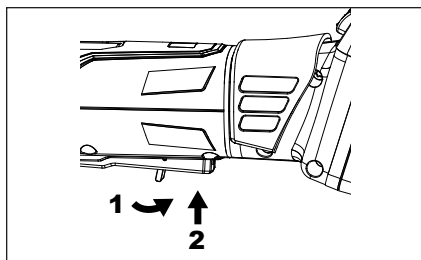


Figura 2: Come avviare l'utensile

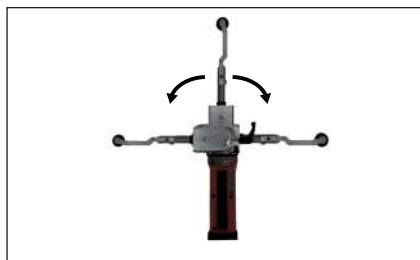


Figura 4:

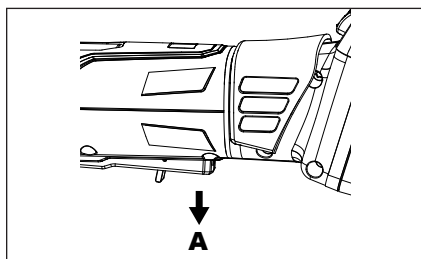


Figura 3: Come arrestare l'utensile

A – Rilasciare

⚠ AVVERTENZE

Nel caso la lima a nastro a batteria non dovesse funzionare in questo modo, rimuovere la batteria e inviare l'utensile ad un centro di riparazione autorizzato.

Montaggio dell'impugnatura supplementare

⚠ AVVERTENZE

Lavorare sempre con l'impugnatura supplementare montata! Montarla sulla sinistra o sulla destra dell'utensile, fissandola bene. Montare l'impugnatura supplementare sul lato opposto a quello del nastro abrasivo.

Rotazione della testina abrasiva in posizione di lavoro

Allentare il dado di bloccaggio utilizzando l'apposita chiave esagonale e ruotare la testina abrasiva nella posizione ideale per il tipo di lavoro da eseguire. Eseguire quest'operazione nell'area di lavoro autorizzata. Serrare con forza il dado di bloccaggio.

⚠ AVVERTENZE

Per prevenire eventuali movimenti della testina abrasiva, controllare sempre ad inizio lavoro che il dado di bloccaggio sia ben serrato. Altrimenti, si corre il rischio che il nastro venga a contatto con l'operatore. Per evitare il rischio di infortuni, mantenere sempre il controllo dell'utensile.

Filtro antipolvere

⚠ AVVERTENZE

Montare sempre il filtro antipolvere quando l'area circostante è fortemente contaminata.

⚠ AVVERTENZE

L'utensile si scalda più rapidamente con il filtro antipolvere montato. Per prevenire surriscaldamenti, è perciò dotato di un sistema elettronico di protezione.

Per montarlo:

inserire il filtro antipolvere come indicato in figura.

Per rimuoverlo:

tenendo il filtro antipolvere dai bordi, sollevarlo leggermente e tirarlo verso il basso per rimuoverlo.



Figura 5:

Rotazione della batteria

Per meglio adattarlo alle condizioni di lavoro, è possibile ruotare di 270° la parte posteriore dell'utensile scegliendo tra tre posizioni intermedie. Utilizzare l'utensile solo quando la posizione scelta è bene incastrata.



Figura 6:

Rimozione/Montaggio della batteria

Rimozione:

premere l'apposito pulsante di rilascio e tirare la batteria in avanti.

Montaggio:

far scorrere la batteria fino ad incastrarla.

Utilizzo

Sostituzione del nastro abrasivo

1. Svitare la vite con la mano e togliere il coperchio.
2. Tirare il braccio di tensionamento all'indietro e rimuovere il nastro abrasivo. Consultare il paragrafo,
3. Posizionare il nuovo nastro abrasivo sui rulli in modo che il suo senso di rotazione (indicato dalle frecce all'interno del nastro stesso) coincida con le frecce sul coperchio. Posizionare il nastro prima sull'alberino e quindi sul rullo del braccio stesso.
4. Rimontare il coperchio e stringere la vite con la mano.
5. Controllare che il nastro si muova liberamente.
6. Per regolare il movimento del nastro, consultare il paragrafo Regolazione del movimento del nastro.



Figura 7:

Regolazione del movimento del nastro

AVVERTENZE

Utilizzando la vite (2), regolare il nastro abrasivo (mentre l'utensile è fermo e con la batteria rimossa) in modo che il suo movimento rimanga al centro del rullo.

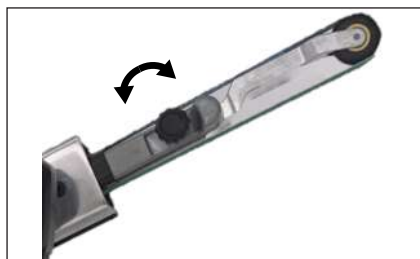


Figura 8:

Come levigare

1. Avviare l'utensile prima di avvicinarlo al pezzo in lavorazione.
2. Posizionare l'utensile sulla parte da levigare in modo che il nastro abrasivo sia parallelo alla superficie del pezzo in lavorazione.
3. Tenere l'utensile in movimento costante altrimenti si creeranno dei crateri sul materiale.

Sostituzione del braccio di levigatura

1. Rimuovere il nastro abrasivo; consultare il paragrafo Sostituzione del nastro abrasivo per le relative istruzioni.
2. Svitare la vite (2) e rimuovere il braccio di levigatura.
3. Installare l'altro braccio di levigatura, assicurandosi che la sua estremità arrotondata sia puntata verso il braccio di tensionamento.

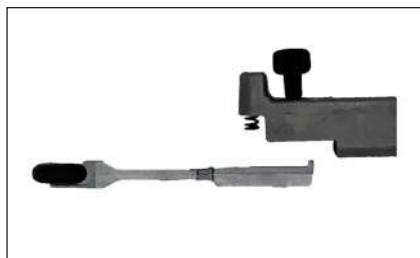


Figura 9:

4. Fissarlo con la vite (2).

5. Montare il nastro abrasivo; consultare il paragrafo Sostituzione del nastro abrasivo per le relative istruzioni.
6. Regolare il movimento del nastro; consultare il paragrafo Regolazione del movimento del nastro per le relative istruzioni.

Consigli pratici

1. Durante il lavoro, n esercitare una pressione eccessiva sulla superficie che si sta levigando. Una pressione eccessiva non migliora, anzi peggiora, le prestazioni dell'utensile.
2. Per un funzionamento ottimale: levigare con il lato del nastro che scorre verso l'utensile. Consultare il paragrafo Regolazione del movimento del nastro.

Sovraccarico

In caso di surriscaldamento dell'utensile o della batteria provocato da sovraccarico di lavoro, il sistema elettronico interno di protezione ne arresterà il funzionamento. Si tratta di un circuito concepito per proteggere l'utensile o la batteria dai rischi derivanti dal loro surriscaldamento.

- Batteria in surriscaldamento – segnalato dal lampeggio di tutte le quattro spie LED sulla batteria. Significa che la temperatura interna della batteria è troppo elevata con conseguente interruzione del funzionamento dell'utensile per proteggere la durata della batteria stessa. Le spie continueranno a lampeggiare per 4 (quattro) minuti dopo ogni pressione del grilletto e fino al raggiungimento di un livello di temperatura accettabile
- Utensile in surriscaldamento – segnalato dal lampeggio della lampada LED di illuminazione. Durante un utilizzo prolungato in sovraccarico, il circuito interno dell'utensile tende a surriscaldarsi con conseguente interruzione del suo funzionamento. Lasciare che l'utensile si raffreddi all'aria per poi riprenderne il lavoro.

Ricarica della batteria

1. Inserire la spina del cavo di alimentazione nell'apposita presa sul caricabatteria.
2. Inserire l'altra estremità in una presa di corrente.
3. Inserire la batteria nel caricabatteria. Collocare la batteria in modo che sia a filo con la parte superiore del caricabatteria.
 - La spia verde inizia a lampeggiare. Questo indica che il caricabatteria ha avviato il processo di ricarica.
4. L'apposito indicatore sulla batteria visualizza il valore percentuale di carica.
 - Quando la batteria è carica al 25%, si accende una spia verde.

Batteria ricaricabile	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 Caricabatterie	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 Caricabatterie
CTB185	~ 90 min	~ 70 min
CTB8187	~ 90 min	~ 70 min

5. Quando la ricarica veloce è stata completata, tutte e quattro le spie sulla batteria rimangono accese in verde così come la spia verde sul caricabatteria.
6. Se la spia a LED a destra lampeggia con luce gialla, la batteria è troppo calda o troppo fredda. In questo caso, il caricabatteria non avvierà la carica rapida. Il caricabatteria entra in modalità di carica rapida quando la temperatura della batteria è compresa tra 0°C e 45°C.
7. Se la spia a LED a destra lampeggia con luce rossa, la batteria è difettosa e il caricabatteria non la ricaricherà.
8. Quando la carica rapida è terminata, la tensione della batteria viene rilevata dal caricabatteria, che si spegne automaticamente per evitare di sovraccaricarla, mentre tutte e quattro le spie dell'indicatore di carica della batteria rimangono accese in verde insieme alla spia verde sul caricabatteria.
9. Il caricabatteria è dotato di una porta USB con valori della tensione di uscita rispettivamente di 0,5 A e 5 Vcc. Non collegarvi nessun dispositivo che richiede più di 0,5 A.

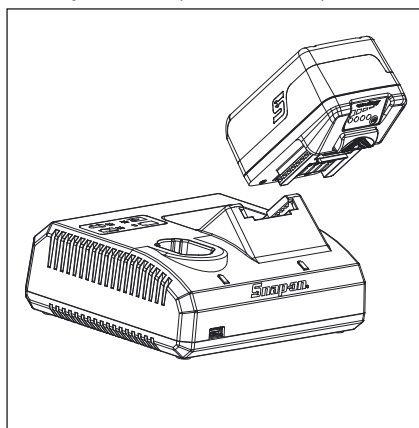


Figura 10: Inserimento della batteria

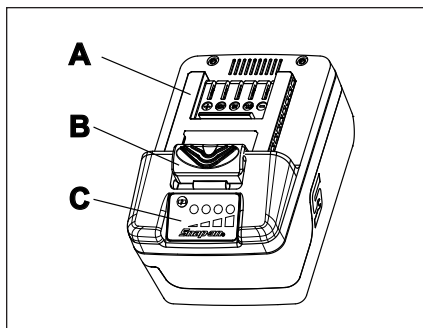


Figura 11: Batteria ricaricabile

- A - Terminale
B - Pulsante di blocco
C - Indicatore di carica

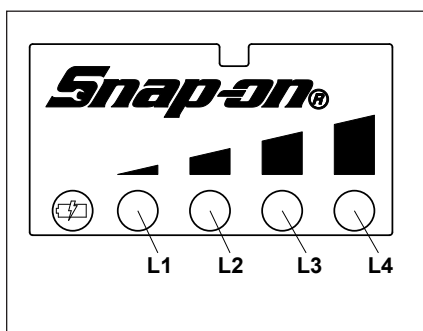


Figura 12: Indicatore di carica

- L1 - Fissa - 25% di carica
L2 - Fissa - 50% di carica
L3 - Fissa - 75% di carica
L4 - Fissa - 100% di carica

Batteria ricaricabile

Indicatore di carica

Premere il pulsante dell'indicatore di carica; le spie si accenderanno e mostreranno la capacità rimanente della batteria. Le spie rimarranno accese per 5 secondi.

Nota: se la spia L1 dell'indicatore di carica lampeggia, ricaricare la batteria.

Contatore dei cicli di carica

Tenere premuto il pulsante dell'indicatore di carica per 10 secondi per vedere quanti cicli di carica sono stati effettuati.

Contare il numero dei lampeggi per ricavare tale valore.

Esempio 1:

- L1 - lampeggia 1 (una) volta
L2 - lampeggia 3 (tre) volte
L3 - lampeggia 4 (quattro) volte
L4 - lampeggia 5 (cinque) volte

Significa che la batteria è stata caricata 1345 volte

Esempio 2:

- L1 - non lampeggia
L2 - lampeggia 6 (sei) volte
L3 - lampeggia 7 (sette) volte
L4 - lampeggia 8 (otto) volte

Significa che la batteria è stata caricata 678 volte

Protezione della batteria

Per massimizzarne le prestazioni e la durata, il circuito di protezione della batteria agli ioni di litio monitora la tensione, la corrente di scarica e la temperatura della batteria stessa. Quando la tensione della batteria scende sotto il valore di impiego, la batteria si stacca e la 1a spia a LED lampeggia per 10 secondi. La batteria deve essere ricaricata. Se viene raggiunto il limite della corrente di scarica della batteria a causa di un sovraccarico, il circuito di protezione arresta l'utensile. Si può comunque riprendere subito a usare l'utensile.

Funzionamento a basse temperature

La batteria agli ioni di litio può essere usata fino a una temperatura di -20°C. Quando la batteria è molto fredda, far girare l'utensile a vuoto per scaldarla, quindi riprenderne l'utilizzo normale.

Funzionamento ad alte temperature

Se la temperatura della batteria agli ioni di litio raggiunge i 70°C, il circuito di protezione stacca la batteria e tutte e quattro le spie a LED lampeggiano per 4 minuti. Solo quando la temperatura è scesa al di sotto dei 65°C, la batteria riprenderà a funzionare normalmente.

Conservazione

Evitare di esporre la batteria ad acqua o pioggia; altrimenti si potrebbe danneggiare.

Ricaricare completamente la batteria prima di riporla. Per garantire la massima durata, conservare tutte le batterie agli ioni di litio a temperatura ambiente e in un luogo asciutto. La capacità di carica delle batterie può ridursi in modo permanente in caso di conservazione prolungata delle stesse a temperature elevate, superiori ai 49°C.

Manutenzione

Assistenza

Gli interventi di assistenza sull'utensile devono essere eseguiti con cura e perizia. Gli interventi di assistenza dovranno essere eseguiti solo da un tecnico qualificato.

- Prima dell'uso controllare sempre che non ci siano segni di usura.
- Prima dell'uso sostituire o riparare le parti danneggiate. Controllare l'allineamento delle parti in movimento. L'inceppamento delle parti in movimento o la presenza di parti danneggiate possono alterare il funzionamento dell'utensile.

- Far riparare o sostituire in modo adeguato le parti danneggiate da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona correttamente.
- Eseguire regolarmente la manutenzione degli utensili. Mantenere gli utensili asciutti, puliti, senza tracce di olio e grasso, per prestazioni più efficienti e sicure.
- Per individuare il centro di riparazioni **Snap-on** più vicino, contattare il servizio assistenza clienti **Snap-on** al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).
(Solo per il Nord America)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Fuori dal Nord America)
Utilizzare l'indirizzo indicato sulla Dichiarazione di conformità
- Quando si carica o scarica una batteria agli ioni di litio in un periodo breve, la temperatura interna della batteria aumenterà notevolmente. Questo fenomeno è del tutto normale.
- In condizioni di lavoro ideali, la vita utile della batteria ricaricabile equivale a circa 1000 cicli di carica/scarica. La manutenzione e la cura non appropriate riducono la durata della batteria e il periodo in cui la batteria riesce a mantenersi carica.
- Usare solo con il caricabatteria Snap-on indicato per le batterie serie CTB.
- Evitare cortocircuiti alla batteria. Intense scariche elettriche possono causare danni permanenti alla batteria.
- Pulizia del motore: soffiare frequentemente e con regolarità dell'aria compressa attraverso le feritoie di ventilazione dell'utensile e lungo i vari condotti. Per quest'operazione, bisogna tenere l'utensile ben fermo.

AVVERTENZE

- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di iniziare la procedura di smontaggio.**
- **Rimuovere la batteria dall'utensile prima di iniziare la procedura di smontaggio. Eventuali cortocircuiti alla batteria possono causare incendi o lesioni personali.**
- **Usare attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre occhiali di protezione.**



Lijadora de Banda Inalámbrica

Mensajes de seguridad

Snap-on Tools Company proporciona mensajes de seguridad que incluyen todas las situaciones razonables que se pudieran presentar al operar, mantener o reparar las herramientas inalámbricas. Es responsabilidad de los operadores y de los técnicos de servicio mantenerse bien informados acerca de los procedimientos, herramientas y materiales que se usan y cerciorarse de que dichos procedimientos, herramientas y materiales no comprometerán su seguridad y la de otras personas presentes en el lugar de trabajo ni la integridad de la herramienta.

Advertencia general de seguridad para herramientas mecánicas



Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta. No tener en cuenta las advertencias e instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Cuando en la advertencia aparezca el término "herramienta mecánica" se referirá a la herramienta mecánica enchufada a la red (con cable) o con funcionamiento por batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Un área de trabajo desordenada o poco iluminada puede ser causa de accidentes.*
- No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como aquéllas en las que hay presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas mecánicas pueden generar chispas que a su vez pueden inflamar el polvo o los gases.*

- Mantenga a los niños y otros observadores alejados de la herramienta mecánica cuando esté en funcionamiento. *Cualquier distracción puede hacerle perder el control.*

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta mecánica deben corresponder al tomacorrientes. Nunca intente modificar el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas mecánicas con toma a tierra. *Un enchufe sin modificar con el tomacorrientes correspondiente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra como cañerías, radiadores, cocinas y neveras. *El riesgo de descarga eléctrica es superior cuando el cuerpo está en contacto con tierra.*
- No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia ni a ninguna otra situación de humedad. *El riesgo de descarga eléctrica es superior cuando le entra agua a la herramienta mecánica.*
- No maltrate el cable. No lo utilice para acarrear la herramienta, tirar de ella o desenchufarla. No acerque el cable a fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Cuando opere una herramienta mecánica al aire libre, utilice un cable alargador apropiado para exteriores. *El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si se ve obligado a utilizar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico con disyuntor diferencial (GFCI). *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA:

- Si no se puede evitar utilizar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD) para proteger el suministro con una capacidad nominal de 30 mA o menos. *El uso de un RCD reduce el riesgo de electrochoque.*

Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y emplee el sentido común cuando opere una herramienta mecánica. No utilice herramientas mecánicas si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o algún medicamento. *Una distracción en esos momentos podría resultar en lesiones personales de gravedad.*
- Utilice equipo protector personal. Lleve siempre protección ocular. *Si se utiliza equipo de protección personal, como pueden ser mascarillas, zapatos de suela antideslizante, cascos o protección para los oídos, siempre que la situación lo exija, se reducirán en gran medida las lesiones.*

- **Prevenga el arranque accidental.** Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta al tomacorrientes o la batería, y antes de levantarla o acarrearla. *Acarrear la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.*
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.** *Si se deja una llave inglesa o de otro tipo enganchada a una parte giratoria de la herramienta mecánica puede causar lesiones.*
- **No se exceda al intentar llegar a lugares fuera de su alcance.** Mantenga siempre el equilibrio con los pies bien plantados. *Esto ofrece un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- **Lleve la vestimenta apropiada.** No lleve joyas ni ropa suelta. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a las partes móviles. *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedarse enredados en las partes móviles.*
- **Si se dispone de dispositivos que conecten con sistemas de extracción y recolección de polvo, verifique que estén conectados y que se utilizan debidamente.** *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- **No deje que la familiaridad que tenga con las herramientas debido a su experiencia le haga descuidado y olvidar los principios de seguridad.** *Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Con el mantenimiento correcto, las herramientas de corte con bordes afilados tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas, etc., de conformidad con estas instrucciones y considerando las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de la herramienta mecánica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada puede provocar una situación de riesgo.*
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** *Cuando el mango o la superficie de agarre están resbaladizos no es posible manejar la herramienta con seguridad y controlarla en situaciones inesperadas.*

Uso y mantenimiento de herramientas con baterías

- **Recargue la herramienta exclusivamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro distinto.*
- **Use las herramientas mecánicas solamente con baterías diseñadas específicamente para ellas.** *El uso de cualquier otra batería puede implicar riesgo de lesiones o incendio.*
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde un terminal al otro.** *Crear un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar incendios o quemaduras.*
- **En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él.** *Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- **No utilice baterías ni herramientas con desperfectos o modificaciones.** *Una batería dañada o modificada puede funcionar de formas imprevisibles que podrían resultar en incendios, explosiones o lesiones.*
- **No exponga la BATERÍA al fuego ni a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas por encima de los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.*
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la BATERÍA ni la herramienta cuando la temperatura se encuentre fuera de la gama indicada en las instrucciones.** *Una carga indebida o a temperaturas fuera de la gama especificada podría dañar la BATERÍA y aumentar el riesgo de incendio.*

Servicio

- **Pídale a un técnico calificado que realice el mantenimiento de las herramientas mecánicas con piezas de repuesto idénticas a las originales.** *De esta manera garantizará la seguridad de la herramienta.*
- **No intente reparar una BATERÍA dañada.** *Del mantenimiento de la BATERÍA se debe encargar el fabricante o un proveedor de servicio autorizado.*

Uso y cuidado de la herramienta mecánica

- **No fuerce la herramienta mecánica.** Utilice la herramienta mecánica adecuada para su aplicación. *La herramienta correcta cumplirá mejor con su función y lo hará de una manera más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.*
- **No utilice la herramienta si el interruptor no la apaga y enciende.** *Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor se convierte en un peligro y debe repararse.*
- **Desenchufe la herramienta del suministro eléctrico o la batería antes de ajustarla, cambiar los accesorios o guardarla.** *Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que arranque por accidente.*
- **Guarde las herramientas mecánicas fuera del alcance de los niños y no deje que las utilice ninguna persona que no esté familiarizada con ellas o con estas instrucciones.** *Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de personas sin la capacitación necesaria.*
- **Es importante realizar mantenimiento a las herramientas mecánicas.** *Confirme que las partes móviles no estén desalineadas ni agarradas, que no haya piezas rotas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar su funcionamiento. Si descubre algún daño, haga reparar la herramienta mecánica antes de usarla. Las herramientas mecánicas con un mantenimiento deficiente ocasionan muchos accidentes.*

Reglas de seguridad específicas

- Sujete las herramientas mecánicas por sus superficies de agarre aisladas cuando realice cualquier operación durante la cual la pieza fijadora pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si la pieza fijadora entra en contacto con un cable "vivo" puede transmitir electricidad a las piezas de metal expuestas de la herramienta y provocarle al operador una descarga eléctrica.



Con el uso de herramientas mecánicas existe el riesgo de que salten partículas.

- Utilice gafas de seguridad, tanto para usted como para los observadores.

Las partículas que salen despedidas pueden provocar lesiones.

Mensajes de seguridad de la lijadora de banda inalámbrica



El uso incorrecto de las herramientas mecánicas y de sus accesorios puede hacer que las herramientas se rompan.

- Asegúrese de que estas instrucciones acompañen a la herramienta cuando ésta se pase de un usuario a otro nuevo o sin experiencia.
- No retire nunca las etiquetas. Reemplace todas las etiquetas dañadas.

Las herramientas rotas pueden provocar lesiones.



Las herramientas inalámbricas pueden provocar chispas.

- No lubrique ni limpie las herramientas con líquidos inflamables o volátiles, como pueden ser carburorreductores, diesel, gasolina o queroseno.

No utilizar en atmósferas explosivas.



Riesgo de contaminación por polvo peligroso.

- Póngase una mascarilla o respirador antipolvo aprobado cuando utilice herramientas mecánicas que produzcan polvo.
- Se ha comprobado que ciertos tipos de polvo que se generan al lijar, aserrar, esmerilar, perforar y realizar otras actividades de construcción contienen componentes químicos que causan cáncer, malformaciones congénitas y otros problemas reproductivos.

La inhalación de polvo peligroso puede resultar perjudicial.



Las herramientas mecánicas generan ruido.

- Utilice protectores auditivos, tanto para usted como para los observadores.

La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida de audición.



Las herramientas mecánicas vibran.

- Evite la exposición prolongada a la vibración, los movimientos repetitivos y las posiciones incómodas.
- Deje de usar la herramienta si siente incomodidad, cosquilleo o dolor. Solicite asistencia médica antes de volver a usar la herramienta.
- No utilice la herramienta si vibra demasiado, produce ruidos inusuales, tiene piezas sueltas o muestra cualquier otro signo de daños.
- Si la herramienta no funciona correctamente, deje de utilizarla y llévela de inmediato a que la reparen o le realicen mantenimiento.

La exposición prolongada a vibraciones, movimientos repetitivos y posiciones incómodas puede provocar lesiones.

Cuando se utiliza la herramienta, pueden producirse cambios repentinos de movimiento o posición.

- Anticipe estos cambios y esté alerta al arrancar la herramienta y durante su empleo.
- Agárrela con fuerza.
- Anticipe la fuerza de reacción. Ajuste su posición y agarre la herramienta con firmeza.

Los cambios súbitos de movimiento o posición pueden provocar lesiones.



Peligro de enredamiento.

- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles.
- Si tiene el pelo largo, cúbrase para contenerlo.
- Mantenga el mango seco, limpio y libre de aceite y grasa.
- No bloquee ni coloque cinta al gatillo con la intención de que se quede bloqueado en la posición de encendido (ON).
- Retire la batería antes de cambiar de accesorio.

Los enredamientos pueden causar accidentes.

Uso de bandas dañadas o incorrectas.

- No utilice bandas picadas, agrietadas ni dañadas.
 - Utilice bandas clasificadas para las RPM (o más) de la herramienta concreta.
 - Fije bien la banda antes de encender la herramienta.
- Las partículas que salen despedidas pueden provocar lesiones.*

No toque las bandas.

- No acerque el cuerpo a las bandas.
- Manipule con cuidado los bordes cortantes de las bandas.
- Retire la banda de la herramienta antes de limpiarla o afilarla.

El contacto con el borde cortante de la banda puede producir lesiones.

Mensajes de seguridad sobre la batería

ADVERTENCIA



Riesgo de explosión o incendio.

- No guarde la herramienta ni la batería en lugares con temperaturas de 49 °C o superiores.
- El cargador CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 no cargará la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 45 °C.
- No incinere la batería, aunque presente daños graves o esté completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.
- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva gruesa después de extraerla.
- No intente destruir ni desarmar la batería ni extraer sus componentes.
- No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.
- Cargue la batería en un área bien ventilada.

Las explosiones y el fuego pueden provocar lesiones.



Riesgo de descarga eléctrica.

- No desarme la batería.
- No cree un cortocircuito con la batería.
- Cargue la batería exclusivamente con cargadores de la marca Snap-on para la batería en cuestión.
- Desconecte la batería cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento o al cambiar los accesorios.
- No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.

Las descargas eléctricas y los incendios pueden provocar lesiones.



Riesgo de quemaduras.

- En condiciones extremas de uso o temperatura, la batería puede sufrir fugas.
- En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.

El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

- Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de instalar la batería.

Insertar la batería en una herramienta mecánica cuyo interruptor esté encendido puede dar lugar a accidentes.

- Cuando la batería no esté en uso, no se la guarde en un bolsillo de la ropa.

Las fugas y las chispas de la batería pueden provocar quemaduras o incendios.



Riesgo de cortocircuito e incendio.

- No cree un cortocircuito en la batería.
- No toque los terminales con ningún material conductor.
- No guarde la batería con materiales conductores como clavos, tornillos, monedas y otros objetos metálicos.
- No lleve la batería en delantales ni bolsillos que contengan objetos conductores.

Los cortocircuitos pueden provocar incendios y quemaduras de gravedad.

Reglas de seguridad para el desecho de baterías



El sello **RBRC™** en la batería de iones de litio incluida en este producto indica que **Snap-on** de forma voluntaria en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al finalizar su vida útil.

La participación de **Snap-on** en este programa es parte de su compromiso con la protección del medio ambiente y la preservación de los recursos naturales.

Reglamentos de la FCC



Este dispositivo cumple con la Parte 15, subparte B de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no deberá causar interferencias nocivas y
2. El dispositivo deberá aceptar las interferencias que reciba, incluidas las que podrían afectar negativamente su funcionamiento.

ADVERTENCIA



Riesgo de explosión o incendio.

- ¡No arroje a la basura las baterías gastadas! Lleve la batería a un centro de reparación autorizado de *Snap-on* para reciclarla.

Las explosiones y el fuego pueden provocar lesiones.



Riesgo de incendio.

- No intente desarmar la batería ni retirar ningún componente que sobresalga de sus terminales.
- Antes de reciclar, proteja los terminales expuestos con cinta aislante gruesa para evitar cortocircuitos.

Los incendios pueden provocar lesiones.

Mensajes de seguridad sobre el cargador de baterías

ADVERTENCIA



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- No ponga la batería en el cargador si la caja está agrietada o dañada.

Las descargas eléctricas y los incendios pueden provocar lesiones.

- A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, este cable eléctrico (en la versión para EE.UU.) tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorrientes polarizado en una sola dirección. Si el enchufe no entra bien en el tomacorrientes, invértalo; si sigue sin entrar, pida a un electricista profesional que instale un tomacorrientes adecuado. No cambie el enchufe de ningún modo.

- Utilice el cargador CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 con las baterías recargables CTB185/CTB8187 solamente; cargar cualquier otro tipo de baterías podría hacer que la batería estalle, causando daños y lesiones.
- En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.

El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemadura.

- Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
- No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
- Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.
- Tenga cuidado de no pisar, tropezar, dañar o tensionar el cable.



Riesgo de explosión.

- Los usuarios y los observadores deben utilizar gafas de seguridad.

Las explosiones pueden provocar lesiones oculares.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

PELIGRO: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA AL PIE DE LA LETRA ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este manual contiene instrucciones importantes sobre la seguridad y la operación del cargador Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y el producto que usa la batería.
3. **PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de lesiones, cargue solamente las baterías recargables tipo CTB185/CTB8187. Cargar cualquier otro tipo de batería puede hacer que la batería estalle, lo cual podría ocasionar lesiones y daños.
4. No exponga el cargador a la lluvia, la humedad ni la nieve.
5. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de baterías puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
6. Para reducir el riesgo de dañar el cable, tire del enchufe en vez del cable al desconectar el cargador.

7. Coloque el cable de tal modo que nadie lo pueda pisar, dañar, tensionar o tropezar con él.
8. No opere el cargador si el cable está dañado; reemplácelo inmediatamente.
 - El cable del cargador CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 debe reemplazarse con un cable Snap-on idéntico.
9. No opere el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si está dañado de alguna otra manera; llévelo a un técnico calificado.
10. No desarme el cargador; llévelo a un técnico calificado cuando sea necesario mantenerlo o repararlo. Si se rearma de manera incorrecta pueden producirse descargas eléctricas o incendios.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador antes de darle mantenimiento o limpiarlo. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
12. Este equipo lo podrán utilizar niños mayores de 16 años y personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, si cuentan con supervisión o instrucción sobre el uso seguro del mismo y entienden los peligros que representa.
13. Los niños no deben jugar con la herramienta. No se debe permitir que un niño limpie o utilice la herramienta sin supervisión.
14. No recargue las baterías que no sean recargables.
15. Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
16. Lleve el cargador a reparar a un técnico calificado que utilice repuestos idénticos a las piezas originales. De esta manera garantizará la seguridad del aparato.
17. Para informarse sobre el centro de reparaciones de Snap-on más cercano, llame al departamento de atención al cliente de Snap-on al teléfono 1-877-762-7664.
18. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y aquellas marcadas en la batería misma.
19. Nunca fume ni permita que haya chispas o llamas en las inmediaciones de la batería o del motor.
20. Nunca cargue una batería congelada.
21. No opere el cargador en un recinto cerrado ni restrinja la ventilación en modo alguno.
22. No use un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Si se debe usar uno de estos cables, compruebe que:
 - Las clavijas en el enchufe del cable alargador tengan el mismo número, tamaño y forma que aquellas del enchufe del cargador.
 - El cable alargador tenga las conexiones necesarias y esté en buenas condiciones eléctricas.
 - El cable sea lo suficientemente largo y tenga suficiente capacidad para la calificación de amperios de CA del cargador, según se define a continuación:

Cargador de 100 a 120 voltios Longitud del cable (pies)	Tamaño del cable (AWG)
25	18
50	18
100	18
Cargador de 220 a 240 voltios Longitud del cable (metros)	Tamaño del cable (mm)
50	0,75
75	1,0

Longitud recomendada para el cable alargador

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Descripción del funcionamiento

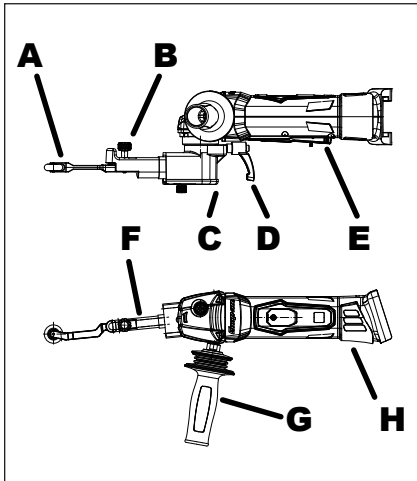


Figura 1: Lijadora de Banda Inalámbrica

- A – Accesorio de brazo lijador
- B – Selector giratorio
- C – Placa de cubierta
- D – Brazo bloqueador para el cabezal
- E – Interruptor de paleta
- F – Brazo tensionador
- G – Mango antivibraciones
- H – Guardapolvo

Especificaciones

Tensión del motor	18,0 VCC
Transmisión	Husillo de bandas estriado
Velocidad libre	480 metros/min
Peso	2,6 kg
Longitud	419 mm
Temperatura de operación	-20 °C a 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
Ruido* (Artículo probado de acuerdo con la norma ISO 15744)	
Nivel de presión acústica (A)	81,9 dB
Incertidumbre, K	3,0 dB
Nivel de potencia acústica (A)	92,9 dB
Incertidumbre, K	3,0 dB
Vibración* (Artículo probado de acuerdo con la norma ISO 28927)	
Nivel de vibración.....	1,88 m/s ²
Incertidumbre, K.....	0.24 m/s ²

*Estos valores declarados se obtienen mediante pruebas de laboratorio en base a las normas especificadas y no deben utilizarse para evaluaciones de riesgo. Los valores medidos en cada lugar de trabajo individual pueden ser superiores. Los valores y el riesgo de lesiones de

cada usuario individual son únicos y dependen del entorno y de la forma en que trabaja cada persona, la pieza de trabajo y el diseño de la estación de trabajo, así como del tiempo de exposición y la condición física del usuario.

Snap-on no puede hacerse legalmente responsable de las consecuencias del uso de los valores declarados, en vez de valores que reflejen el grado de exposición real, determinados mediante una evaluación de riesgos individual, en una situación de trabajo sobre la cual no tiene control.

Símbolos

SÍMBOLOS	
	CONSULTE EL MANUAL/ FOLLETO DE INSTRUCCIONES
	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS
	UTILICE PROTECTORES AUDITIVOS
	RIESGO DE VIBRACIÓN
	VOLTIOS
	CORRIENTE CONTINUA
n_0 xxx/min	VELOCIDAD SIN CARGA
	MARCA CE
	CANADÁ - ESTADOS UNIDOS UNDERWRITERS LABORATORY
	COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)
	SEGURIDAD ELÉCTRICA DE JAPÓN TÜV RHEINLAND
	DOBLE AISLAMIENTO

BFP	PROTECCIÓN CONTRA RETROALIMENTACIÓN
	RECICLE DEBIDAMENTE LA BATERÍA
	NO LA ARROJE A LA BASURA
	CUMPLE CON EL TÍTULO 20 DE CALIFORNIA
UK CA	MARCA UKCA (EVALUADO PARA CONFORMIDAD EN EL REINO UNIDO)

Especificaciones de la batería

	CTB185	CTB8187
Tipo	iones de litio	iones de litio
Voltaje	18 VCC (3,6 V x 5 pares de celdas)	18 VCC (3,6 V x 5 pares de celdas)
Peso	~0,68 kg	~0,68 kg
Tiempo de carga	consulte la sección Carga de la batería	
Vida útil	1000 ciclos (1 ciclo=1 carga y 1 descarga)	
Capacidad	5,0 Ah	5,0 Ah
Intervalo de temperatura de descarga	-20°C a 60°C	

Especificaciones del cargador de la batería

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
Entrada	100-240V, 50/60 Hz
Salida	5,0 A
Salida Puerto eléctrico USB	5,0 VCC@0,5A
Peso	~0,95 kg
Intervalo de temperatura de carga (CTB185/CTB8187)	32°F(0°C) to 113°F(45°C)

ADVERTENCIA

¡NO BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN!

Operación

La lijadora de banda inálambrica de **Snap-on** es ideal para una amplia variedad de tareas de lijado y amolado en aplicaciones industriales y automotrices. La herramienta solo puede llevar bandas de 1/4-3/4 pulgadas de ancho y 18 pulgadas de largo, que facilitan una amplia gama de aplicaciones de amolado.

Aplicación

Encendido y apagado

Nota: La herramienta viene con una función de arranque lento controlado que reduce la reacción sobre el usuario y el accesorio.

Interruptor de encendido tipo paleta

1. Para encender la herramienta, gire el seguro del gatillo hacia la parte de atrás.
2. Apriete el gatillo de paleta.
3. Cuando la herramienta está en marcha, el gatillo puede quedarse en varias posiciones de encendido a lo largo de la paleta sin necesidad de mantener oprimido el seguro.
4. Para apagar la herramienta, suelte la paleta y el seguro. El gatillo volverá a la posición de apagado y el seguro se cerrará automáticamente.

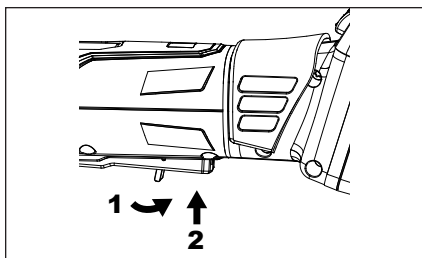


Figura 2: Encendido de la herramienta



Figura 4:

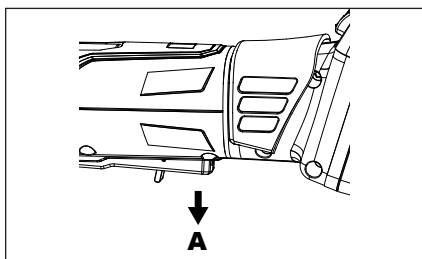


Figura 3: Apagar la herramienta

A – Desenganche

⚠ ADVERTENCIA

Si la lijadora de banda inalámbrica no funciona de esta forma, desmonte la batería y envíe la herramienta a un centro de servicio autorizado.

Instalación del mango adicional

⚠ ADVERTENCIA

¡Trabaje siempre con el mango adicional instalado! Instale el mango adicional a la derecha o a la izquierda de la herramienta y apriételo. Instale el mango adicional en el lado contrario a la banda lijadora.

Giro del cabezal de lijado a la posición de funcionamiento

Afloje el tornillo de seguridad con la llave hexagonal y gire el cabezal de lijado, si es necesario dependiendo de la tarea. El cabezal de lijado deberá posicionarse en el área de trabajo permitida. Apriete bien el tornillo de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Cada vez que empiece a trabajar, compruebe que el tornillo de seguridad esté bien apretado para que el cabezal no se mueva. De lo contrario, la banda de lijado puede tocar al usuario. La pérdida de control puede provocar lesiones.

Filtro de polvo

⚠ ADVERTENCIA

Si hay mucha polución en el entorno, instale siempre el filtro de polvo.

⚠ ADVERTENCIA

La máquina se calienta más rápidamente cuando lleva el filtro de polvo. El sistema electrónico evita que se sobrecaliente.

Para instalar:

Instale el filtro de polvo como se muestra.

Para retirar:

Sujete el filtro de polvo por los bordes, levántelo ligeramente, tire de él hacia abajo y retírelo.



Figura 5:

Giro de la batería

La sección posterior de la herramienta puede girarse 270° en tres etapas, para adaptar la forma de la máquina a las condiciones de trabajo. Solo opere la herramienta cuando está en una posición de encajado.



Figura 6:

Desmontaje e inserción de la batería

Desmontaje:

Apriete el botón de liberación de la batería y sáquela hacia adelante.

Inserción:

Deslice la batería hasta que encaje.

Uso

Cambio de la banda de lijar

1. Afloje el tornillo a mano y quite la cubierta.
2. Tire del brazo tensionador hacia atrás y saque la banda de lijar. Consulte la sección,
3. Ponga la banda de lijar nueva en los rodillos de forma que la dirección de avance (flechas dentro de la banda) corresponda con las flechas de la cubierta. Coloque la banda primero en el eje impulsor y después en el rodillo del accesorio de lijado.
4. Vuelva a poner la cubierta y apriete el tornillo a mano.
5. Compruebe el recorrido de la banda.
6. Si necesita ajustarlo, consulte la sección Ajuste del recorrido de la banda.

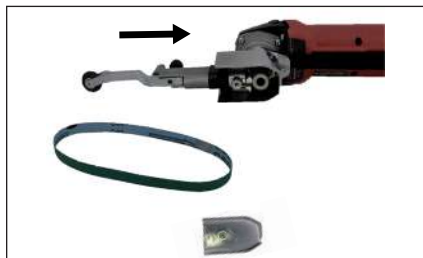


Figura 7:

Ajuste del recorrido de la banda



Con la ayuda del tornillo (2), ajuste la banda de lijar con la herramienta apagada y la batería quitada, para que se desplace por el centro del rodillo correspondiente.

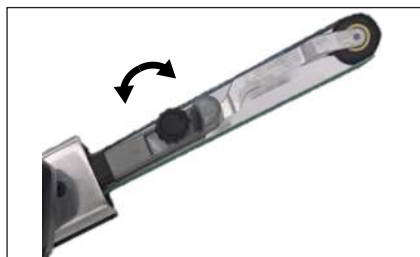


Figura 8:

Procedimiento de lijado

1. Encienda la herramienta antes de ponerla sobre la pieza de trabajo.
2. Sitúela de manera que la banda de lijar quede paralela a la superficie de la pieza de trabajo.
3. La herramienta debe mantenerse en movimiento constante, ya que de lo contrario podría producir irregularidades en el material.

Cambio del accesorio de lijar

1. Para cambiar la banda de lijar, consulte la sección Cambio de la banda de lijar.
2. Quite el tornillo (2) y retire el accesorio de lijar.
3. Instale el otro accesorio de lijar, con la nariz al final del mismo apuntando en dirección del brazo tensionador.

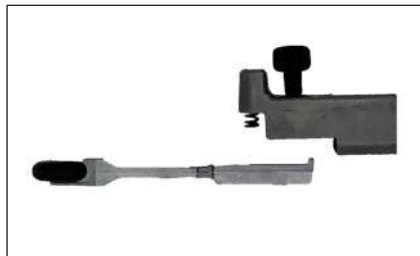


Figura 9:

4. Sujételo con el tornillo (2).
5. Para instalar la banda de lijar, consulte la sección Cambio de la banda de lijar.
6. Si necesita ajustar el recorrido de la banda, consulte la sección Ajuste del recorrido de la banda.

Consejos y trucos

1. No empuje la herramienta contra la superficie a lijar con demasiada fuerza. Esto no mejora la operación de lijado, sino que la empeora.
2. Funcionamiento óptimo: Lije sobre el lado en el que la banda de lijar se desplaza hacia la herramienta. Consulte la sección Ajuste del recorrido de la banda.

Sobrecarga

Si la herramienta se sobrecarga por cualquier motivo que cause calentamiento excesivo de la herramienta o la batería, los componentes electrónicos internos harán que la herramienta deje de funcionar. Esta es una función de seguridad que ayudará a evitar que la herramienta o la batería se sobrecalienten.

- Temperatura excesiva de la batería: los cuatro pilotos luminosos destellan en la batería. Esto significa que la temperatura interna de la batería es excesivamente alta y la herramienta se detendrá para prolongar la vida de la batería. Los pilotos continuarán destellando por cuatro minutos cada vez que tire del gatillo hasta que la temperatura baje a un nivel aceptable.
- Temperatura excesiva de la herramienta: el piloto de iluminación destella. Cuando la herramienta se ve sometida a uso intensivo y continuo, podría alcanzarse el límite de temperatura interna de los componentes electrónicos y la herramienta dejará de funcionar temporalmente. Deje que la herramienta se enfríe antes de reanudar la operación.

Carga de la batería

1. Inserte el enchufe del cable eléctrico en el enchufe del cargador.
2. Inserte el otro extremo del cable en el tomacorrientes.
3. Inserte la batería en el cargador. Coloque la batería de modo que quede al ras de la parte superior del cargador.
 - Empieza a destellar el piloto verde. Esto señala que la batería se está cargando.
4. El indicador de carga de la batería muestra el porcentaje de carga.
 - Cuando la batería está cargada al 25%, un piloto verde se queda encendido.

Batería	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 cargador	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 cargador
CTB185	~ 90 min	~ 70 min
CTB8187	~ 90 min	~ 70 min

5. Cuando se completa la carga rápida, los cuatro pilotos verdes de la batería se quedan encendidos y también se enciende el piloto verde en el cargador.

6. Si el piloto luminoso de la derecha destella de color amarillo significa que la batería está caliente o fría. El cargador no podrá realizar la carga rápida si la batería está demasiado caliente o fría. El cargador pasa al modo de carga rápida cuando la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
7. Si el piloto luminoso de la derecha destella de color rojo significa que la batería está averiada y el cargador no la podrá cargar.
8. Cuando la carga rápida ha finalizado, el cargador detecta el voltaje de la batería y se apaga automáticamente para evitar una sobrecarga, tras lo cual se quedan iluminados, de color verde, los cuatro pilotos indicadores de carga en la batería y el del cargador.
9. El cargador tiene un puerto USB, cuya corriente de salida es de 0,5 A con voltaje de salida de 5 VCC. No lo conecte a un aparato que requiera más de 0,5 A.

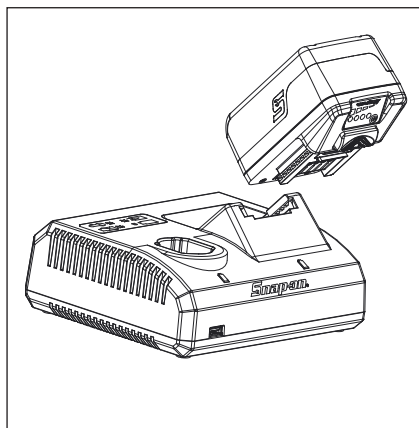


Figura 10: Inserción de la batería

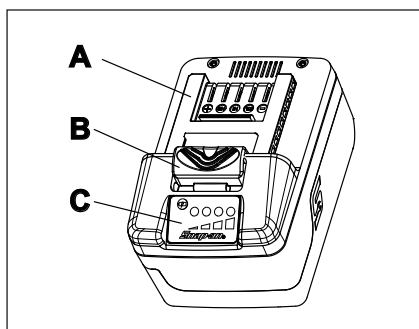


Figura 11: Batería

- A – Terminal
- B – Botón de liberación
- C – Indicador de carga

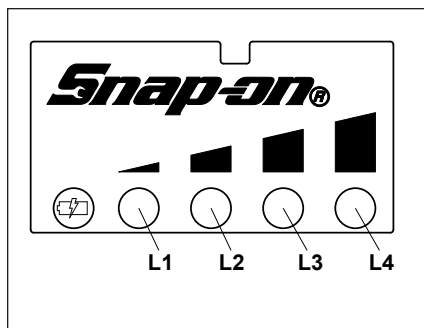


Figura 12: Indicador de carga

- L1: luz constante, 25% de carga
 L2: luz constante, 50% de carga
 L3: luz constante, 75% de carga
 L4: luz constante, 100% de carga

Batería

Indicador de carga

Pulse el botón del indicador de carga, y los pilotos se encenderán y mostrarán la carga que le queda a la batería. Los pilotos se quedan encendidos durante 5 segundos.

Nota: si el indicador de carga L1 destella, cargue la batería.

Contador de ciclos de carga

Pulse el botón del indicador de carga durante diez segundos para leer el contador de ciclos de carga.

Cuente el número de destellos para averiguar la cantidad de ciclos.

Ejemplo 1:

- L1: destella una vez
 L2: destella tres veces
 L3: destella cuatro veces
 L4: destella cinco veces

Significa que la batería se cargó 1.345 veces

Ejemplo 2:

- L1: no destella
 L2: destella seis veces
 L3: destella siete veces
 L4: destella ocho veces

Significa que la batería se cargó 678 veces.

Protección de la batería

Para maximizar su rendimiento y vida útil, el circuito de protección de la batería de iones de litio supervisa el voltaje, el amperaje de descarga y la temperatura. Cuando el voltaje caiga por debajo del rango utilizable, la batería se apagará y el primer piloto luminoso empezará a parpadear durante diez segundos. Es necesario recargar la batería. Si se alcanza el límite de amperaje de descarga de la batería a causa de una carga excesiva, el circuito de protección apagará la herramienta. Se puede reanudar de inmediato la operación de la herramienta.

Funcionamiento a bajas temperaturas

La batería de iones de litio se puede usar a temperaturas que no sean inferiores a -20 °C. Si la batería está muy fría, haga funcionar la herramienta sin carga para calentarla y luego úsela normalmente.

Funcionamiento a altas temperaturas

Si la temperatura de la batería de iones de litio alcanza los 70 °C, el circuito de protección la apagará y destellarán los cuatro pilotos luminosos. Una vez que se haya enfriado hasta los 65 °C, la batería reanudará su funcionamiento normal.

Almacenamiento

No exponga la batería al agua ni a la lluvia, ya que podría dañarse.

Cargue plenamente la batería antes de dejarla almacenada. Para lograr una vida útil óptima, almacene todas las baterías de iones de litio a temperatura ambiente en un sitio seco. Se puede producir pérdida permanente de la capacidad de la batería si se almacena durante un período prolongado a alta temperatura superior a los 49 °C.

Mantenimiento

Servicio

El mantenimiento de una herramienta requiere extremada precaución y conocimiento. Únicamente un técnico calificado debe realizarlo.

- Revise siempre la herramienta por si hay alguna pieza dañada antes de usarla.
- Reemplace o repare las piezas dañadas antes de usar la herramienta. Verifique la alineación de las partes móviles. Si las partes móviles se quedan atascadas o se rompen, el funcionamiento podría verse alterado.
- Lleve la herramienta a un centro de reparación autorizado para reparar o reemplazar correctamente las piezas dañadas.
- No use la herramienta mecánica si el interruptor no la apaga o enciende.

- Es importante realizar mantenimiento a las herramientas. Mantenga las herramientas secas, limpias y libres de aceite y grasa para obtener un rendimiento más eficaz y seguro.
- Para informarse sobre el centro de reparaciones de **Snap-on** más cercano, llame al servicio de atención al cliente de **Snap-on** al teléfono 1-877-762-7664.

(Solo Norteamérica)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Fuera de Norteamérica)

Consulte la declaración de conformidad para ver la dirección

- Cuando se carga o descarga la batería de iones de litio en un plazo reducido de tiempo, su temperatura interna aumenta considerablemente. Esto es normal.
- En condiciones de funcionamiento ideales, la vida útil de una batería de iones de litio es de aproximadamente 1000 ciclos de carga / descarga. La atención y el mantenimiento inadecuados acortan la vida de la batería y la duración de la carga.
- Utilícela únicamente con cargadores de **Snap-on** para baterías de la serie CTB.

- Evite los cortocircuitos en la batería. La batería puede dañarse de forma permanente si recibe una descarga de corriente alta.
- Limpieza del motor: sople aire comprimido a través de las ranuras de ventilación posteriores, con frecuencia y a fondo. Para esta operación, deberá sujetar la herramienta con fuerza.

ADVERTENCIA

- **Desenchufe el cargador del tomacorrientes antes de comenzar a desarmar la unidad.**
- **Extraiga la batería de la herramienta antes de comenzar a desarmar la unidad. Crear un cortocircuito con la batería puede provocar un incendio o lesiones.**
- **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.**



安全に関するお知らせ

Snap-on Tools Company は、妥当な状況でのコードレスツールの操作、補修、修理を行う場合に発生する安全情報を提供します。手順や使用するツール、材質に関して熟知し、手順、ツール、材質が自分自身および作業場にいるその他の人物、あるいはツール自体の安全を脅かさないよう安全を確保することは、ユーザーおよび補修技術者の責任です。

パワーツールの安全に関する一般的な注意事項

警告

本パワーツールに関する全ての安全警告および指示をよく読み、説明図や仕様にも十分に目を通してください。警告や取扱説明書に従わない場合には、感電や火災、重大な負傷事故が起きることがあります。

後で参考にするために、警告と取扱説明書はすべて保管しておいてください。

本警告中の「パワーツール」という用語は、ご利用の電源ラインに接続して動作する（コードありの）パワーツールとバッテリー動作の（コードレスの）パワーツールの両方を指します。

作業場所の安全

- 作業場は清潔に保ち、明るい照明を使用してください。散らかっていたり、作業場所が暗いと、事故が発生します。
- 可燃性の液体、気体、ダストなどがある爆発性の環境では、パワーツールを起動させないでください。パワーツールは火花を発生することがあり、それによってダストや蒸気が発火する恐れがあります。
- パワーツール動作中には、子供および近くにいる人物を近づけないでください。注意が散漫になると、誤操作する恐れがあります。

電気関連の安全

- パワーツールの電源プラグは、電源コンセントと一致したものである必要があります。絶対に電源プラグを改造しないでください。パワーツールのプラグにアースが付いている（グラウンド端子付属プラグの場合には、アダプタープラグは、どのようなものであっても使わないでください。変更を加えない電源プラグを用いて、正しく合った電源コンセントを使うことで、感電の恐れが低減します。
 - 配管、ラジエーター、ガスコンロ、冷蔵庫などの接地面やアースが取られた箇所とは、身体を接触させないようにしてください。身体が接地面やアースに触れていると、感電の恐れが高くなります。
 - パワーツールには、雨や結露した水がかからないようにしてください。パワーツールに水が入ると、感電の恐れが高くなります。
 - 電源コードは手荒く取り扱わないでください。パワーツールの移動のためや、電源からの抜き差しのために、電源コードを引っぱらないでください。電源コードに熱や油、鋭利な角部、可動部品に触れさせないようにしてください。コードが傷んでいたり、もつれていると、感電の恐れが高くなります。
 - パワーツールを屋外で使うときには、屋外使用に適した延長ケーブルをご利用ください。屋外使用に適した電源コードを利用すると、感電の恐れが低くなります。
 - 湿気のある場所でパワーツールを使わざるを得ない場合には、漏電遮断器が取り付けられている電源をご利用ください。漏電遮断器を利用すると、感電の恐れが低くなります。
- オーストラリア/ニュージーランド:
- 湿った場所でパワーツールを使用しなければならぬ場合、定格感度電流30 mA以下の残留電流デバイス (RCD) 付きコンセントをお使いください。RCDを使用することによって、電気ショックのリスクを低減することができます。

人の安全

- パワーツールを起動させているときには、注意を怠らないようにし、自分がしていることに注意し、一般常識に従って作業を行なってください。疲れを感じているときや、医薬品やアルコールの影響があるときには、パワーツールを使わないでください。パワーツール作動中には、一瞬でも注意が散漫になると、重大な負傷事故が発生することがあります。
- 個人用の保護具をご利用ください。保護めがねを必ず着用してください。ダストマスク、滑り止めが付いた安全靴、ヘルメット、聴覚保護用具などの個人用保護具を適切な条件で利用すると、負傷事故のおそれが少なくなります。

- 意図しない始動の防止のために、スイッチがオフ位置になっていることを確認してから、電源やバッテリーパックへの接続や、パワーツールの取り扱い、移動を行ってください。スイッチに指を触れたままでパワーツールを持ち運んだり、スイッチをオンにしたままでパワーツールを移動させると、事故がおきかねません。
- パワーツールの電源を入れる前に、調整キーやレバーを外してください。パワーツールの回転部にレンチやキーを取り付けたままにすると、けがの原因になります。
- 手を遠くまで伸ばして操作しようとしないうでください。常に、正しい足場とバランスを保つよう心がけてください。これによって、予期しない状況でもパワーツールをより良好に取り扱うことができます。
- 適切な衣服を着用してください。だぶついた衣服や装身具などは着用しないでください。頭髮や衣服、手袋は、可動部分に近づけないでください。衣服や装身具、長い毛髪が可動部分にからまることがあります。
- ダスト除去やダスト収集のための接続部が装置に設けられている場合には、適切に接続されていて、正しく使われるようになっているか確認してください。集塵機を使うと、ダスト関連の危険を減らすことができます。
- ツールの頻繁な使用から来る慣れによって無頓着になり、ツールの安全原則を無視する、ほんの瞬間の間に重傷を引き起こす場合があります。

パワーツールの利用方法とお手入れ

- パワーツールを無理に操作しようとしないうでください。用途にあった正しいパワーツールをご利用ください。正しいパワーツールを使うと、パワーツールの設計通りの速度で、作業をより良好に、より安全に行うことができます。
- スwitchをオン、オフできない場合には、パワーツールを使用しないでください。スイッチで制御できないパワーツールは、危険であり、修理の必要があります。
- コンセントから電源プラグを外し、パワーツールからバッテリーパックを外してから、調整やアクセサリーの交換、パワーツールの保管を行ってください。このように予防安全策をとることで、パワーツールが予期せず始動する恐れが減ります。
- 作業途中で使わないパワーツールは、子供の手が届かないように保管し、パワーツール自体やその操作方法をよく知らない人にパワーツールを操作させないでください。パワーツールは、未熟な使用者が利用すると危険です。
- パワーツールは適切に整備してください。可動部分のミスアライメントや固着、部品の破損、その他のパワーツール動作に影響し得る状態がないか調べてください。損傷している場合には、パワーツールを修理してから使ってください。多くの事故は、整備不良のパワーツールで発生しています。
- 切断ツールは鋭利で清潔な状態に維持してください。切断ツールの切断面が鋭利な状態になるよう適切に整備されていると、噛み込みにくくなり、取り扱いも容易になります。

- 作業条件と取りかかろうとする作業内容を考慮して、取扱説明書に従ってパワーツールやアクセサリー、工具のビットなどを使ってください。意図した条件と異なる作業にパワーツールを使うと、その結果、危険な状況が発生することがあります。
- ハンドルや把持面は、乾燥し清潔で、オイルやグリースの付いていない状態に保ってください。ハンドルは予測できない挙動を示すことがあり、出火、爆発、ケガのリスクをもたらし得ます。

バッテリーツールの利用方法とお手入れ

- 製造メーカー指定の充電器でのみ、充電を行ってください。あるタイプのバッテリーパックに適した充電器を他のタイプのバッテリーパックで利用すると、けがや火災が発生する恐れがあります。
- パワーツールは、専用の指定バッテリーパックでのみご利用ください。他のバッテリーパックを利用すると、けがや火災が発生する恐れがあります。
- バッテリーパックを使用しないときには、他の金属製品（紙クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジ、その他の小さな金属製品）に接触させないでください。接触させると、一方の端子がもう一方の端子につながる可能性があります。バッテリー端子が短絡すると、火傷や火災が起きることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。
- 破損または改造したバッテリーパックやツールは使用しないでください。破損または改造したバッテリーは予測できない挙動を示すことがあり、出火、爆発、ケガのリスクをもたらし得ます。
- バッテリーパックまたはツールを高熱または火に直接接触させないでください。130°C(265°F)を超える温度または火と接触すると爆発を引き起こすおそれがあります。
- すべての充電手順に従い、ツールまたはバッテリーパックが指定された温度の範囲外である場合は充電しないでください。不適切な方法での充電や温度範囲外での充電はバッテリーに損傷を与え、火災のリスクを高めるおそれがあります。

サービスマン

- ご利用のパワーツールの保守サービスは、有資格の修理作業者に依頼して、同じ交換部品以外は利用しないようにしてください。これによって、パワーツールの安全が確実に維持できます。
- 破損したバッテリーパックを修理しないでください。バッテリーパックの修理は、メーカーまたは認定サービスマンプロバイダーのみが行う必要があります。

具体的な安全ルール

- 締め付けようとしている留め具が隠れた配線と接触する恐れがあるところで作業するときには、パワーツールの絶縁保持面を握ってください。ボルトやネジなどが通電状態の配線と接触すると、パワーツールの露出金属部品が導通状態になり、作業者が感電する恐れがあります。

コードレス・ベルトサンダーを安全にご使用いただくために

警告



パワーツールおよびアクセサリを不適切に使用しないでください。ツールが破損する原因となります。

- 初心者ユーザに当ツールを受け渡す際には、必ずこれらの説明書も添えてください。
- ラベルは剥さないでください。破損したラベルは、すべて交換してください。

故障したツールは、負傷の原因となります。



コードレスツールの使用時に火花が発生します。

- ツールの潤滑に、灯油、ガソリン、ディーゼル油、ジェット燃料など、可燃性または揮発性の物質を潤滑油として、またはパワーツールの清掃に使用しないでください。

爆発の危険があるところでは使用しないでください。



危険な粉塵による汚染の危険があります。

- 粉塵の発生するパワーツールを使用する場合は、認定を受けた粉塵マスクまたは呼吸装置を着用してください。
- 電動紙やすり、のこぎり、研磨、ドリルの使用やその他の建築工事によって発生する粉塵には、ガン、出生異常、その他の生殖異常を引き起こすとされる化学物質が含まれる場合があります。

危険な粉塵を吸引すると、怪我につながるおそれがあります。



パワーツールの使用中に、粒子が飛び散ることがあります。

- ユーザーおよび近くにいる人物は安全ゴーグルを装着してください。

飛び散る粒子が怪我を招くおそれがあります。



パワーツールはノイズを発生します。

- ユーザーおよび近くにいる人物は聴覚保護用具を装着してください。

長時間ノイズにさらされると聴覚が低下するおそれがあります。



パワーツールは、振動を発生します。

- 振動、反復動作など苦痛を感じる状態に、長時間いることは避けてください。
- 不快感や刺激、痛みを感じた場合は、すぐにツールの使用を止めてください。使用を再開する前に、医師の診断を受けてください。
- ツールが異常に振動する、異常なノイズを発生する、部品が緩んでいる、または何らかの損傷の兆候がある場合は、使用しないでください。
- ツールが異常な動作をする場合は、使用を中止し、補修および修理を直ちに依頼してください。

振動、反復動作など苦痛を感じる状態に長時間いると、負傷の原因となります。

ツールの使用中、動きや位置が急に変わる場合があります。

- 起動および操作中は、その動きの変化を予想し、注意して作業してください。
- ツールはしっかりと持ってください。
- 反動力を予想して作業してください。姿勢を直し、ツールをしっかりと持ってください。

動作や位置の急激な変化は、負傷の原因となります。



物がからまる危険があります。

- 可動部分に身体を近づけないでください。
- 長髪をカバーする毛髪保護用具を着用してください。
- ハンドルは乾燥した清潔な状態で保ち、オイルやグリースが着かないように注意してください。
- ロックやテープを使って、トリガーをON位置で固定しないでください。
- バッテリーパックを外してから、アクセサリを交換してください。

物がからまると、怪我を招くおそれがあります。

破損したベルトまた間違ったベルトは使用しないでください。

- 摩耗、ひび割れ、または破損したベルトは使用しないでください。
- ツールの仕様に定められた回転数 (RPM) もしくは、それ以上で使用可能なベルトをお使いください。
- ツールを動作させる際は、まずベルトがしっかり取り付けられていることをご確認ください。飛び散る粒子が怪我を招くおそれがあります。

使用中のベルトに触れないでください

使用中のベルトに身体が触れないようご注意ください。

- ベルトの端などは、注意して取り扱いましょう。
- ベルトのクリーニングや研磨は、ツールから外して行ってください。

ベルトの端の部分に触れると、怪我をする恐れがあります。

バッテリーパックの安全



警告



爆発または火災の危険

- ツールとバッテリーは、温度が49°C (120°F) 以上になるところには保管しないでください。
- 温度が0°C未満になるか45°Cを超えると、CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 充電器はバッテリーの充電を行いません。
- 極端な損傷を受けたり、完全に消耗しきっていても、バッテリーは焼却しないでください。燃やすとバッテリーは、爆発する恐れがあります。
- バッテリーパックを外した後、バッテリーパックの端子に厚い接着テープを貼り付けて覆ってください。
- バッテリーパックを分解または破壊することは止めてください。また、その部品を外さないでください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。
- 換気が良好な場所で、バッテリーパックを充電してください。

爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



感電の危険。

- バッテリーを分解しないでください。
- バッテリーを短絡させないでください。
- バッテリーパック指定のSnap-onブランドの充電器以外では、バッテリーパックを充電しないでください。
- 使わないときや、保守サービスに出す前、アクセサリ交換時には、バッテリーパックを外した状態にしてください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。

感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火傷の危険。

- 極端な使用条件や温度条件では、バッテリー液が漏れることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。

バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。

- スイッチがオフ位置になっていることを確認してから、バッテリーパックを差し込んでください。パワーツールのスイッチがオンになった状態で、バッテリーパックを差し込むと、事故が起きることがあります。
- バッテリーパックを使用しないときには、ポケットを閉じておかないでください。バッテリー液漏れやスパーク発生によって、火傷や火災が起きることがあります。



短絡と火災の危険。

- バッテリーパックを短絡させないでください。
- 端子に導電性の異物を接触させないでください。
- 導電性の物、例えば釘、ネジ、硬貨、その他金属製品と共に、バッテリーパックを保管することは止めてください。
- 導電性の物が入っているエプロンやポケットにバッテリーパックを入れて持ち運ばないでください。短絡によって火災や、ひどい火傷が起きることがあります。

バッテリー処分に関する安全ルール



本製品が利用しているリチウムイオンバッテリーに貼られた **RBRC™** シールは、この種のバッテリーの使用寿命が尽きた際に、バッテリーを回収しリサイクルする業界プログラムに、**Snap-on** が自主的に参加していることを示しています。

Snap-on のこのプログラムへの参加は、環境保護と天然資源保護への積極的取り組みの一環です。

FCC規制



この装置は、FCC規則第15部B節に適合しています。装置の動作は以下の2つの条件の対象となります。

1. この装置は有害な干渉を起こす可能性がなく、また
2. この装置は、望まない動作を引き起こす可能性がある干渉を含めて、受信したあらゆる干渉を受け取る必要がある。

警告



爆発または火災の危険

- 使用済みバッテリーは、捨てないでください。ご使用になったバッテリーは、Snap-on 公認の修理センターまで返品し、リサイクルさせてください。爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火災の危険。

- バッテリーを分解しようとししないでください。また、バッテリー端子から出ている部品を外そうとしないでください。
 - リサイクルの前には、露出端子を厚い絶縁テープで保護して、短絡しないようにしてください。
- 発火により、負傷することがあります。

バッテリー充電器の安全

警告



感電と発火の危険。

- バッテリーパックは、ケースにひび割れや損傷がある場合、充電器に差し込まないでください。感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。

- 感電の危険を減らすために、この(米国版の)電源コードには極性があるプラグが取り付けられています(片側のブレードがもう一方よりも広くなっています)。このプラグは、極性ありのコンセントに、一方のみ差し込むことができます。このプラグがコンセントの奥までしっかりと差し込めない場合には、プラグを逆向きしてください。それでもまだ差し込めない場合には、有資格の電気工事に相談して、適切なコンセントを施工してもらってください。プラグは、どのようなプラグにも交換しないでください。

- CTB185/CTB8187 充電式バッテリーパックには、CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 以外の充電器を使用しないでください。他のタイプのバッテリーを充電すると破裂して、ケガまたは損傷の原因となります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。

バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。

- 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
- 充電器に雨や雪がかからないようにしてください。
- 充電器を外すときには、コードを引っばるのではなく、プラグを引っばってください。
- コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力をかけたりしないよう注意してください。



爆発の危険。

- ユーザーおよび近くにいる人物は安全ゴーグルを装着してください。

爆発によって、目を負傷する恐れがあります。

重要な安全に関する注意事項



感電と発火の危険。

危険—発火と感電の危険を低減するために、以下の注意事項に注意してください。

1. この取扱説明書には、Snap-on CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 充電器に関する重要な安全の手引きおよび操作説明が記載されています。
2. 充電器の使用前には、充電器、バッテリー、バッテリーを使う製品の説明書と注意標識とをすべて読んでください。
3. **注意**—負傷を防止するために、CTB185/CTB8187 タイプの充電式バッテリーのみを充電してください。他のタイプのバッテリーを充電すると破裂する場合があります。負傷または損傷の原因となります。
4. 充電器に雨や雪、水分がかからないようにしてください。
5. バッテリー充電器製造メーカーが推奨または販売していない付属品を使用すると、発火、感電、負傷事故が起きる恐れがあります。
6. コードが傷む恐れを減らすために、充電器を外すときには、コードを引っばるのではなく、プラグを引っばってください。
7. コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力かけたりしないよう、コードの場所に注意してください。
8. コードが傷んでいる充電器は、使わないでください。即座に交換してください。
 - CTC131/CTCA131/CTCEU131/CTCJ131 充電器のコード交換は、同一の Snap-on コードと交換する必要があります。

9. 充電器に打撃痕や落下で生じた傷、その他の損傷がある場合には、動作させずに、公認の修理店に持ち込んでください。
10. 充電器は分解しないでください。保守サービスや修理が必要なときには、公認の修理店に依頼してください。不適切に分解すると、感電や発火の恐れがあります。
11. 感電の恐れを低減するために、充電器のプラグを外してから、保守作業や清掃作業を行ってください。制御スイッチをオフに切り替えても、この危険は無くなりません。
12. 管理下に置かれている、または安全な使用方法が与えられ、かつ危険性を理解している場合において、16歳以上のお子様、身体的・感覚的・知力的に能力が低下している方、経験・知識が浅い方による本機器のご使用が可能です。
13. お子様の遊び道具としての本機器のご使用はおやめください。目の届かないところでお子様が清掃や保守を行わないよう十分ご注意ください。
14. 非充電式バッテリーを充電しないでください。
15. 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
16. ご利用の充電器の保守サービスは、有資格の修理作業者に依頼して、同じ交換部品以外は利用しないようにしてください。これによって、充電器の安全が確実に維持できます。
17. 最寄りの *Snap-on* 修理センターの所在地については、*Snap-on* カスタマーサービス、1-877-762-7664 までお電話ください。
18. バッテリーが爆発する恐れを低減するために、この指示事項とバッテリー上に記された指示事項に従ってください。
19. バッテリーやエンジンの近くでは、喫煙しないでください。また、裸火、スパークを発生させないでください。
20. 凍結したバッテリーは、絶対に充電しないでください。
21. 密閉空間や換気がよくない場所では、充電器を起動させないでください。
22. 絶対に必要でない限り、延長コードは使わないでください。延長コードを使う場合には、下記の事項を守ってください。
 - 延長コードのプラグのピンは、その本数、サイズ、形状が、充電器のプラグの同じになっている。
 - 延長コードの配線が適切であり、電気的な状態が良好である。
 - ワイヤーのサイズが、下記の通りに、充電器のAC電流定格値に対して十分に太い。

100~120V充電器 コード長さ(フィート)	ワイヤーサイズ(AWG)
25	18
50	18
100	18
220~240V充電器 コード長さ(メートル)	ワイヤーサイズ(mm)
50	0.75
75	1.0

推奨延長コード長さ

本取扱説明書は 保管しておいてく ださい。

機能の説明

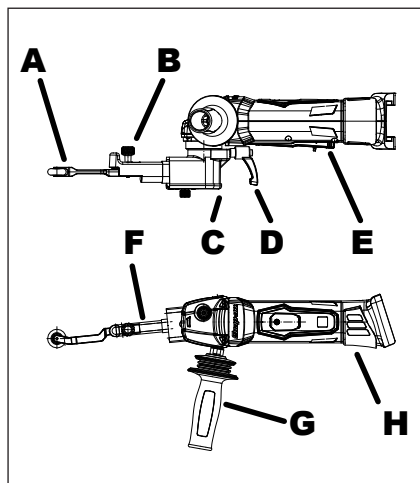


図 1: コードレス・ベルトサンダー

- A - サンディングアーム・アタッチメント
- B - 回転つまみ
- C - 保護プレート
- D - ヘッドの固定アーム
- E - バトルON/OFFスイッチ
- F - テンションアーム
- G - 防振ハンドル
- H - ダストカバー

仕様

モーター電圧.....	18.0 VDC
駆動.....	刻み付きベルトスピンドル
ベルトスピード.....	1575 ft/min
重量.....	2.6 kg
全長.....	419 mm
動作温度.....	-4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで
保管温度.....	-4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで
騒音* (ISO規格15744に基づきテスト済み)	
首圧レベル (A).....	81.9 dB
不確実性、K.....	3.0 dB
音響出力レベル (A).....	92.9 dB
不確実性、K.....	3.0 dB
振動* (ISO規格28927に基づきテスト済み)	
振動レベル.....	1.88 m/s ²
不確実性、K.....	0.24 m/s ²

*これらの表記値は、表記されている標準を使用して研究室での試験で得た値であり、リスク評価には適していません。個別の作業場で測定した値はさらに高くなる場合があります。値と個別のユーザーが経験する危害のリスクは固有であり、ユーザーが作業する環境や方法、加工物、ワークステーション設計、曝露時間、ユーザーの物理的状態などによって異なります。

Snap-on では、スナップオンは記載された値の代わりに、当社が関与しないそれぞれの職場環境におけるリスクアセスメントによって決定した値を使用することについて責任を負いません。

記号

記号	
	取扱説明書/冊子を参照
	保護めがねを着用
	聴覚保護具を着用
	振動の危険
	ボルト
	直流
n_0 xxx/min	アイドル回転数

	CE マーキング
	カナダ-合衆国 アンダーライターズラボラトリー
	FCC 連邦通信委員会
	日本電気安全 デュフラインランド
	二重絶縁
	バックフィード保護
	適切なリサイクルバッテリー
	ゴミ箱への投棄禁止
	カリフォルニア-タイトル20 適合
	UKCA (英国適合性評価) マーキング

バッテリーパックの仕様

	CTB185	CTB8187
タイプ	リチウムイオン	リチウムイオン
電圧	18 VDC (3.6 V x 5 セルペア)	18 VDC (3.6 V x 5 セルペア)
重量	~0.68 kg	~0.68 kg
充電時間	参照: 「バッテリーの充電」	
寿命	1000 サイクル (1 サイクル=1充電と1放電)	
容量	5.0 Ah	5.0 Ah
放電温度範囲	20°C ~ 60°C	

バッテリー充電器の仕様

	CTC131/CTCA131/ CTCEU131/CTCJ131
入力	100-240V, 50/60 Hz
出力	5.0 A
出力 USB電源ポート	0.5Aで5.0VDC
重量	~0.95 kg
充電温度範囲 (CTB185/CTB8187)	0°C ~ 45°C

警告

換気開口部を塞がないでください。

操作

スナップオン社のコードレス・ベルトサンダーは、自動車およびその他工業分野における様々な研磨・研削作業に適しています。本ツールは、多くの研削作業に最適な幅1/4~3/4インチ、長さ18インチのベルト用です。

作動

スイッチ

本ツールは、ユーザーおよびアクセサリーに対する反発を低減するため、スロースタート安全機能付きです。

バルドスイッチ ON/OFF

1. ツールをスタートさせるには、まずトリガー安全装置をツール後部に向かって引いてください。
2. バドルトリガーを握ります。
3. ツールが作動中は、安全装置をおさえていなくても、トリガーはバルド上の任意の「ON」の位置に固定されます。
4. ツールを停止するには、バルドと安全装置への力をゆるめて解除します。トリガーが「OFF」の位置に戻り、自動的に安全装置がかかります。

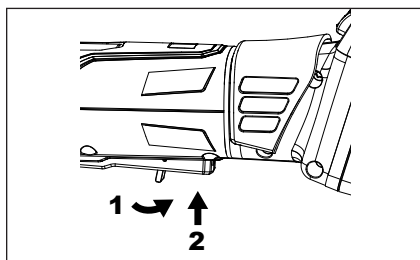


図2: 工具を ON にする

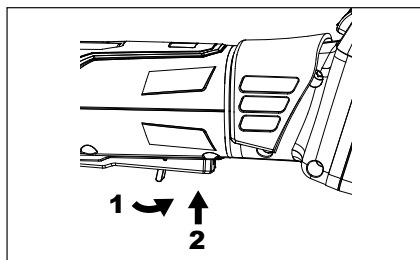


図3: 工具を OFF にする

A - 解除

警告

コードレス・ベルトサンダーが本説明書の通り作動しない場合は、バッテリーを外してから、ツールを認定サービスセンター宛てにお送りください。

補助ハンドルの取り付け

警告

必ず補助ハンドルを付けて作業してください。補助ハンドルは、本機の右または左にしっかり固定します。サンディングベルトが取り付けられている側と反対の側に取り付けてください。

サンディングヘッドの作業位置調整

六角棒スパナで止めネジを緩め、必要であれば手元の作業に応じてサンディングヘッドの位置を調節しましょう。サンディングヘッドは許容される作業範囲内の位置になければなりません。止めネジをしっかりと締めます。

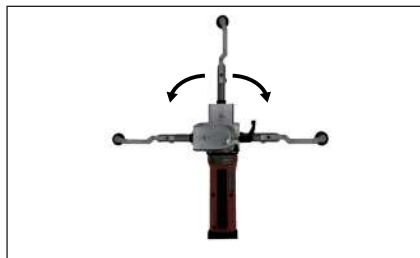


図4:

警告

サンディングヘッドが固定されて動かないよう、作業開始の度に止めネジがしっかり締め付けられていることを確認してください。サンディングヘッドが固定されていないと、ユーザーの身体に当たるなど怪我の原因となる恐れがあります。

ダストフィルター

警告

周囲の空気汚染がひどいときは、必ずダストフィルターを取り付けてください。

警告

ダストフィルターを取り付けたツールは、通常より熱くなりやすくなります。内部の電子システムがオーバーヒートを感じ、ツールを保護します。

取り付け:

ダストフィルターは、下図のように取り付けてください。

取り外し:

ダストフィルターの端を持ってわずかに持ち上げてから、下方向に引っ張って取り外します。



図 5:

回転式バッテリーパック

本機の末端は3段階で270度回転しますので、作業に合わせてツールの形状を調節することができます。本ツール作動の際は、バッテリーパックが規定のポジションに固定されていることをご確認ください。



図 6:

バッテリーパックの取り外し/挿入

取り外し:

バッテリーパック解除ボタンを押し、バッテリーパックを前方に引いてください。

挿入:

バッテリーパックが固定されるまでスライドさせて挿入します。

使用方法

サンディングベルトの交換

1. 手でネジを緩め、カバーを外します。
2. テンションアームを後方に引き、サンディングベルトを外します。「XXX」を参照してください。
3. ローラーに新しいサンディングベルトを取り付けます。回転（サンディングベルトの内側に表示されている矢印）の方向とカバーに表示されている矢印の方向を合わせてください。まずサンディングベルトを駆動シャフトにかけ、その後サンディングアタッチメントのローラーに取り付けます。
4. カバーを取り付け、手でネジを締めてください。
5. ベルトの動きを確認します。
6. ベルトの動きを調節するには、「ベルトの調節」を参照してください。

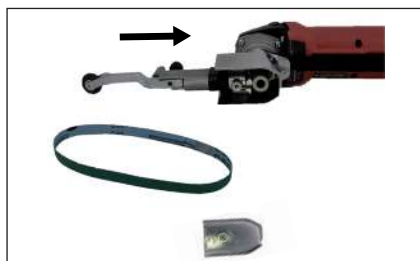


図 7:

ベルトの調節

警告

サンディングベルトがローラーの中央で作動するように、ネジ（2カ所）で調節します。（調節の際はツールが停止しており、バッテリーパックが取り除かれていることを確認してください。）

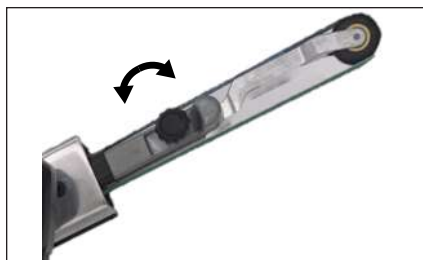


図 8:

サンディング手順

1. 作業対象物に触れる前にツールのスイッチを入れてください。
2. サンディングベルトが作業対象物の表面と平行に当たるようにします。
3. 作業対象物の表面に凸凹ができないよう、ツールは一定に動かし続けてください。

サンディングアタッチメントの交換

1. サンディングベルトを外します。「サンディングベルトの交換」を参照してください。
2. ネジ (2カ所) を外し、サンディングアタッチメントを外します。
3. 別のサンディングアタッチメントを取り付けます。サンディングアタッチメントの先端のノーズ部分が、テンションアームの方向を向いていることを確認してください。

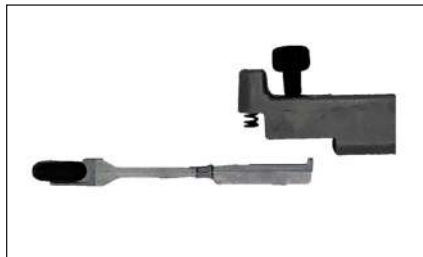


図 9:

4. ネジ (2カ所) をしっかりと締めます。
5. サンディングベルトを取り付けます。「サンディングベルトの交換」を参照してください。
6. ベルトの動きを確認します。「ベルトの調節」を参照してください。

その他の注意点

1. 研磨対象物の表面に本ツールを強く押し付けすぎないでください。強く押し付けると研磨力は上がらないばかりか、研磨効果を損なう原因となります。
2. 最高のパフォーマンスのためには、回転するサンディングベルトがツールの方向に (作業者に向かって) 動く側で研磨します。「ベルトの調節」を参照してください。

過負荷

ツールやバッテリーのオーバーヒートの原因になるほどツールに過剰な負荷がかけられた場合、内部の電子回路がツールを停止させる場合があります。ツールやバッテリーのオーバーヒート防止に役立つ安全機能です。

- バッテリーのオーバーヒート (バッテリーのLEDランプ4つ全てが点滅): バッテリー内部の温度が過度に上昇しているということです。バッテリーの寿命を長引かせるために作動が停止します。この状態になると、許容レベルの温度になるまで、トリガーを引く度にランプが4分間点滅します。
- ツールのオーバーヒート (LEDランプが点滅): ツールが過負荷で継続的に使用されると、内部の電子回路の温度が上がリ、ツールが一時的に停止します。しばらく冷ましてから使用を再開してください。

バッテリーの充電

1. 電源コードのプラグを充電器のソケットに差し込みます。
2. コードプラグのもう一端を電源コンセントに差し込みます。
3. バッテリーパックを充電器に差し込みます。バッテリーパックを正しく充電器に置くと、充電器の上部が点滅します。
 - 緑のライトが点滅し始めます。これは充電器がバッテリーパックを充電中であることを示しています。
4. バッテリーパックの燃料ゲージに充電率のパーセント値が表示されます。
 - バッテリーが25%充電されると、1つのライトが緑に点灯します。

バッテリーパック	CTC131/ CTCA131/ CTCEU131/ CTCJ131 充電器	CTC123/ CTCA123/ CTCEU123/ CTCJ123 充電器
CTB185	~ 90分	~ 70分
CTB8187	~ 90分	~ 70分

5. 高速充電が完了すると、バッテリーパックの4つのライトがすべて緑に点灯します。これはバッテリーが完全に充電されたことを示し、充電器でも緑のライトが点灯します。
6. 右側のLEDが黄色に点滅している場合は、バッテリーパックが熱過ぎるか冷た過ぎるかなどの故障があることを意味します。充電器が熱すぎたり冷たすぎたりすると、バッテリーを高速で充電できません。バッテリー温度が0°C~45°Cの間、充電器は高速充電モードに入ります。
7. 右側のLEDが赤色に点滅している場合は、バッテリーパックが故障しているため、充電器はバッテリーを充電できません。

- 高速充電が完了すると、充電器がバッテリーの電圧を検知し、過充電を防ぐため自動的に電源が切れ、バッテリー燃料ゲージの4個のライトがすべてオンになり、緑のライトが点灯します。
- 充電器にはUSBポートが1つ装備されており、出力電流は0.5Aで出力電圧は5VDCです。0.5 Aを超えた電流を必要とする機器に接続しないでください。

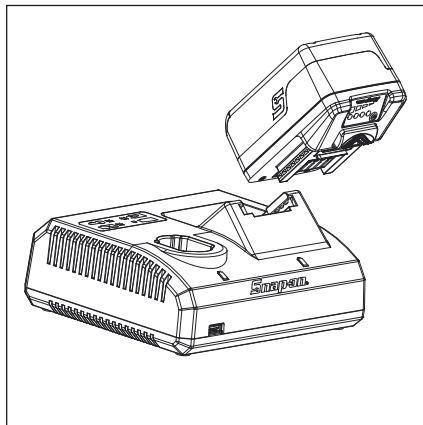


図 10: バッテリーの挿入

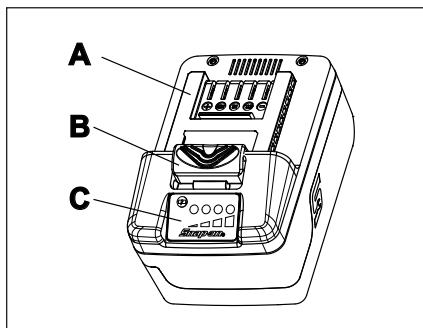


図 11: バッテリーパック

- A - 端子
B - ラッチボタン
C - 燃料ゲージ

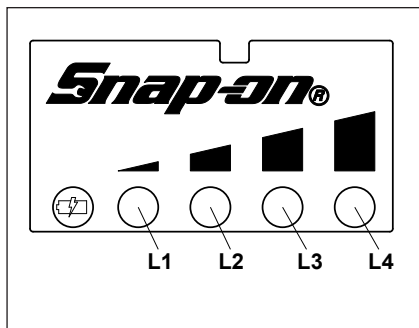


図 12: 燃料ゲージ

- L1 - ソリッドライト 25%充電
L2 - ソリッドライト 50%充電
L3 - ソリッドライト 75%充電
L4 - ソリッドライト 100%充電

バッテリーパック

燃料ゲージ

燃料ゲージボタンを押すと、表示ライトが点灯し、バッテリーパックの残存使用時間が表示されます。ライトは5秒間点灯します。

注: 燃料ゲージL1が点滅している場合は、バッテリーパックを充電します。

充電サイクルカウンタ

10秒間燃料ゲージボタンを押して、充電サイクルカウンタの値を読み取ります。

点滅の回数を数えて、サイクルカウンタを割り出します。

例 1:

- L1 - 1回点滅
L2 - 3回点滅
L3 - 4回点滅
L4 - 5回点滅

バッテリーが1,345回充電されたことを意味します

例 2:

- L1 - 点滅なし
L2 - 6回点滅
L3 - 7回点滅
L4 - 8回点滅

バッテリーが678回充電されたことを意味します

バッテリーパックの保護

バッテリーの寿命および性能を最高に保つために、リチウムイオン電池の保護回路はバッテリーの電圧、放電のアンペア数と温度を監視します。バッテリーの電圧が使用可能範囲以下に低下した場合は、バッテリーが遮断され、1番目のLEDが10秒間点滅します。バッテリーを充電する必要があります。過負荷が原因でバッテリーの放電アンペア制限に達すると、保護回路がツールを停止します。工具の操作はすぐに再開できます。

寒中操作

リチウムイオン電池は、最低-20°Cまでの温度で使用可能です。バッテリーパックが非常に冷たい場合は、無負荷でツールを使用してバッテリーを温めながら、標準の方法でツールを使用してください。

暑中操作

リチウムイオン電池の温度が70°Cに達した場合、保護回路によりバッテリーが遮断され、4個のLEDがすべて4分間点滅します。65°C以下に冷却された時点で、バッテリーが正常の機能を回復します。

保管

バッテリーを水や雨にさらさないでください。バッテリーパックが破損することがあります。

バッテリーは、保管する前に完全に充電してください。適正寿命を保つために、リチウムイオンバッテリーはすべて湿気を避けて室温で保管してください。バッテリーは49°C以上の高温で長期間保管すると、永久的な容量損失が発生することがあります。

メンテナンス

サービス

ツールを保守サービスするには、細心の注意と知識が必要になります。保守サービスは公認のサービス技術者だけが行うことができます。

- ご使用前には、必ずツールに損傷がないかチェックしてください。
- 損傷がある部品は、交換または修理してからご使用ください。可動パーツのアラインメントをチェックしてください。可動パーツの固着や部品の破損によって、正しく動作しなくなることがあります。
- 損傷した部品は、公認のテクニカルセンターにより正規の修理または交換を受けてください。
- スイッチをオン、オフできない場合には、ツールを使用しないでください。
- ツールは整備してください。良好かつ安全な性能を発揮させるためには、ツールはきれいにし、油やグリスで汚さず、乾いた状態に保ってください。
- 最寄りの**Snap-on**修理センターの所在地については、**Snap-on**カスタマーサービス、1-877-762-7664までお電話ください。

(北米のみ)

Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(北米以外)

適合宣言書に記載の住所をご参照ください。

- リチウムイオンバッテリーを短時間の間に充電すると、バッテリーパック内部の温度が上昇します。これは異常ではありません。

- 理想的な作業条件下では、リチウムイオンバッテリーの充放電可能寿命は、約1000サイクルです。整備とお手入れが不適切であると、バッテリー寿命が短くなり、バッテリーが充電状態を保持できる時間も短くなります。
- CTBシリーズのバッテリーパックであると明記されている**Snap-on**充電器以外は使用しないでください。
- バッテリーパックを短絡させないでください。高電流が流れて、バッテリーパックに恒久的損傷が加わることがあります。
- モーターの掃除:後部の通風孔から圧縮空気を吹き込みます。この作業を頻繁に定期的に、そして十分に行ってください。この際ツールをしっかり持って支えます。

警告

- コンセントから充電器のプラグを外してから、分解作業を始めてください。
- パワーツールからバッテリーパックを外してから、分解作業を始めてください。バッテリーパックを短絡させると、発火や負傷事故が生じる恐れがあります。
- 安全装置をご利用ください。保護めがねを必ず着用してください。

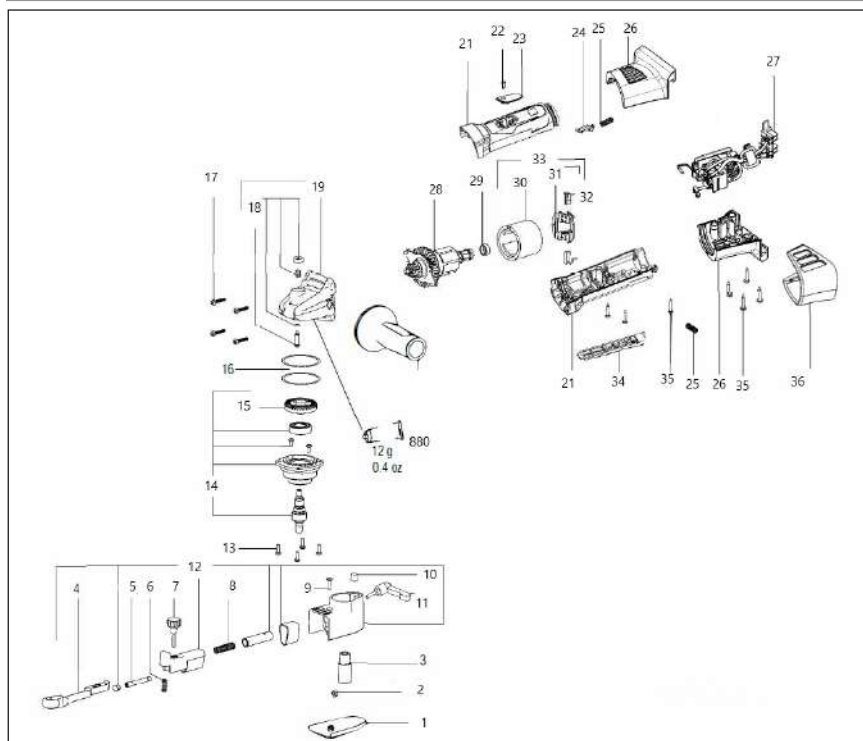


Figure 13: Exploded View

Parts Listing

Ref	Description	Qty	Part Number	Ref	Description	Qty	Part Number
1	drive roller	1	CTBF8818-1	25	pressure spring	2	CTGR8845-29
2	hexagonal nut	1	CTBF8818-2	26	battery housing repair	1	CTGR8850200R
3	drive roller	1	CTBF8818-3	27	switch assembly	1	CTGR8855-217
4	band file contour arm 1/4-1/2	1	CTBFCA1412	28	gear box w/arm coupler	1	CTGR8845-8
5	guide rod	1	CTBF8818-5	29	rubber bushing	1	CTGR8850-27
6	pressure spring	1	CTBF8818-6	30	stator frame	1	CTGR8850-26
7	shift knob	1	CTBF8818-7	31	brush holder assembly	1	CTGR8850-32
8	pressure spring	1	CTBF8818-8	32	cargon brush set	1	CTGR8845-24
9	countersunk screw	1	CTBF8818-9	33	n/a		
10	clamping piece	1	CTBF8818-10	34	switch paddle	1	CTGR8855-110
11	clamping lever	1	CTBF8818-11	35	screw (t20x20mm)	7	ME3E103
12	band file attachment	1	CTBF8818-12	36	dust filter	1	CTGR8850-203
13	cap screw	4	CTGR8845-14	880	special grease 100gr	1	CTGR8845-880
14	flange m10	1	CTBF8818-14				
15	gear box w/arm coupler	1	CTGR8845-8				
16	compensating washer	2	CTGR8845-9				
17	self-tap fill h screw	4	CTGR8845-11				
18	spindle stop compl	1	CTGR8845-15				
19	gear housing complete	1	CTBF8818-19				
20	side handle	1	CTGR8850-40				
21	repair housing set	1	CTBF8818-100R				
22	screw (t10x10mm)	2	ME3E102				
23	brush cover	2	CTGR8850-103				
24	indexing plunger	1	CTGR8850-204				

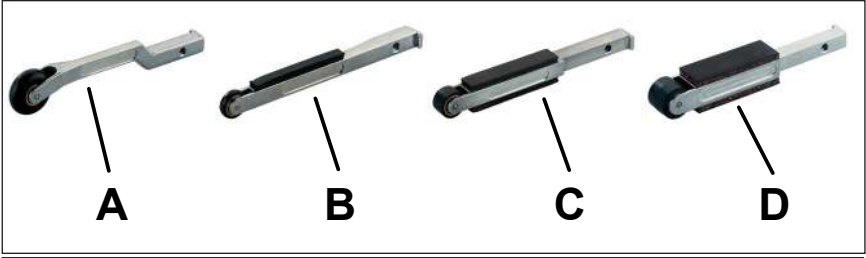


Figure 14:

Band File Guide

Use only genuine Snap-on accessories.

Use only accessories which fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions. For a complete range of accessories, see www.snapon.com or the main catalog.

Part No	Description	Part Number
A	Band File Contour Arm 1/4-1/2" Sanding and Polishing on Contoured Surfaces	CTBFCA1412
B	Band File Sanding Arm 1/4" Sanding, Deburring and Polishing	CTBFSA14
C	Band File Sanding Arm 1/2" Sanding, Deburring and Polishing	CTBFSA12
D	Band File Sanding Arm 3/4" Sanding, Deburring and Polishing	CTBFSA34

Parts List

No	Description	Qty	Part Number
1	drive roller	1	CTBF8818-1
2	cover plate	1	CTBF8818-2
3	band file assembly	1	CTBF8818-3R
4	anti vibration handle	1	CTGR8850-40
5	dust filter	1	CTGR8850-203

Charger Parts List

Order Number	Description	Body Part Number	Cord Part Number
CTC131	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for USA	CTC131**	CTC720-120 *
CTCA131	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Australia	CTC131**	CTCA720-120 *
CTCEU131	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Europe 14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for United Kingdom	CTC131**	CTCE720-120 * CTCU720-120 *
CTCJ131	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Japan	CTC131**	CTCJ720-120 *

* User Replaceable Parts

** Not Sold Separately

Battery Parts List

Battery Part No	Description
CTB185	14.4 V Battery
CTB8187	14.4 V Battery

UK DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Cordless Band File
Model No: CTBF8818
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: BS EN 62841-2-4:2014
EMC: BS EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: BS EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Charger Series
Model No: CTC131
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Safety: IEC 60335-1:2010 +A1
Safety: BS EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Safety: BS EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: BS EN 62233:2008
Safety: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Safety: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Pack
Model No: CTB185/CTB8187
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

CTB185
Safety: BS EN 62133:2017
EMC: BS EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: BS EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Safety: BS EN 62133:2013
EMC: BS EN 55014-1:2017
EMC: BS EN 55014-2:2015


The authorized representative located within the United Kingdom (UK) is:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:
Kenosha WI 53141-1410, USA
01-2021

Name, function:
Charles R Frontczak
Cordless Power Tools Engineering Manager

Signature: 

www.snapon.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Cordless Band File
Model No: CTBF8818
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machinery Directive: 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN 62841-2-4:2014
EMC: EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Charger Series
Model No: CTC131
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Low Voltage Directive: 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Safety: IEC 60335-1:2010 +A1
Safety: EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Safety: EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: EN 62233:2008
Safety: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Safety: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Pack
Model No: CTB185/CTB8187
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU (CTB185)
Electromagnetic Compatibility Directive: 2013/30/EU (CTB8187)

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

CTB185
Safety: EN 62133:2017
EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Safety: EN 62133:2013
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 55014-2:2015

The authorized representative located within the European Union (EU) is:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:
Kenosha WI 53141-1410, USA
01-2021

Name, function:
Charles R Frontczak
Cordless Power Tools Engineering Manager

Signature:

www.snapon.com

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, VS

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Draadloze bandvrij
Modelnr.: CTBF8818
Serienummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Machinerichtlijn: 2006/42/EG
Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard: **Veiligheid:** EN 62841-2-4:2014
EMC: EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Batterijopladerserie
Modelnr.: CTC131
Serienummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Laagspanningsrichtlijn: 2014/35/EU
Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

Veiligheid: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Veiligheid: IEC 60335-1:2010 +A1
Veiligheid: EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Veiligheid: EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: EN 62233:2008
Veiligheid: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Veiligheid: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Accu
Modelnr.: CTB185/CTB8187
Serienummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU (CTB185)
Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2013/30/EU (CTB8187)

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

CTB185
Veiligheid: EN 62133:2017
EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Veiligheid: EN 62133:2013
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 55014-2:2015

De gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie (EU) is:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:

Plaats en datum van uitgifte:
Kenosha, WI 53141-1410, VS
01-2021

Naam, functie:
Charles R Frontczak
Cordless Power Tools Engineering Manager

Handtekening:

www.snapon.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE



Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Lime à bande sans fil
Modèle : CTBF8818
Numéro de série : 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive sur les machines : 2006/42/EC
Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : EN 62841-2-4:2014
EMC : EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC : EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Séries de chargeurs de batterie
Modèle : CTC131
Numéro de série : 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive basse tension : 2014/35/EU
Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Sécurité : IEC 60335-1:2010 +A1
Sécurité : EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Sécurité : EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF : EN 62233:2008
Sécurité : J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Sécurité : J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Bloc-batterie
Modèle : CTB185/CTB8187
Numéro de série : 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU (CTB185)
Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2013/30/EU (CTB8187)

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

CTB185
Sécurité : EN 62133:2017
EMC : EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC : EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Sécurité : EN 62133:2013
EMC : EN 55014-1:2017
EMC : EN 55014-2:2015

Le représentant agréé dans l'Union Européenne (UE) est :

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus:

Lieu et date de délivrance:
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.

01-2021

Nom, fonction:

Charles R Frontczak
Directeur de l'Ingénierie des outils sans fil

Signature:

www.snapon.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, USA

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akku-Bandfeile
Modell-Nr.: CTBF8818
Seriennummer: 2012XXXX-->XXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: EN 62841-2-4:2014
EMC: EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akkuladegerät-Serie
Modell-Nr.: CTC131
Seriennummer: 2012XXXX-->XXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU
Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Sicherheit: IEC 60335-1:2010 +A1
Sicherheit: EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Sicherheit: EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: EN 62233:2008
Sicherheit: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Sicherheit: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akku
Modell-Nr.: CTB185/CTB8187
Seriennummer: 2012XXXX-->XXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU (CTB185)
Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2013/30/EU (CTB8187)

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

CTB185
Sicherheit: EN 62133:2017
EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Sicherheit: EN 62133:2013
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 55014-2:2015

Der Bevollmächtigte innerhalb der Europäischen Union (EU) ist:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:

Ort und Datum der Ausstellung:
Kenosha, WI 53141-1410, USA
01-2021

Name, Funktion:
Charles R Frontczak

Technikleiter Akku-Elektrowerkzeuge

Unterschrift:

www.snapon.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Lima a nastro a batteria
Modello n.: CTBF8818
Numero di serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva Macchine: 2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/EU

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: EN 62841-2-4:2014
EMC: EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008
(CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Caricabatteria serie
Modello n.: CTC131
Numero di serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva sulle basse tensioni: 2014/35/EU
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/EU

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Sicurezza: IEC 60335-1:2010 +A1
Sicurezza: EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Sicurezza: EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: EN 62233:2008
Sicurezza: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Sicurezza: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Batteria ricaricabile
Modello n.: CTB185/CTB8187
Numero di serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva EMC: 2014/30/EU (CTB185)
Direttiva EMC: 2013/30/EU (CTB8187)

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

CTB185
Sicurezza: EN 62133:2017
EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Sicurezza: EN 62133:2013
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 55014-2:2015

Il mandatario responsabile nell'ambito dell'Unione Europea è:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:

Luogo e data di rilascio:
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti
01-2021

Nome, carica:
Charles R Frontczak
Responsabile tecnico per gli utensili a batteria

Firma:

www.snapon.com

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE



Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Lijadora de Banda Inalámbrica
Modelo: CTBF8818
Número de serie: 2012XXXX-->XXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva de maquinaria: 2006/42/EC
Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: EN 62841-2-4:2014
EMC: EN 55014-1:2006, A1:2009, A2:2011
EMC: EN 55014-2 CAT III, A1:2001, A2:2008 (CISPR 14-2:1997, A1:2001, A2:2008)

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Cargador de baterías serie
Modelo: CTC131
Número de serie: 2012XXXX-->XXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva sobre baja tensión: 2014/35/UE
Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
Seguridad: IEC 60335-1:2010 +A1
Seguridad: EN 60335-2-29:2004 +A2:2009
Seguridad: EN 60335-1:2012 +A11:2014
EMF: EN 62233:2008
Seguridad: J60335-1(H27) (JIS C 9335-1:2014)
Seguridad: J60335-2-29(H27) (JIS C 9335-2-29:2015)

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Batería
Modelo: CTB185/CTB8187
Número de serie: 2012XXXX-->XXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE (CTB185)
Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2013/30/UE (CTB8187)

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

CTB185
Seguridad: EN 62133:2017
EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EMC: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

CTB8187
Seguridad: EN 62133:2013
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 55014-2:2015

El representante autorizado que se encuentra dentro de la Unión Europea (UE) es:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente o en su nombre:

Emitido en el siguiente lugar y fecha:
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.
01-2021

Nombre, cargo:
Charles R Frontczak
Gerente de Ingeniería, Herramientas Eléctricas
Inalámbricas

Firma:

www.snapon.com



ONE YEAR LIMITED WARRANTY

NICKEL-CADMIUM CORDLESS TOOLS
14.4 V LITHIUM-ION TOOLS
CHARGERS
NICKEL-CADMIUM BATTERIES
7.2 V LITHIUM-ION BATTERIES
14.4 V LITHIUM-ION BATTERIES
CORDLESS WORKLIGHT

(LED's are not covered by this or any other warranty)

**TWO YEAR LIMITED/
1000 CHARGE CYCLE WARRANTY**

18 V LITHIUM-ION BATTERIES
18 V LITHIUM-ION CORDLESS TOOLS

SNAP-ON INCORPORATED WARRANTS THAT SNAP-ON POWER TOOL PRODUCTS ARE FREE FROM DEFECTS IN WORKMANSHIP AND MATERIALS. Snap-on will repair or replace these tools which fail to give satisfactory service due to defective workmanship or materials.

The warranty for Snap-on Cordless Power Tools/ Chargers/ Batteries is listed ABOVE from the date of the original purchase. Repair or replacement shall be at the election and expense of Snap-on. Except where unreasonable, the product must be returned to Snap-on or a Snap-on dealer for warranty service. Snap-on does not provide any warranty for products subjected to abnormal use. Abnormal use includes misuse, modification, unreasonable use, neglect, lack of maintenance, use in production-related service, or use after the tool is significantly worn.

Consumable products are not covered by any warranty. Consumable products are goods reasonably expected to be used up or damaged during use, including but not limited to drill bits, saw blades, grinding discs, sanding discs, knife blades, files, taps, dies, oxygen sensors and non-rechargeable batteries.

SNAP-ON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL COSTS OR DAMAGES INCURRED BY THE PURCHASER OR OTHERS (including, without limitations, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, or interruption of business and any other injury or damage. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is your exclusive remedy and is in place of all other rights and remedies. You may have other rights which vary from state to state or country.

SNAP-ON INCORPORATED
Kenosha, WI 53141-1410
www.snapon.com

Trademark Acknowledgements

Snap-on® is a registered trademark of Snap-on Incorporated
RBRC™ and the RBRC Seal are trademarks of Rechargeable Battery Recycling Corporation